

medion

**Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing**

**Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
User manual**



**Boombox mit DAB+/Bluetooth®
Boombox avec DAB+/Bluetooth®
Boombox met DAB+/Bluetooth®
Boombox con DAB+/Bluetooth®
Boombox with DAB+/Bluetooth®**

MEDION LIFE DRX-1 Plus (MD 400003)

Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung.....	3
1.1. Zeichenerklärung.....	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch...3	
3. EU-Konformitätsinformation	3
4. Sicherheitshinweise	4
4.1. Eingeschränkter Personenkreis	4
4.2. Betriebssicherheit	4
4.3. Aufstellungsort	4
4.4. Stromversorgung.....	5
4.5. CD-Spieler	6
4.6. Batterien	6
5. Lieferumfang	8
6. Geräteübersicht	8
7. Vorbereitung	10
7.1. CD-Fach vorbereiten.....	10
7.2. Batterie der Fernbedienung wechseln	10
7.3. Batteriebetrieb - Batterien in das Hauptgerät einlegen	11
7.4. Netzbetrieb - Netzteil anschließen	11
8. Kopfhörer anschließen	11
9. Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung	11
10. Einschalten / Standby	11
11. Uhr stellen.....	12
12. Tonfunktionen	12
12.1. Lautstärke / Stummschaltung	12
12.2. Equalizer	12
13. Radio	12
13.1. Sender automatisch speichern.....	12
13.2. Sender einstellen	12
13.3. Sendersuchlauf (nur FM-Modus)	12
13.4. Sender speichern.....	12
14. CDs und USB-Speicher wiedergeben.....	13
14.1. Disk einlegen	13
14.2. USB-Speicherstick einsetzen ..	13
14.3. Wiedergabe starten/anhalten	13
14.4. Titelwahl, schneller Rück-/Vorlauf	13
14.5. Ordnerwahl	13
14.6. Abspielreihenfolge programmieren	14
14.7. Wiederholungsfunktionen/ Zufallswiedergabe/Intro	14
15. Kassettenbetrieb.....	14
15.1. Kassette einlegen.....	14
15.2. Kassette abspielen, stoppen, unterbrechen.....	14
15.3. Schneller Vor- und Rücklauf ..	14
16. Bluetooth-Modus.....	15
17. Externes Wiedergabegerät anschließen	15
18. Sleeptimer	16
19. Übersicht des Menüs.....	16
20. Reinigung	17
21. Lagerung bei Nichtbenutzung	17
22. Reparatur	17
23. Wenn Störungen auftreten.....	17
24. Entsorgung.....	18
25. Technische Daten	20
26. Serviceinformationen.....	21
27. Impressum	23

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch hohe Lautstärke!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Symbol der Schutzklasse II

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Das Gerät dient zum Abspielen von Tonmedien (CDs, MP3-Datenträger, USB-Geräte, Kassetten) sowie zum Radioempfang.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Der genannte Empfangsbereich stellt die technischen Möglichkeiten des Gerätes dar. Außerhalb dieses Bereiches empfangene Informationen dürfen nicht verwendet oder weiter verbreitet werden. Die jeweiligen Landesgesetze sind zu beachten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. EU-Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass der Funkanlagentyp MD 43429 der Richtlinie 2014/53/EU [(RE-Richtlinie), sowie der Richtlinie 2009/125/EG (Öko-Design-Richtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)] entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.medion.com/conformity.

4. Sicherheitshinweise

4.1. Eingeschränkter Personenkreis

Verletzungsgefahr für Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

4.2. Betriebssicherheit

- Untersuchen Sie das Gerät vor der Verwendung auf Schäden. Ein beschädigtes oder defektes Gerät oder ein defektes Netzteil dürfen nicht verwendet werden.
- Wenn das Gehäuse des Gerätes Netzteils oder das Anschlusskabel beschädigt ist, muss das Netzteil entsorgt werden und durch einen neuen Netzteil des gleichen Typs ersetzt werden.

4.3. Aufstellungsort

- Stellen Sie das Gerät nur auf eine ebene und stabile Fläche.
- Schützen Sie das Gerät Erschütterungen und Vibrationen.
- Das Gerät und das Netzteil dürfen nur in trockenen Innenräumen und zu den in den Technischen Daten angegebenen Umgebungswerten betrieben werden.
- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solan-

ge mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat. Dadurch wird Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes und ein resultierender elektrischer Kurzschluss vermieden.

Achten Sie darauf, dass:

- die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind (z. B. durch Zeitschriften, Tischdecken), damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist;
- keine direkten Wärmequellen (wie z. B. Heizungen, Sonnenlicht) auf das Gerät wirken;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe oder auf dem Gerät stehen;
- der Kontakt mit Feuchtigkeit, Tropfwasser oder Spritzwasser vermieden wird. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände - wie z. B. Vasen - auf oder neben das Gerät;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernsehern oder Lautsprechern) steht.

4.4. Stromversorgung

- Betreiben Sie das Gerät der Schutzklasse II nur an einer leicht erreichbaren und in der Nähe befindlichen Schutzkontakt-Steckdose mit 220-240 V~, 50/60 Hz oder legen 6x 1,5-V-Batterien, Größe R14/LR14/C in das Batteriefach ein.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht zur Stolperfalle wird. Die Anschlussleitung darf nicht geklemmt, gequetscht werden oder über heiße Stellen geführt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Kabel, da dieses sonst beschädigt werden könnte.
- Entfernen Sie das Netzteil und/oder die Batterien in einer Notsituation wie z. B. bei Rauch oder ungewöhnlichen Geräuschen aus dem Gerät.
- Der Netzstecker muss in einer Notsituation schnell erreichbar sein. Daher ist darauf zu achten, dass die Steckdose immer leicht erreichbar ist.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Auch in ausgeschaltetem Zustand verbraucht das Gerät eine geringe Menge Strom. Trennen Sie zum vollständigen Abschalten des Gerätes den Netzstecker vom Netz und/oder entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose grundsätzlich am Stecker, nie am Kabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie mit nassen Händen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.

4.5. CD-Spieler



Der CD-Spieler ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.

4.6. Batterien

Das Gerät und die Fernbedienung werden mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung. Batterien sind kein Spielzeug!
- Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.



WARNUNG!

Verätzungsgefahr!

Die mitgelieferte Fernbedienung beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird diese Batterie verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Benutzen Sie das Gerät und die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batteriefächer nicht sicher schließen und halten Sie Gerät und Fernbedienung von Kindern fern.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät, an der Fernbedienung und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batterie-säure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät. Leere Batterien neigen eher dazu, auszulaufen.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

5. Lieferumfang

GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Boombox
- 1 Fernbedienung mit Batterie
- Netzadapter
- Dokumentation

6. Geräteübersicht

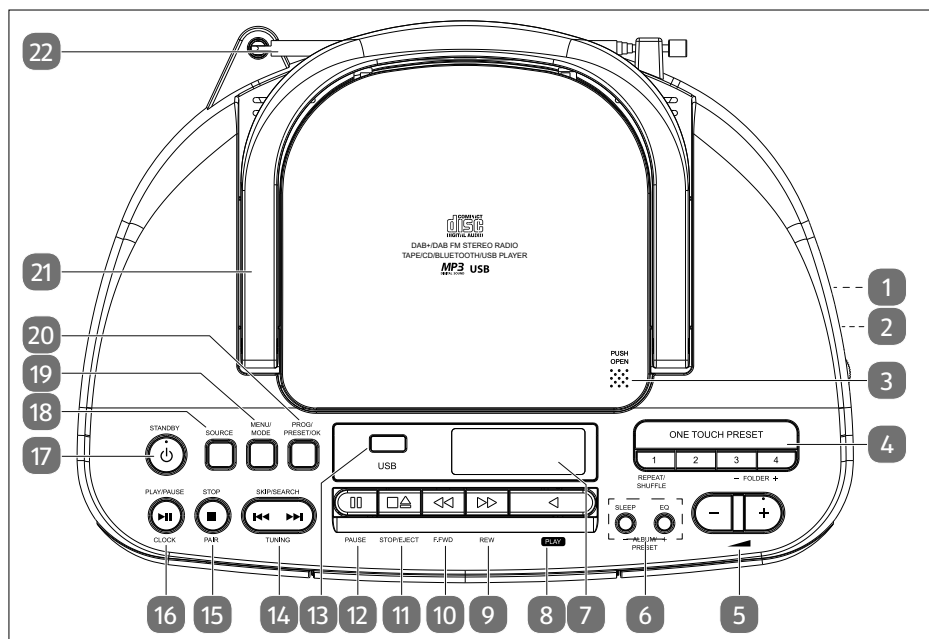


Abb. 1 – Oberseite

1. **LINE IN** – Anschlussbuchse für externes Audiogerät (auf der rechten Seite)
2. **HEADPHONE**  – Anschlussbuchse für Ohrhörer (auf der rechten Seite)
3. **PUSH OPEN** – CD-Fach-Öffner
4. **ONE TOUCH PRESET 1-4** – Direktwahl gespeicherter Radiosender 1-4
5. **REPEAT/SHUFFLE** – Wiederholungsmodus/Zufallswiedergabe/Intro
6. **FOLDER +/-** – Im USB/MP3-CD-Modus einen Dateiordner zurück/weiter
7. **— +** – Lautstärkeregler
8. **EQ** – Equaliziermodus wählen, Bass ein-/ausschalten;
9. **SLEEP** – Sleepmodus aufrufen;
10. **ALBUM/PRESET** – Ordner wählen/gespeicherten Radiosender wählen

7. Display
8. **PLAY** ◀ – Kassettenwiedergabe starten
9. **REW** ▶▶ – Schnellauf rückwärts (Kassette)
10. **F.FWD** ◀◀ – Schnellauf vorwärts (Kassette)
11. **STOP/EJECT** ■▲ – Kassettenwiedergabe stoppen / Kassette auswerfen
12. **PAUSE** || – Kassettenwiedergabe pausieren
13. **USB** – Anschlussbuchse für USB-Speichermedium
14. **SKIP/SEARCH** ◀◀/▶▶ – vorheriger/nächster Titel
Schnellauf rückwärts/vorwärts
TUNING – Radiofrequenz/Sendersuch-
- lauf rückwärts/vorwärts
15. ■ – Wiedergabe stoppen
PAIR – Bluetoothverbindung herstellen
16. ▶ || – Wiedergabe starten/anhalten
CLOCK – Uhrzeit einstellen
17. ⏻ – Gerät einschalten / in den Standby-Modus schalten
18. **SOURCE** – Betriebsart auswählen
19. **MENU/MODE** – Menü öffnen/Wiedergabemodus wählen
20. **PROG/PRESET/OK** – Radiostations-taste/Programmfunktion/Bestätigen
21. Tragegriff
22. FM-Antenne

DE

FR

NL

ES

IT

EN

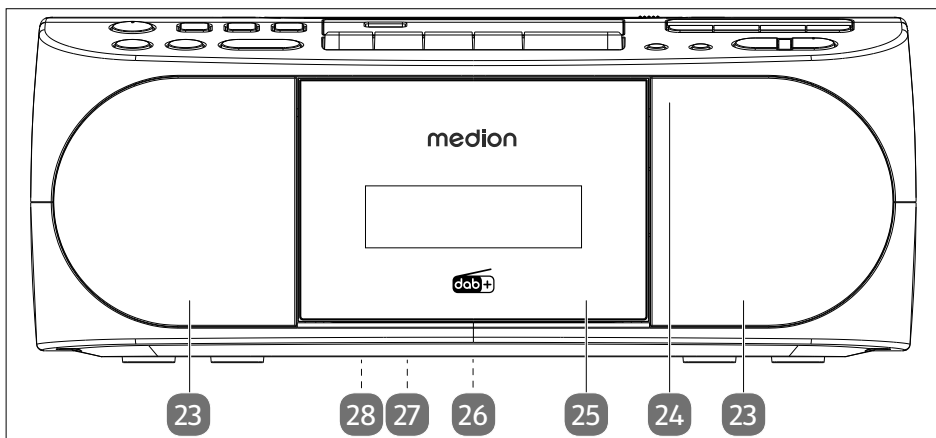


Abb. 2 – Vorderseite

23. Lautsprecher
24. Lage des Infrarotempfängers
25. Kassettenfach
26. Anschluss für Netzteil (auf der Rückseite des Geräts)
27. Typenschild (auf der Unterseite des Geräts)
28. Batteriefach (auf der Unterseite des Geräts)

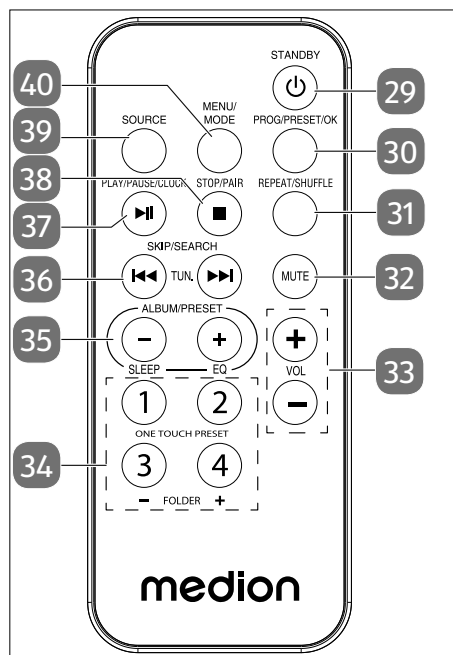


Abb. 3 – Fernbedienung

- 29. **STANDBY** – Gerät einschalten / in den Standby-Modus schalten
- 30. **PROG /PRESET/OK** – Radiostationsliste/Programmfunktion/Bestätigen
- 31. **REPEAT/SHUFFLE** – Wiederholungsmodus/Zufallswiedergabe
- 32. **MUTE** – Stummschaltung
- 33. **VOL -/+** – Lautstärke verringern/erhöhen
- 34. **ONE TOUCH PRESET 1-4** – Direktwahl gespeicherter Radiosender 1-4
FOLDER -/+ – Im USB/MP3-CD-Modus einen Dateiordner zurück/weiter
- 35. **SLEEP** – Sleepmodus aufrufen;
EQ – Equaliziermodus wählen
ALBUM/PRESET – Ordner wählen/gespeicherten Radiosender wählen
- 36. **SKIP/SEARCH** – vorheriger/nächster Titel
TUN. – Radiofrequenz/Sendersuchlauf rückwärts/vorwärts

- 37. **II** – Wiedergabe starten/anhalten
CLOCK – Uhrzeit einstellen
- 38. – Wiedergabe stoppen
PAIR – Bluetoothverbindung herstellen
- 39. **SOURCE** – Wiedergabemodus auswählen
- 40. **MENU/MODE** – Menü öffnen/Wiedergabemodus wählen

7. Vorbereitung

WARNUNG!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.

- Werfen Sie die Batterie nicht ins offene Feuer.
- Ersatz nur durch den gleichen oder einen vom Hersteller empfohlenen gleichwertigen Typ.
- Entsorgung verbrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

7.1. CD-Fach vorbereiten

- ▶ Drücken Sie **PUSH OPEN** am CD-Fachdeckel, um diesen zu öffnen.
- ▶ Entnehmen Sie die Pappe aus dem CD-Fach.
- ▶ Schließen Sie das CD-Fach durch sanftes Herunterdrücken des Fachdeckels.

7.2. Batterie der Fernbedienung wechseln

Im Auslieferungszustand ist die Batterie bereits in der Fernbedienung eingelegt. Ziehen Sie zum Aktivieren den Isolationsstreifen an der Unterseite der Fernbedienung heraus.

Die Fernbedienung benötigt eine Knopfzellen-Batterie 3 V, CR2025.

- ▶ Drücken Sie auf die Verriegelung und ziehen Sie das Batteriefach heraus.
- ▶ Entnehmen Sie die leere Batterie.
- ▶ Legen Sie die neue Batterie mit dem Pluspol nach oben in das Fach ein. Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität.
- ▶ Schieben Sie das Batteriefach wieder ein, bis es einrastet.

7.3. Batteriebetrieb - Batterien in das Hauptgerät einlegen

- ▶ Das Batteriefach befindet sich auf der Geräteunterseite.
- ▶ Lösen Sie beide Arretierungen und nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab.
- ▶ Legen Sie sechs 1,5-V-Batterien, Größe R14/LR14/C (nicht mitgeliefert) ein. Beachten Sie die Skizze im Batteriefach!
- ▶ Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf. Die Verschlüsse müssen fest verriegelt sein.

Wenn kein Netzteil am Anschluss **9V**

== 2A  angeschlossen ist, wird das Gerät nun mit Batterien betrieben. Das Gerät befindet sich im Bereitschafts-Modus.

7.4. Netzbetrieb - Netzteil anschließen

- ▶ Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an die Buchse **9V == 2A**  an der Rückseite des Geräts an.
- ▶ Verbinden Sie das Netzteil mit einer gut zugänglichen Netzsteckdose 220-240V ~ 50/60Hz.

Wenn gleichzeitig Batterien eingelegt sind, erfolgt die Stromversorgung vom Stromnetz.

8. Kopfhörer anschließen

Auf der rechten Seite des Gerätes befindet sich ein 3,5 mm Kopfhöreranschluss .

- ▶ Stecken Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinkenstecker in den Kopfhöreranschluss.

Ist ein Kopfhörer angeschlossen, werden die Lautsprecher abgeschaltet. Die Lautstärke-Regelung ist weiterhin möglich, um die Lautstärke des Kopfhörers zu verändern.



WARNUNG!

Gefahr von Hörschäden!

Um eine mögliche Schädigung oder Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großer Lautstärke über lange Zeiträume.

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf den Pegel, der für Sie angenehm ist.

9. Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung

Mit den Tasten am Gerät können Sie die wesentlichen Funktionen des Geräts nutzen. Die Fernbedienung bietet über diese Grundfunktionen hinaus weitere Möglichkeiten für die volle Funktionalität Ihres Geräts.

In dieser Anleitung beziehen wir uns auf die Tasten der Fernbedienung. Wenn die Tasten am Gerät gemeint sind, wird dies ausdrücklich erwähnt.

10. Einschalten / Standby

- ▶ Drücken Sie , um das Gerät einzuschalten. Das Display leuchtet auf.
- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut, um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu schalten. Die Uhrzeit wird angezeigt.

Erfolgt 15 Minuten lang keine Wiedergabe, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

11. Uhr stellen

- ▶ Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus und halten Sie die Taste **CLOCK** gedrückt, bis die Stundenanzeige blinkt.
- ▶ Stellen Sie die Stunden mit den Tasten **◀** oder **▶** ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste **CLOCK**.
- ▶ Die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten **◀** oder **▶** ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste **CLOCK**.

Die Uhrzeit wird im Stand-By-Modus angezeigt.

12. Tonfunktionen

12.1. Lautstärke / Stummschaltung

- ▶ Regeln Sie die Lautstärke mit den Tasten **-/+** an der Fernbedienung oder mit **◀ +** am Gerät.
- ▶ Drücken Sie **MUTE**, um den Ton stumm zu schalten. Drücke Sie Taste **MUTE** erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.

12.2. Equalizer

- ▶ Halten Sie die Taste **EQ** gedrückt, um das Menü für den Equalizer zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **EQ** ein- oder mehrmals, um die verschiedenen Klangmuster Flat (im Display: **FLAT**), Rock (**ROCK**), Pop (**POP**), JAZZ (**JAZZ**), Classic (**CLASSIC**) und Bass (**BASS**) abzurufen.

13. Radio

Sie können mit diesem Gerät sowohl das analoge FM-Radio, als auch das digitale DAB-Radio empfangen

- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE**, um in den Radiomodus zu wechseln.

- ▶ Richten Sie ggf. die Wurfantenne für den optimalen Empfang aus.

13.1. Sender automatisch speichern

Halten Sie die Taste **PROG/PRESET/OK** gedrückt, bis ein Sendersuchlauf startet. Es werden nun alle gefundenen Sender der Reihe nach automatisch gespeichert. Die bisherigen Senderplätze werden überschrieben.



Diese Funktion muss im DAB-Modus vor der Erstbenutzung durchgeführt werden, damit eine Senderliste mit allen empfangbaren Sender erstellt werden kann. Die Sender müssen anschließend manuell für die Stationstasten gespeichert werden.

13.2. Sender einstellen

- ▶ Drücken Sie die Tasten **TUN◀/▶**, um manuell eine Frequenz einzustellen (FM-Modus) bzw. um einen Sender aus der Senderliste aufzurufen. (DAB-Modus).

13.3. Sendersuchlauf (nur FM-Modus)

- ▶ Halten Sie eine der Tasten **TUN◀/▶** länger gedrückt, um eine automatische Sendersuche vorwärts/rückwärts durchzuführen.

13.4. Sender speichern

13.4.1. Manuell speichern

Das Radio verfügt über jeweils 30 Speicherplätze im DAB- und FM-Modus, auf denen Sie Sender ablegen können.

- ▶ Stellen Sie zunächst wie oben beschrieben einen Sender ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PROG/PRESET/OK** gedrückt, bis **Pxx** (FM-Modus) oder **DAB-Pxx** (DAB-Modus) im Display erscheint (xx steht für den gewählten Senderplatz).

- ▶ Drücken Sie die Taste **ALBUM/PRE-SET** - oder **+** und wählen Sie den gewünschten Programmplatz aus.
- ▶ Um das Speichern abzuschließen, drücken Sie die Taste **PROG/PRESET/OK**.

alternativ:

- ▶ Die ersten vier Speicherplätze können Sie direkt durch gedrückt halten der Tasten **ONE TOUCH PRESET 1-4** speichern.

13.4.2. Gespeicherten Sender aufrufen

- ▶ Sie können Sender aufrufen, indem Sie die Taste **ALBUM/PRESET +** oder - den gewünschten Speicherplatz auswählen. Zusätzlich können Sie mit den Zifferntasten den Speicherplatz direkt eingeben. Der Stationsplatz wird rechts im Display angezeigt.

alternativ:

- ▶ Die ersten vier Speicherplätze können Sie direkt durch Druck auf die Tasten **ONE TOUCH PRESET 1-4** aufrufen.

14. CDs und USB-Speicher wiedergeben

- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** wiederholt, bis im Display je nach gewünschter Betriebsart
 - **CD** oder
 - **USB** angezeigt wird.

14.1. Disk einlegen

Achten Sie darauf, dass über dem Gerät ca. 15 cm Platz ist, so dass die Abdeckung des CD-Fachs nicht behindert wird, wenn sie geöffnet wird.

- ▶ Drücken Sie **PUSH OPEN** am CD-Fachdeckel, um diesen zu öffnen. Im Display erscheint **OPEN**.
- ▶ Legen Sie eine CD ein.
- ▶ Schließen Sie das CD-Fach. Die CD wird gelesen.
- ▶ Die Wiedergabe des ersten Titels beginnt

unmittelbar. Wenn keine oder eine nicht lesbare Disk eingelegt ist, erscheint **NO CD** im Display.

14.2. USB-Speicherstick einsetzen

- ▶ Stecken Sie den USB-Speicherstick in den Anschluss **USB**.
- ▶ Die Titel werden eingelesen und Wiedergabe des ersten Titels beginnt unmittelbar.



Der USB-Anschluss ist nicht zum Aufladen von USB-Geräten geeignet.

14.3. Wiedergabe starten/anhalten

- ▶ Mit der Taste **▶ II** starten Sie die Wiedergabe von Titeln. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut.

14.4. Titelwahl, schneller Rück-/Vorlauf

- ▶ Drücken Sie die Taste **⏮**, um zum Anfang des eines wiedergegebenen Titels zurück zu kehren. Drücken Sie die Taste noch einmal, um zum vorigen Titel zu springen. Mit der Taste **⏭** springen Sie direkt zum nächsten Titel.
- ▶ Halten Sie die Taste **⏮** gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit **⏭** geschieht dies vorwärts.

14.5. Ordneranwahl

Wenn Sie MP3-Dateien wiedergeben, können diese in verschiedenen Ordnern gespeichert sein, um einen besseren Überblick zu behalten.

- ▶ Um bei einem MP3-Datenträger den Ord-

ner zu wechseln, drücken Sie die Taste **FOLDER -** oder **+**.

Bei USB-Wiedergabe wird die Ordnernummer und die aktuelle Titelnummer im Wechsel im Display angezeigt.

14.6. Abspielreihenfolge programmieren

Mit der Programm-Funktion können Sie bestimmte Titel zur Wiedergabe auswählen. Die Reihenfolge, in der die Kapitel wiedergegeben werden, können Sie bestimmen. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Stoppen Sie die Wiedergabe mit ■.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PROG/PRESET/OK**. Im Display blinkt der Programmplatz **P01**.
- ▶ Wählen Sie jetzt mit **◀** oder **▶** einen Titel aus (z. B. **T003**).
- ▶ Drücken Sie die Taste **PROG/PRESET/OK** und speichern Sie weitere Titel auf die gleiche Weise.
- ▶ Starten Sie eine programmierte Wiedergabe mit **▶ II**.
- ▶ Die programmierte Wiedergabeliste wird durch zweimaligen Druck auf ■ gelöscht.

14.7. Wiederholungsfunktionen/Zufallswiedergabe/Intro

- ▶ Drücken Sie die Taste **REPEAT/SHUFFLE** wiederholt um die Wiederholungsmodi durchzuschalten. Es werden verschiedene Modi unterstützt:
 - Einzelnen Titel wiederholen (**REPEAT ONE**),
 - den aktuellen Ordner wiederholen (**REPEAT ALM**),
 - alle Titel wiederholen (**REPEAT ALL**).
 - Zufallswiedergabe (**SHUF ON**)
 - Introwiedergabe (**INTRO**)



Ist eine Abspielreihenfolge programmiert (siehe voriges Kapitel), blinkt bei Aktivierung der Wiederholungsfunktion **REPEAT** nicht. Es werden alle programmierten Titel wiederholt.

15. Kassettbetrieb

- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** wiederholt, bis im Display **TAPE** erscheint.

15.1. Kassette einlegen

- ▶ Drücken Sie die Taste **STOP/EJECT** ■ **▲**, um das Kassettenfach zu öffnen.
- ▶ Legen Sie eine Kassette mit der Bandseite nach oben und der abzuspielenden Seite nach vorn in die Führungsschienen des Fachs.
- ▶ Drücken Sie das Fach zu.

15.2. Kassette abspielen, stoppen, unterbrechen

- ▶ Drücken Sie die Taste **PLAY** ◀, um die Kassette abzuspielen.
- ▶ Sie stoppen die Wiedergabe mit der Taste **STOP/EJECT** ■ **▲**.
- ▶ Sie können die laufende Wiedergabe mit der Taste **PAUSE** II unterbrechen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Nach Erreichen des Bandendes wird die Wiedergabe automatisch beendet.

15.3. Schneller Vor- und Rücklauf

- ▶ Drücken Sie die Tasten **F.FWD** ◀◀ oder **REW** ▶▶, um das Band schnell vor- bzw. zurückzuspulen.
- ▶ Drücken Sie **STOP/EJECT** ■ **▲**, um den Schnelllauf zu beenden. Drücken Sie die Taste auch, wenn das Bandende bzw. der -anfang erreicht ist.

Schalten Sie nicht unmittelbar vom Schnelllauf auf Wiedergabe. Stoppen Sie vorher die Wiedergabe, um das Band zu schonen.

16. Bluetooth-Modus

Sie können mit Bluetooth Titel von externen Geräten (z. B. MP3 Player oder Mobiltelefon mit Bluetooth) auf dieser Boombox wiedergeben.

16.3.1. Bluetooth-Geräte erstmalig verbinden

- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** wiederholt, bis **BLUETOOTH** im Display erscheint.
- ▶ Aktivieren Sie ebenso die Bluetooth-Funktion auf Ihrem externen Gerät.
- ▶ Im Display blinkt **PAIRING**. Die Boombox befindet sich im Kopplungsmodus.
- ▶ Führen Sie einen Kopplungsvorgang am externen Gerät durch. Lesen Sie dazu die Anleitung ihres externen Gerätes. Der Name des Audiosystems ist „MD 400003“.
- ▶ Im Display wird **BLUETOOTH** dauerhaft angezeigt. Die Kopplung ist abgeschlossen und das externe Gerät kann an der Boombox genutzt werden.

16.3.2. Verbindung trennen

- ▶ Wenn Sie die Bluetooth-Übertragung beenden möchten, drücken Sie die Taste **PAIR** ■.

Bekannte externe Geräte, die bereits einmal gekoppelt waren, werden direkt verbunden. Eine erneute Kopplung ist nicht notwendig. Zur erneuten Verbindung aktivieren Sie den Bluetooth-Modus an beiden Geräten.

16.3.3. Steuerung

Die Wiedergabe der Titel sowie die Lautstärke und Sonderfunktionen können sowohl an Ihrem externen Gerät als auch an der Boombox gesteuert werden. Welche Funktionen verfügbar sind, hängt von Ihrem externen Gerät und der verwendeten Software ab. Grundsätzlich sind diese Tasten am Gerät für die Steuerung per Bluetooth vorgesehen:

VOL -/+ (– ◀ + am Gerät)	Lautstärke verringern/erhöhen Achten Sie zusätzlich darauf, dass die Lautstärke am externen Gerät laut genug eingestellt, um ein ausreichendes Eingangssignal zu gewährleisten.
▶ II	Wiedergabe starten / anhalten
◀◀ oder ▶▶	vorheriger / nächster Titel

17. Externes Wiedergabegerät anschließen

Sie können den Anschluss **LINE IN** für die Verbindung zu einem externen Wiedergabegerät (z. B. CD-Player oder Smartphone) nutzen.

- ▶ Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkenkabels (nicht im Lieferumfang enthalten) in den **LINE IN**-Anschluss auf der Rückseite des CD-/MP3-/Kassettenspielers.
- ▶ Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit dem Kopfhörerausgang oder dem „Audio-Out“-Anschluss Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ▶ Drücken Sie die Taste  am CD-/MP3-/Kassettenspieler.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** am CD-/MP3-/Kassettenspieler wiederholt, bis **LINE IN** im Display angezeigt wird.

Das Audiosignal Ihres externen Gerätes kann jetzt wiedergegeben werden.

18. Sleeptimer

Mit dem Sleeptimer schaltet sich das eingeschaltete Gerät nach einer definierten Zeit automatisch ab.

- ▶ Halten Sie die Taste **SLEEP** gedrückt, bis **OFF** im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste **SLEEP** um die gewünschte Dauer in Minuten einzustellen.

Wenn der Sleeptimer aktiv ist, wird im Display **SLEEP** angezeigt

- ▶ Um den Sleeptimer auszuschalten, halten Sie die Taste **SLEEP** gedrückt, bis im Display die Restlaufzeit angegeben wird.
- ▶ Dann drücken Sie **SLEEP** wiederholt, bis im Display **OFF** angezeigt wird.

19. Übersicht des Menüs

Gehen Sie wie folgt vor, um im Menü zu navigieren und Einstellungen vorzunehmen:

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU**, um das Menü anzuzeigen.
- ▶ Durch Druck auf die Tasten **ALBUM/PRESET -/+** wählen Sie ein bestimmtes Menü bzw. einen bestimmten Eintrag.
- ▶ Durch Druck auf die Taste **PROG/PRESET/OK** öffnen Sie ein bestimmtes Menü bzw. bestätigen eine vorgenommene Einstellung.
- ▶ Mit Druck auf **MENU** verlassen Sie das Menü vollständig. Im Display erscheint der zuletzt eingestellte Radiosender.

Menüname	Beschreibung
SCAN SETTING (nur Betriebsart FM)	
All stations	Wählen Sie, ob alle (auch schwache) oder nur starke Sender gesucht werden sollen.
Strong stations	

Menüname	Beschreibung
Audio SETTING (nur Betriebsart FM)	
Forced mono	Wählen Sie, ob Mono- oder Stereoton wieder- gegeben werden soll.
Stereo all- owned	
SCAN (nur Betriebsart DAB)	
yes	Automatischer Suchlauf im DAB-Modus
no	
MANUAL (nur Betriebsart DAB)	
	Manuelles Wählen der Radiofrequenz
DRC (nur Betriebsart DAB)	
off	Dynamic Range Control (DRC): Auswahl der Kom- pression; Standardein- stellung: aus
high	
low	
PRUNE (nur Betriebsart DAB)	
yes	Löschen aller DAB-Sen- der, die in der aktuellen Region nicht zu empfan- gen sind.
no	
EQ	
	Equalizer einstellen. Sie- he auch „12.2. Equalizer“ auf Seite 12.
DAB INFO (nur Betriebsart DAB)	
	Informationen zum DAB- Sender anzeigen
DIM (nur Betriebsart DAB)	
off	Stärke der Displaybe- leuchtung einstellen
low	
mid	
high	

Menüname	Beschreibung
SYSTEM	
Reset	Zurücksetzen auf Werks-einstellungen
Version	Anzeigen der Software-Version

20. Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie unbedingt immer zuerst den Netzstecker.

Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.



Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden. Die Linse der Lasereinheit darf nicht berührt oder gereinigt werden.

21. Lagerung bei Nichtbenutzung

- Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet (z. B. Urlaub), oder bei Gewitter mit Gefahr durch Blitzschlag, muss der Netzstecker aus der Steckdose entfernt werden. Entnehmen auch die Batterien aus dem Gerät und aus der Fernbedienung.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort und achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

22. Reparatur

Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn:

- das Netzteil angeschmort oder beschädigt ist
- Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist
- das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert
- das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.
- Überlassen Sie die Reparatur Ihres Gerätes ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Im Inneren des Gerätes befinden sich stromführende Teile. Bei diesen besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes!

23. Wenn Störungen auftreten

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien könnten leer sein. • Das Netzteil ist nicht richtig angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wenn Sie das Gerät mit Batterien betreiben, überprüfen Sie, ob diese richtig eingelegt und geladen sind. ▶ Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Netzteils.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Falsche Zeit- und Datumsanzeige	Die Uhrzeit/ das Datum ist falsch eingestellt.	▶ Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein.
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.	Die Batterien könnten leer sein.	▶ Betreiben Sie das Gerät mit dem Netzteil oder wechseln Sie die Batterien.
Kein oder schlechter Radioempfang	Die Sendersignale sind zu schwach.	▶ Justieren Sie die Frequenz der Sender nach. ▶ Ändern Sie ggfs. den Standort des Radios oder die Ausrichtung der Antenne um den Empfang zu verbessern.
Kein Ton	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	▶ Stellen Sie die gewünschte höhere Lautstärke ein.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen. Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und

24. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpa-

ckungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b): 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe

Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten. Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene



Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

BATTERIEN

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Verordnung 2023/1542 sind Batterien am Ende der Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig

beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern.

Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

25. Technische Daten

Gerät	
Ausgangsleistung	2 x 3 Watt RMS
Leistungsaufnahme im Standby	≤ 0,8 W
Zeit bis zum Energiesparmodus/-zustand	15 Min.
Radiofrequenzbereich UKW:	87,5 – 108 MHz
Laserleistung	Laser Klasse 1
Unterstützte Formate	CD-R, CD-RW, Audio-CD, MP3-CD
Anzahl Speicherplätze der programmierbaren Wiedergabe	20 Titel (CD), 99 (MP3)

Gerät	
Maximale Speichergröße USB	32 GB
Batteriebetrieb	6 x 1,5V (R14/LR14/C)
Batterien Fernbedienung	1x 3 V CR 2025

Bluetooth	
Frequenz	2402-2480 MHz
Maximale Sendeleistung	7,54 dBm
Version	5.4
Profile	A2DP 1.0; AVRCP 1.2; Class II
Reichweite	bis zu 10 Meter (ohne Hindernisse)

Netzteil	
Hersteller	ShenZhen Rongweixin Technology Co., Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland HR-Nummer: HRB 13274
Modellbezeichnung	R122-0902000ED

Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A
Ausgangsspannung / Strom	9,0 V  2,0 A 
Ausgangsleistung	18,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	86,54 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	83,34 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,078 W
Relevante Lastbedingungen:	
Prozentsatz des Ausgangsstroms laut Typenschild	
Lastbedingung 1	100 % $\pm$ 2 %
Lastbedingung 2	75 % $\pm$ 2 %
Lastbedingung 3	50 % $\pm$ 2 %
Lastbedingung 4	25 % $\pm$ 2 %
Lastbedingung 5	10 % $\pm$ 1 %
Lastbedingung 6	0 % (Nulllast)
Schutzklasse	Schutzklasse II
 	
<small>www.tuv.com ID 1419079193</small>	

Anschlüsse	
FM-Antenne	fest installierte Teleskopantenne

Anschlüsse	
Line in	3,5 mm Klinkenbuchse
Kopfhörer	3,5 mm Klinkenbuchse
Kopfhörerausgangsspannung	<150 mV
USB-Eingang	Version 2.0
USB-Ausgangsspannung / -strom	5 V $\equiv$ max. 500 mA

Umgebungswerte	
Temperaturen	In Betrieb: 0 °C ~ +35 °C Nicht in Betrieb: -20 °C ~ +60 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend)	In Betrieb: < 80 % Nicht in Betrieb: < 90 %

Abmessungen / Gewicht	
Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T)	ca. 29,5 $\times$ 11,9 $\times$ 21,0 cm
Gewicht	ca. 1,5 kg



26. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact

nutzen.

- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)	
☎	0201 22099-111
Haushalt & Heimelektronik	
☎	0201 22099-222
Mobiltelefon; Tablet & Smartphone	
☎	0201 22099-333
Öffnungszeiten	
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Rufnummer	
☎	01 9287661
Öffnungszeiten	
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz	
Rufnummer	
☎	0848 - 33 33 32
Öffnungszeiten	
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien & Luxemburg	
Rufnummer (Belgien)	
☎	02 200 61 98
Rufnummer (Luxemburg)	
☎	800 278 99
Öffnungszeiten	
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal. Sie können auch den untenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



27. Impressum

Copyright 2025

Stand: 08. August 2025

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation	26
1.1. Explication des symboles	26
2. Utilisation conforme	26
3. Information relative à la conformité UE	26
4. Consignes de sécurité	27
4.1. Catégorie de personnes restreinte	27
4.2. Sécurité de fonctionnement ..	27
4.3. Lieu d'installation	27
4.4. Alimentation électrique.....	28
4.5. Lecteur de CD	29
4.6. Piles	29
5. Contenu de la livraison.....	31
6. Vue d'ensemble de l'appareil	31
7. Préparation.....	33
7.1. Préparation du compartiment CD.....	33
7.2. Remplacement de la pile de la télécommande	33
7.3. Fonctionnement sur piles – insertion des piles dans l'appareil.....	34
7.4. Fonctionnement sur secteur – Raccordement du bloc d'alimentation	34
8. Connexion d'un casque audio	34
9. Commande sur l'appareil ou par télécommande	34
10. Mise en marche/veille	34
11. Réglage de l'heure	34
12. Fonctions sonores.....	35
12.1. Volume/mise en sourdine	35
12.2. Égaliseur	35
13. Radio	35
13.1. Mémorisation automatique de stations.....	35
13.2. Réglage d'une station	35
13.3. Recherche de stations (mode FM uniquement)	35
13.4. Mémorisation de stations.....	35

14. Lecture de CD et supports USB.....	36
14.1. Insertion d'un CD	36
14.2. Connexion d'une clé USB	36
14.3. Démarrage/arrêt de la lecture	36
14.4. Sélection de titres, avance/retour rapide	36
14.5. Sélection de répertoire.....	36
14.6. Programmation de l'ordre de lecture	36
14.7. Fonctions de répétition/lecture aléatoire/introduction....	37
15. Mode Casette	37
15.1. Insertion d'une cassette.....	37
15.2. Lecture, arrêt et interruption d'une cassette	37
15.3. Avance et retour rapide	37
16. Mode Bluetooth	37
17. Connexion d'un périphérique de lecture externe	38
18. Minuterie de sommeil.....	38
19. Vue d'ensemble du menu	38
20. Nettoyage	39
21. Stockage en cas de non-utilisation	40
22. Réparation	40
23. En cas de dysfonctionnements	40
24. Recyclage.....	41
25. Caractéristiques techniques	42
26. Informations relatives au service après-vente	43
27. Mentions légales.....	44

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service du produit. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation. Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, il est impératif de la remettre également au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Danger en cas de volume élevé !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Symbole de la classe de protection II

2. Utilisation conforme

Ce produit est un appareil électronique grand public. L'appareil peut être utilisé pour la lecture de différents médias (CD, support de données MP3, périphériques USB, cassettes), ainsi que la réception radio.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

La plage de réception mentionnée représente les possibilités techniques de l'appareil. Les informations reçues en dehors de cette plage ne doivent pas être utilisées ou diffusées. Il convient de respecter les lois en vigueur dans le pays.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Information relative à la conformité UE

L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le type d'équipement radio MD 43429 est conforme aux directives 2014/53/UE (directive RE), 2009/125/CE (directive sur l'écoconception) et 2011/65/UE (directive RoHS). La déclaration de conformité UE intégrale est disponible à l'adresse Internet suivante : www.medion.com/conformity.

4. Consignes de sécurité

4.1. Catégorie de personnes restreinte

Risque de blessure pour les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (p. ex. personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (p. ex. enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Conservez l'appareil et le

cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

4.2. Sécurité de fonctionnement

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Un appareil endommagé ou défectueux ou une alimentation défectueuse ne doivent pas être utilisés.
- Si le boîtier du bloc d'alimentation de l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, le bloc d'alimentation doit être recyclé et remplacé par un bloc d'alimentation neuf du même type.

4.3. Lieu d'installation

- Installez l'appareil uniquement sur une surface plane et stable.
- Protégez l'appareil des secousses et vibrations.
- L'appareil et le bloc d'alimentation ne peuvent fonctionner que dans un espace intérieur sec et aux conditions ambiantes indiquées dans les spécifications techniques.

- Après le transport de l'appareil, attendez que celui-ci soit à température ambiante avant de le mettre en marche. Cela évite la condensation entraînant la formation d'humidité à l'intérieur de l'appareil et le court-circuit électrique qui en résulte.

Veillez à ce que :

- les ouvertures de ventilation ne soient pas masquées (par exemple par des revues, des nappes) de manière à garantir une ventilation suffisante ;
- l'appareil ne soit exposé à aucune source de chaleur directe (p. ex. radiateurs, rayons du soleil) ;
- aucune source de feu nu (p. ex. bougies allumées) ne se trouve à proximité de l'appareil ou sur celui-ci ;
- l'appareil ne soit pas en contact avec de l'humidité, des gouttes d'eau ou des éclaboussures : ne posez jamais sur l'appareil ou à proximité de celui-ci des objets remplis de liquide, tels qu'un vase ;
- l'appareil ne se trouve pas

à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. téléviseur ou enceintes).

4.4. Alimentation électrique

- Faites fonctionner l'appareil de classe de protection II en le branchant uniquement sur une prise de courant sécurisée 220-240 V ~ 50/60 Hz facile d'accès et située à proximité du lieu d'installation de l'appareil ou en insérant 6 piles de 1,5 V, taille R14/LR14/C, dans le compartiment à piles.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le cordon d'alimentation ne doit pas être coincé, écrasé ou passer sur des surfaces chaudes.
- Ne posez pas d'objets sur le cordon d'alimentation, cela pourrait l'endommager.
- En cas d'urgence, p. ex. si de la fumée apparaît ou en cas de bruits inhabituels, débranchez le bloc d'alimentation et/ou retirez les piles de l'appareil.
- Dans de telles situations, la fiche d'alimentation doit

pouvoir être rapidement accessible. Veillez ainsi à ce que la prise de courant soit toujours facilement accessible.

- L'appareil consomme une faible quantité de courant même lorsqu'il est éteint. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez la fiche d'alimentation du réseau électrique et/ou retirez les piles du compartiment à piles.
- Pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais toujours au niveau de la fiche.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées. Il y a risque d'électrocution !
- Utilisez exclusivement le bloc d'alimentation fourni.

4.5. Lecteur de CD



Le lecteur de CD est un produit laser de caté-

gorie 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche l'émission de rayons laser dangereux lors d'une utilisation normale. Pour prévenir toute lésion oculaire, ne manipulez ou n'endommagez jamais le système de sécurité de l'appareil.

4.6. Piles

L'appareil et la télécommande fonctionnent avec des piles. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. L'ingestion de piles présente un risque de brûlure chimique. Les piles ne sont pas des jouets !
- Évitez tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

La télécommande est livrée avec une pile bouton. Si cette pile est avalée, elle peut provoquer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes et entraîner la mort.

- Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou introduites dans une partie du corps, demandez immédiatement une aide médicale.
- Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, n'utilisez plus l'appareil et tenez l'appareil et la télécommande hors de portée des enfants.
- Avant l'insertion des piles, contrôlez l'état de propreté des contacts de l'appareil, de la télécommande et des piles. Nettoyez-les au besoin.
- Utilisez exclusivement des piles neuves du même type. N'utilisez jamais de piles neuves et usagées en même temps.
- Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles ! Remplacez les piles par des piles de même type ou de type équivalent uniquement.
- N'essayez jamais de recharger les piles. Il y a risque d'explosion !
- N'exposez jamais les piles à une source de chaleur excessive (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Les piles soumises à une forte source de chaleur directe peuvent être endommagées. N'exposez donc pas l'appareil à de fortes sources de chaleur.
- Ne court-circuitiez pas les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure dû à l'acide contenu dans les piles !
- Veillez à toujours retirer les piles vides de l'appareil. Les

piles vides sont davantage susceptibles de couler.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.

5. Contenu de la livraison

DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

- Sortez le produit de l'emballage en retirant tous les emballages.
- Veuillez vérifier si tous les éléments sont présents et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Boombox
- 1 télécommande avec pile
- Adaptateur secteur
- Documentation

6. Vue d'ensemble de l'appareil

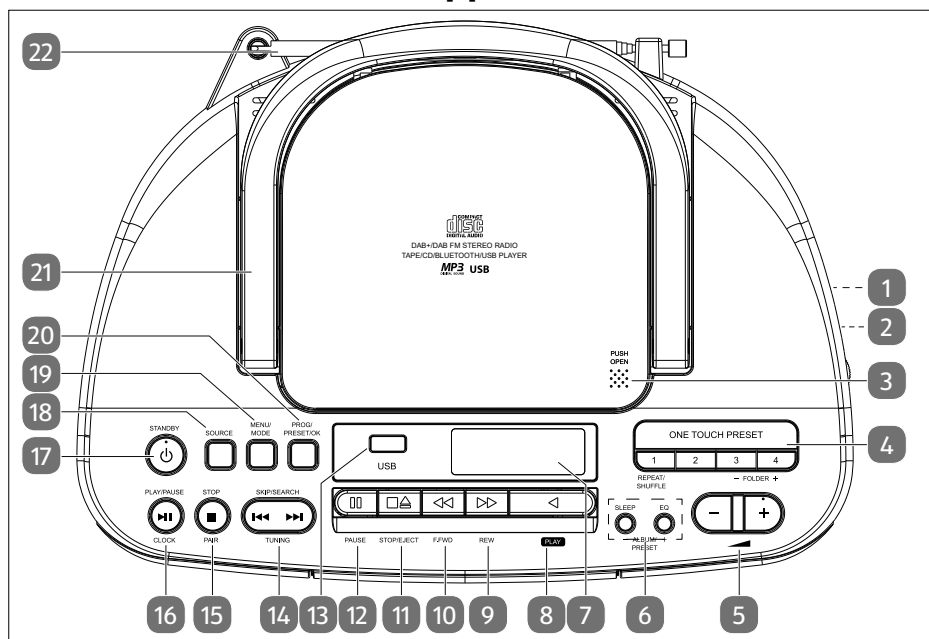


Fig. 1 – Face supérieure

1. **LINE IN** – Prise de raccordement pour appareil audio externe (sur le côté droit)
2. **HEADPHONE**  – Prise de raccordement pour écouteurs (sur le côté droit)
3. **PUSH OPEN** – Ouverture du compartiment CD
4. **ONE TOUCH PRESET 1-4** – Sélection directe des stations de radio enregistrées 1-4

- REPEAT/SHUFFLE** – Mode de répétition/lecture aléatoire/introduction
- FOLDER -/+** – En mode CD USB/MP3, retour/avance d'un dossier de fichiers
5. **— ▲ +** – Bouton de réglage du volume
 6. **EQ** – Sélection du mode Égaliseur, activation/désactivation des basses ;
SLEEP – Appel du mode Sleep ;
ALBUM/PRESET – Sélection d'un dossier/d'une station de radio enregistrée
 7. Écran
 8. **PLAY ◀** – Démarrage de la lecture d'une cassette
 9. **REW ▶▶** – Retour rapide (cassette)
 10. **F.FWD ◀◀** – Avance rapide (cassette)
 11. **STOP/EJECT ■ ▲** – Arrêt de la lecture d'une cassette/éjection d'une cassette
 12. **PAUSE ||** – Interruption de la lecture d'une cassette
 13. **USB** – Port pour support mémoire USB
 14. **SKIP/SEARCH ◀◀▶▶** – Titre précédent/suivant
Avance rapide/retour rapide
TUNING – Fréquence radio/recherche de station en arrière/en avant
 15. **■** – Arrêt de la lecture
PAIR – Établissement d'une connexion Bluetooth
 16. **▶ ||** – Démarrage/arrêt de la lecture
CLOCK – Réglage de l'heure
 17. **⏻** – Mise en marche/en mode veille de l'appareil
 18. **SOURCE** – Sélection du mode de fonctionnement
 19. **MENU/MODE** – Ouverture du menu/sélection du mode de lecture
 20. **PROG/PRESET/OK** – Bouton station radio/fonction programme/confirmation
 21. Poignée
 22. Antenne FM

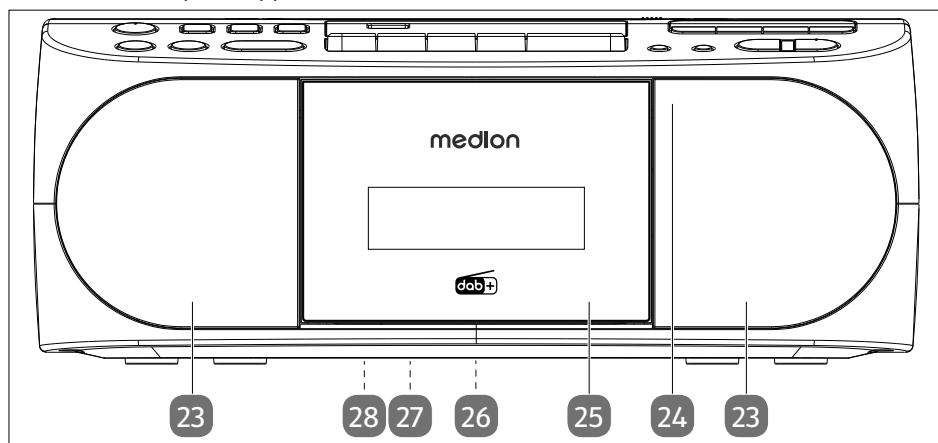


Fig. 2 – Face avant

23. Haut-parleur
24. Position du récepteur infrarouge
25. Compartiment à cassette
26. Branchement pour bloc d'alimentation (au dos de l'appareil)
27. Plaque signalétique (sur le dessous de l'appareil)
28. Compartiment à piles (sur le dessous de l'appareil)

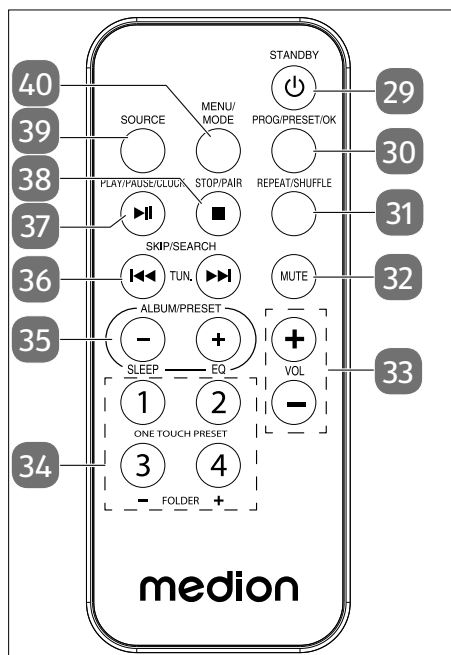


Fig. 3 – Télécommande

- 29. **STANDBY** – Mise en marche/en mode veille de l'appareil
- 30. **PROG /PRESET/OK** – Bouton station radio/fonction programme/confirmation
- 31. **REPEAT/SHUFFLE** – Mode de répétition/lecture aléatoire
- 32. **MUTE** – Mise en sourdine
- 33. **VOL +/-** – Réduction/augmentation du volume
- 34. **ONE TOUCH PRESET 1-4** – Sélection directe des stations de radio enregistrées 1-4
FOLDER +/- – En mode CD USB/MP3, retour/avance d'un dossier de fichiers
- 35. **SLEEP** – Appel du mode Sleep ;
EQ – Sélection du mode Égaliseur
ALBUM/PRESET – Sélection d'un dossier/d'une station de radio enregistrée
- 36. **SKIP/SEARCH** – Titre précédent/suivant
Avance rapide/retour rapide
TUN. – Fréquence radio/recherche de station en arrière/en avant
- 37. – Démarrage/arrêt de la lecture
CLOCK – Réglage de l'heure

- 38. – Arrêt de la lecture
PAIR – Établissement d'une connexion Bluetooth
- 39. **SOURCE** – Sélection du mode de lecture
- 40. **MENU/MODE** – Ouverture du menu/sélection du mode de lecture

7. Préparation

AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles.

- Ne jetez pas la pile au feu.
- Remplacement uniquement par une batterie du même type ou de type équivalent recommandé par le fabricant.
- Recyclage des piles usagées conformément aux indications du fabricant.

7.1. Préparation du compartiment CD

- Appuyez sur **PUSH OPEN** sur le couvercle du compartiment CD pour l'ouvrir.
- Retirez le carton du compartiment CD.
- Refermez le compartiment CD en appuyant avec précaution sur le couvercle.

7.2. Remplacement de la pile de la télécommande

À la livraison, la pile est déjà insérée dans la télécommande. Pour activer la télécommande, retirez la bandelette d'isolation à l'arrière de la télécommande.

La télécommande fonctionne avec une pile bouton 3 V de type CR2025.

- Appuyez sur le verrouillage et sortez le compartiment à pile.
- Retirez la pile usagée.
- Placez la nouvelle pile dans le compartiment avec le pôle plus vers le haut. Respectez impérativement la polarité.
- Remettez le compartiment à pile en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

7.3. Fonctionnement sur piles – insertion des piles dans l'appareil

- ▶ Le compartiment à piles se trouve sur le dessous de l'appareil.
- ▶ Appuyez sur les deux clips de verrouillage et retirez le couvercle du compartiment à piles.
- ▶ Insérez six piles de 1,5 V, taille R14/LR14/C (non fournies). Respectez le schéma dans le compartiment à piles !
- ▶ Remettez le couvercle du compartiment à piles en place. Les fermetures doivent être bien verrouillées.

Si aucun bloc d'alimentation n'est connecté à la prise **9V**  **2A** , l'appareil fonctionne maintenant avec des piles. L'appareil est en mode veille.

7.4. Fonctionnement sur secteur – Raccordement du bloc d'alimentation

- ▶ Raccordez le bloc d'alimentation fourni à la prise **9V**  **2A**  au dos de l'appareil.
- ▶ Connectez le bloc d'alimentation à une prise d'alimentation facile d'accès 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Si des piles sont également insérées dans l'appareil, l'alimentation électrique se fait à partir du secteur.

8. Connexion d'un casque audio

L'appareil comporte sur le côté droit une prise pour casque de 3,5 mm .

- ▶ Branchez un casque muni d'une prise jack 3,5 mm dans la prise pour casque audio.

Lorsque le casque audio est connecté, les haut-parleurs sont désactivés. Le réglage du volume reste possible pour changer le volume du casque audio.



AVERTISSEMENT !

Risque de lésions auditives !

Pour éviter tout dommage ou perte d'audition, évitez l'écoute à haut volume pendant de longues périodes.

- Réglez le volume au niveau le plus bas avant la lecture.
- Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous convient.

9. Commande sur l'appareil ou par télécommande

Les boutons de l'appareil vous permettent d'utiliser les fonctions essentielles de l'appareil. La télécommande offre, outre ces fonctions de base, d'autres possibilités garantissant la fonctionnalité intégrale de votre appareil.

Dans la présente notice d'utilisation, nous faisons référence aux boutons de la télécommande. S'il s'agit des boutons de l'appareil, cela est expressément mentionné.

10. Mise en marche/veille

- ▶ Appuyez sur  pour allumer l'appareil. L'écran s'allume.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  pour remettre l'appareil en mode veille. L'heure s'affiche.

Si aucune lecture n'est lancée pendant 15 minutes, l'appareil passe automatiquement en mode veille.

11. Réglage de l'heure

- ▶ Mettez l'appareil en mode veille et maintenez le bouton **CLOCK** enfoncé jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
- ▶ Réglez les heures à l'aide des boutons  ou .

- ▶ Confirmez avec le bouton **CLOCK**.
- ▶ L'affichage des minutes clignote. Réglez les minutes à l'aide des boutons **◀** ou **▶**.
- ▶ Confirmez avec le bouton **CLOCK**.

L'heure est affichée sur l'écran en mode veille.

12. Fonctions sonores

12.1. Volume/mise en sourdine

- ▶ Réglez le volume à l'aide des boutons **-/+** de la télécommande ou des boutons **—** **▲** **+** de l'appareil.
- ▶ Appuyez sur **MUTE** pour mettre l'appareil en sourdine. Appuyez de nouveau sur le bouton **MUTE** pour désactiver la mise en sourdine.

12.2. Égaliseur

- ▶ Maintenez le bouton **EQ** enfoncé pour ouvrir le menu de l'égaliseur.
- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **EQ** pour afficher les différents modes sonores Flat (sur l'écran : **FLAT**), Rock (**ROCK**), Pop (**POP**), JAZZ (**JAZZ**), Classic (**CLASSIC**) et Bass (**BASS**).

13. Radio

Cet appareil permet aussi bien la réception radio FM analogique que la réception radio DAB numérique

- ▶ Appuyez sur le bouton **SOURCE** pour passer en mode radio.
- ▶ Orientez si nécessaire l'antenne filaire pour une réception optimale.

13.1. Mémorisation automatique de stations

Maintenez le bouton **PROG/PRESET/OK** enfoncé jusqu'à ce que la recherche de stations démarre. Toutes les stations trouvées sont alors automatiquement enregistrées l'une après l'autre. Les stations enregistrées précédemment sont alors écrasées.



Cette fonction doit être exécutée en mode DAB avant la première utilisation afin de pouvoir créer une liste contenant toutes les stations disponibles. Les stations doivent ensuite être mémorisées manuellement pour les boutons de stations.

13.2. Réglage d'une station

- ▶ Appuyez sur les boutons **TUN◀/▶** pour régler manuellement une fréquence (mode FM) ou pour appeler une station de la liste des stations. (mode DAB).

13.3. Recherche de stations (mode FM uniquement)

- ▶ Maintenez l'un des boutons **TUN◀/▶** enfoncé pour effectuer une recherche automatique des chaînes en avant/en arrière.

13.4. Mémorisation de stations

13.4.1. Enregistrement manuel

La radio dispose respectivement de 30 emplacements mémoire en mode DAB et FM, sur lesquels vous pouvez enregistrer des stations.

- ▶ Réglez d'abord une station comme décrit ci-dessus.
- ▶ Maintenez le bouton **PROG/PRESET/OK** enfoncé jusqu'à ce que **Pxx** (mode FM) ou **DAB-Pxx** (mode DAB) s'affiche à l'écran (xx représente la station sélectionnée).
- ▶ Appuyez sur le bouton **ALBUM/PRESET** - ou **+** et sélectionnez l'emplacement de programme souhaité.
- ▶ Pour quitter l'enregistrement, appuyez sur le bouton **PROG/PRESET/OK**.

En alternative :

- ▶ Il est possible de mémoriser directement les quatre premiers emplacements en maintenant les boutons **ONE TOUCH PRESET 1-4** enfoncés.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

13.4.2. Écoute des stations mémorisées

- ▶ Vous pouvez appeler des stations en appuyant sur le bouton **ALBUM/PRESET** + ou - pour sélectionner l'emplacement de mémoire souhaité. Vous pouvez également entrer l'emplacement mémoire directement à l'aide des touches numériques. L'emplacement de la station s'affiche à droite sur l'écran.

En alternative :

- ▶ Les quatre premiers emplacements mémoire sont accessibles directement en appuyant sur les boutons **ONE TOUCH PRESET 1-4**.

14. Lecture de CD et supports USB

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité
 - **CD** ou
 - **USB** s'affiche.

14.1. Insertion d'un CD

Veillez à laisser au moins 15 cm d'espace libre au-dessus de l'appareil pour que le couvercle du compartiment CD puisse s'ouvrir librement.

- ▶ Appuyez sur **PUSH OPEN** sur le couvercle du compartiment CD pour l'ouvrir. L'écran affiche **OPEN**.
- ▶ Insérez un CD.
- ▶ Refermez le compartiment CD. Le CD est lu.
- ▶ La lecture du premier titre démarre immédiatement. En l'absence de disque ou lorsque le disque n'est pas lisible, l'indication **NO CD** s'affiche à l'écran.

14.2. Connexion d'une clé USB

- ▶ Insérez la clé USB dans le port **USB**.
- ▶ La lecture des titres démarre et le premier titre débute immédiatement.



Le port USB n'est pas destiné à charger des appareils USB.

14.3. Démarrage/arrêt de la lecture

- ▶ Le bouton **II** permet de démarrer la lecture des titres. Pour interrompre la lecture, appuyez de nouveau sur le bouton.

14.4. Sélection de titres, avance/retour rapide

- ▶ Appuyez sur le bouton **⏮** pour revenir au début d'un titre lu. Appuyez à nouveau sur le bouton pour revenir au titre précédent. Appuyez sur le bouton **⏭** pour passer directement au titre suivant.
- ▶ Maintenez le bouton **⏮** enfoncé pour un retour rapide dans un titre et **⏭** pour une avance rapide.

14.5. Sélection de répertoire

Pour la lecture de fichiers MP3, ceux-ci peuvent être enregistrés dans différents répertoires pour une meilleure vue d'ensemble.

- ▶ Pour changer de dossier avec un support de données MP3, appuyez sur le bouton **FOLDER** - ou +.

En lecture USB, le numéro du répertoire et le numéro du titre actuel s'affichent en alternance sur l'écran.

14.6. Programmation de l'ordre de lecture

La fonction de programmation vous permet de sélectionner des titres spécifiques à lire. Vous pouvez déterminer l'ordre de lecture des titres dans ce répertoire. Procédez comme suit :

- ▶ Arrêtez la lecture en appuyant sur **■**.
- ▶ Appuyez sur le bouton **PROG/PRESET/OK**. L'emplacement mémoire clignote à l'écran **P01**.
- ▶ Avec **⏮** ou **⏭**, sélectionnez maintenant un titre (p. ex. **T003**).

- ▶ Appuyez sur le bouton **PROG/PRESET/OK** et enregistrez d'autres titres de la même manière.
- ▶ Démarrez une lecture programmée en appuyant sur ▶ II .
- ▶ Appuyez deux fois sur ■ pour effacer la liste de lecture programmée.

14.7. Fonctions de répétition/lecture aléatoire/introduction

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton **REPEAT/SHUFFLE** pour faire défiler les modes de répétition. Différents modes sont pris en charge :
 - Répéter des titres (**REPEAT ONE**),
 - Répéter le dossier en cours (**REPEAT ALM**),
 - Répéter tous les titres (**REPEAT ALL**).
 - Lecture aléatoire (**SHUF ON**)
 - Lecture de l'introduction (**INTRO**)



En cas de programmation de l'ordre de lecture (voir chapitre précédent), **REPEAT** ne clignote pas lorsque vous activez la fonction de répétition. Tous les titres programmés sont répétés.

15. Mode Cassette

- ▶ Appuyez sur le bouton **SOURCE** à plusieurs reprises jusqu'à ce que **TAPE** s'affiche à l'écran.

15.1. Insertion d'une cassette

- ▶ Appuyez sur le bouton **STOP/EJECT** ■ ▲, pour ouvrir le compartiment à cassette.
- ▶ Placez une cassette avec le côté de la bande vers le haut et le côté à lire vers l'avant dans les glissières du compartiment.
- ▶ Refermez le compartiment à cassette en appuyant dessus.

15.2. Lecture, arrêt et interruption d'une cassette

- ▶ Appuyez sur le bouton **PLAY** ◀ pour écouter la cassette.
- ▶ Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton **STOP/EJECT** ■ ▲.
- ▶ Vous pouvez interrompre momentanément la lecture en cours avec le bouton **PAUSE** II . Appuyez une nouvelle fois sur ce bouton pour reprendre la lecture.

Lorsque la fin de la bande est atteinte, la lecture se termine automatiquement.

15.3. Avance et retour rapide

- ▶ Appuyez sur les boutons **F.FWD** ◀◀ ou **REW** ▶▶ pour faire avancer ou reculer rapidement la bande.
- ▶ Appuyez sur **STOP/EJECT** ■ ▲ pour arrêter l'avance/le retour rapide. Appuyez aussi sur ce bouton lorsque la fin ou le début de la bande est atteint.

Ne passez pas directement de l'avance rapide au mode lecture. Arrêtez auparavant la lecture pour ne pas abîmer la bande.

16. Mode Bluetooth

Vous pouvez lire des titres stockés sur des périphériques externes via Bluetooth (p. ex. lecteur MP3 ou téléphone portable avec Bluetooth) sur ce Boombox.

16.3.1. Première connexion de périphériques Bluetooth

- ▶ Appuyez sur le bouton **SOURCE** à plusieurs reprises jusqu'à ce que **BLUETOOTH** s'affiche à l'écran.
- ▶ Activez également la fonction Bluetooth sur votre périphérique externe.
- ▶ **PAIRING** clignote à l'écran. Le Boombox se trouve en mode de couplage.
- ▶ Effectuez un couplage sur le périphérique externe. Lisez à ce sujet la notice d'utilisation de votre périphérique externe. Le nom du système audio est « MD 400003 ».

- ▶ L'écran affiche **BLUETOOTH** en permanence. Le couplage est terminé et le périphérique externe peut être utilisé sur le Boombox.

16.3.2. Coupure de la connexion

- ▶ Si vous souhaitez arrêter la transmission Bluetooth, appuyez sur le bouton **PAIR** ■.

Les périphériques externes connus, qui ont déjà été couplés une fois, seront directement connectés. Un nouvel appairage n'est pas nécessaire. Pour se reconnecter, il suffit d'activer le mode Bluetooth sur les deux périphériques.

16.3.3. Commande

La lecture des titres, le volume et les fonctions spéciales peuvent être commandés aussi bien sur votre périphérique externe que sur le Boombox. Les fonctions disponibles dépendent de votre périphérique externe et du logiciel utilisé. En principe, ces boutons de l'appareil sont prévus pour la commande via Bluetooth :

VOL -/+ ( ) sur l'appareil)	Diminution/augmentation du volume Veillez en outre à ce que le volume du périphérique externe soit suffisamment élevé pour garantir un signal d'entrée suffisant.
▶ II	Démarrage/arrêt de la lecture
◀ ou ▶	titre précédent/suivant

17. Connexion d'un périphérique de lecture externe

Vous pouvez utiliser le port **LINE IN** pour connecter un périphérique de lecture externe (p. ex. lecteur CD ou smartphone).

- ▶ Branchez une extrémité d'un câble jack 3,5 mm (non fourni) à la prise **LINE IN** au

dos du lecteur de CD/MP3/cassette.

- ▶ Branchez l'autre extrémité du câble sur la sortie casque ou sur la prise de sortie casque « Audio-Out » de votre périphérique de lecture externe.
- ▶ Appuyez sur le bouton  sur le lecteur CD/MP3/cassette.
- ▶ Appuyez sur le bouton **SOURCE** du lecteur de CD/MP3/cassette à plusieurs reprises jusqu'à ce que **LINE IN** s'affiche à l'écran.

Le signal audio de votre périphérique externe peut maintenant être lu.

18. Minuterie de sommeil

Grâce à la minuterie de sommeil, l'appareil s'éteint automatiquement au terme d'une durée définie.

- ▶ Maintenez le bouton **SLEEP** enfoncé jusqu'à ce que **OFF** s'affiche à l'écran.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SLEEP** pour régler la durée souhaitée en minutes.

Si la minuterie de sommeil est activée, **SLEEP** s'affiche à l'écran

- ▶ Pour désactiver la minuterie de sommeil, maintenez le bouton **SLEEP** enfoncé jusqu'à ce que l'écran indique le temps restant.
- ▶ Ensuite, appuyez sur **SLEEP** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche **OFF**.

19. Vue d'ensemble du menu

Procédez comme suit pour naviguer dans le menu et effectuer des réglages :

- ▶ Appuyez sur le bouton **MENU** pour afficher le menu.
- ▶ En appuyant sur les boutons **ALBUM/PRESET -/+**, sélectionnez un menu ou une entrée spécifique.
- ▶ En appuyant sur le bouton **PROG/PRESET/OK**, vous ouvrez un menu spécifique ou confirmez un réglage que vous avez effectué.

- Quittez complètement le menu en appuyant sur **MENU**. La station de radio réglée en dernier s'affiche à l'écran.

Nom du menu	Description
SCAN SETTING (mode FM uniquement)	
All stations	Indiquez si la recherche doit porter sur toutes les stations (y compris celles dont le signal est faible) ou seulement sur les stations dont le signal est fort.
Strong stations	
Audio SETTING (mode FM uniquement)	
Forced mono	Choisissez entre le son mono et stéréo.
Stereo allowed	
SCAN (mode DAB uniquement)	
yes	Recherche automatique en mode DAB
no	
MANUAL (mode DAB uniquement)	
	Sélection manuelle de la fréquence radio
DRC (mode DAB uniquement)	
off	Dynamic Range Control (DRC) : sélection de la compression, réglage par défaut : désactivé
high	
low	
PRUNE (mode DAB uniquement)	
yes	Suppression de toutes les stations DAB qui ne sont pas captées dans la région actuelle.
no	
EQ	
	Régler l'égaliseur. Voir aussi « 12.2. Égaliseur » en page 35.

Nom du menu	Description
DAB INFO (mode DAB uniquement)	
	Afficher les informations sur la station DAB
DIM (mode DAB uniquement)	
off	Régler l'intensité de l'éclairage de l'écran
low	
mid	
high	
SYSTEM	
Reset	Restauration des réglages d'origine
Version	Affichage de la version logicielle

20. Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et les produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.



Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.

Ne pas toucher ou nettoyer la lentille de l'unité laser.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

21. Stockage en cas de non-utilisation

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période (p. ex. vacances) ou en cas d'orage avec risque de foudre, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Retirez également les piles de l'appareil et de la télécommande.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, protégé de la poussière et des variations de température extrêmes.

22. Réparation

Adressez-vous au SAV, lorsque :

- le bloc d'alimentation est brûlé ou endommagé
- du liquide s'est infiltré dans l'appareil
- l'appareil ne fonctionne pas correctement
- l'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.
- Confiez la réparation de l'appareil uniquement à un personnel qualifié.



DANGER !

Risque d'électrocution !

L'appareil contient des pièces sous tension. En cas de court-circuit accidentel, celles-ci présentent un risque d'électrocution ou d'incendie.

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil par les fentes et les ouvertures !

23. En cas de dysfonctionnements

Pro- blème	Cause pos- sible	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles sont peut-être vides. • Le bloc d'alimentation n'est pas correctement branché. 	<ul style="list-style-type: none"> ► Si l'appareil fonctionne sur piles, vérifiez si celles-ci sont bien insérées et chargées. ► Vérifiez si le bloc d'alimentation est correctement branché.
Affichage erroné de l'heure et de la date	L'heure/la date réglée est incorrecte.	► Réglez l'heure souhaitée.
L'appareil s'éteint pendant le fonctionnement.	Les piles sont peut-être vides.	► Faites fonctionner l'appareil avec le bloc d'alimentation ou remplacez les piles.
Réception radio inexistante ou de mauvaise qualité	Les signaux émis sont trop faibles.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ajustez la fréquence de la station. ► Changez éventuellement la radio de place ou modifiez l'orientation de l'antenne pour améliorer la réception.

Pro- blème	Cause pos- sible	Solution
Pas de son	Le volume est réglé à un niveau trop bas.	► Réglez le volume souhaité.

24. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Marquage des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) ayant la signification suivante :
1-7 : Plastiques/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



(Applicable uniquement en France)
La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.
Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.
Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement et d'éviter tout effet nocif sur la santé humaine.
Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets

électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri. Retirez auparavant les piles et éliminez-les séparément dans un centre de collecte de piles usagées.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à la déchetterie locale ou à la municipalité.

PILES



Il est interdit d'éliminer les piles portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à l'ordonnance 2023/1542, les piles en fin de vie doivent être éliminées dans le respect de la réglementation.

Celles-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et les batteries usagées après utilisation. C'est pourquoi vous devez remettre gratuitement les piles et les batteries usagées à un magasin ou à un point de collecte communal.

Les piles et les batteries peuvent contenir des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement. Seules une collecte et une valorisation séparées des piles et batteries usagées permettent d'éviter les effets négatifs.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez des piles et des batteries au lithium, car une utilisation inappropriée peut augmenter le risque d'incendie. Pour ce faire, scotchez les pôles afin d'éviter tout court-circuit extérieur.

Utilisez des piles à longue durée de vie ou des batteries rechargeables afin de réduire la production de dé-

chets de piles usagées.

Suivez les instructions de stockage et évitez de décharger et de recharger complètement la batterie afin de prolonger sa durée de vie.

En outre, il est conseillé de ne pas laisser de piles ou d'appareils électriques et électroniques contenant des piles ou des batteries dans les espaces publics afin d'éviter qu'ils ne soient jetés. Examinez les possibilités de réutiliser les batteries au lieu de les jeter, par exemple en les réparant.

25. Caractéristiques techniques

Appareil	
Puissance de sortie	2 x 3 watts RMS
Consommation en veille	≤ 0,8 W
Temps de passage en mode/état d'économie d'énergie	15 minutes
Plage de fréquences radio FM :	87,5 – 108 MHz
Puissance du laser	Laser de classe 1
Formats pris en charge	CD-R, CD-RW, CD Audio, CD MP3
Nombre d'emplacements mémoire de la lecture programmable	20 titres (CD), 99 (MP3)
Capacité mémoire USB maximale	32 Go
Fonctionnement sur piles	6 x 1,5 V (R14/LR14/C)
Piles de la télécommande	1 x 3 V CR 2025

Bluetooth	
Fréquence	2 402 – 2 480 MHz
Puissance d'émission maximale	7,54 dBm
Version	5,4
Profils	A2DP 1.0 ; AVRCP 1.2 ; classe II
Portée	jusqu'à 10 mètres (sans obstacles)

Bloc d'alimentation	
Fabricant	ShenZhen Ron-gweixin Technology Co., Ltd. Importateur : MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne Numéro HR : HRB 13274
Modèle	R122-0902000ED
Tension/courant d'entrée/fréquence du courant alternatif d'entrée	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A
Tension/courant de sortie	9,0 V  2,0 A
Puissance de sortie	18,0 W
Efficacité moyenne en service	86,54 %
Efficacité à faible charge (10 %)	83,34 %
Consommation électrique à charge nulle	0,078 W

Conditions de charge pertinentes :	
Pourcentage du courant de sortie selon plaque signalétique	
Condition de charge 1	100 % $\pm$ 2 %
Condition de charge 2	75 % $\pm$ 2 %
Condition de charge 3	50 % $\pm$ 2 %
Condition de charge 4	25 % $\pm$ 2 %
Condition de charge 5	10 % $\pm$ 1 %
Condition de charge 6	0 % (charge nulle)
Classe de protection	Classe de protection II
  <p>www.tuv.com ID 1419079193</p>	

Valeurs ambiantes	
Températures	En fonctionnement : 0 °C ~ +35 °C Hors fonctionnement : -20 °C ~ +60 °C
Humidité (sans condensation)	En fonctionnement : < 80 % Hors fonctionnement : < 90 %

Dimensions/poids	
Dimensions (l x H x P)	env. 29,5 x 11,9 x 21,0 cm
Poids	env. 1,5 kg



26. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Prises	
Antenne FM	antenne télescopique installée en fixe
Line in	Prise jack 3,5 mm
Casque audio	Prise jack 3,5 mm
Tension de sortie du casque	< 150 mV
Entrée USB	Version 2.0
Tension/courant de sortie USB	5 V === 500 mA max.

France	
Hotline SAV	
☎	02 55 66 12 45
Horaires d'ouverture	
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	
Adresse du SAV	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Hotline SAV	
☎	0848 - 33 33 32
Horaires d'ouverture	
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	
Belgique & Luxembourg	
Hotline SAV (Belgique)	
☎	02 200 61 98
Hotline SAV (Luxembourg)	
☎	800 278 99
Horaires d'ouverture	
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-dessous pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.



27. Mentions légales

Copyright 2025

Date : 18. août 2025

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

Inhoudsopgave

1. Informatie over deze gebruiks-aanwijzing	46
1.1. Betekenis van de symbolen ...	46
2. Gebruiksdoel	46
3. EU-conformiteitsinformatie	46
4. Veiligheidsvoorschriften	47
4.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken	47
4.2. Veilig gebruik	47
4.3. Plaats van opstelling	47
4.4. Stroomvoorziening	48
4.5. Cd-speler	49
4.6. Batterijen	49
5. Inhoud van de levering	51
6. Overzicht van het apparaat	52
7. Voorbereiding	54
7.1. Cd-vak voorbereiden	54
7.2. Batterij van de afstandsbediening vervangen	54
7.3. Werking op batterijen - batterijen in het hoofdapparaat plaatsen	54
7.4. Netvoeding - Netadapter aansluiten	54
8. Hoofdtelefoon aansluiten	54
9. Bediening via het apparaat of via de afstandsbediening	55
10. Inschakelen/stand-by	55
11. Tijd instellen	55
12. Geluidsfuncties	55
12.1. Volume/geluid dempen	55
12.2. Equalizer	55
13. Radio	55
13.1. Zenders automatisch opslaan	55
13.2. Zender instellen	56
13.3. Zoeken naar zenders (alleen FM-modus)	56
13.4. Zenders opslaan	56

14. Afspelen vanaf cd's en USB-op-slagmedia	56
14.1. Schijf plaatsen	56
14.2. USB-stick plaatsen	56
14.3. Afspelen starten/onderbreken	56
14.4. Nummer selecteren, snel terug/vooruit	57
14.5. Map selecteren	57
14.6. Afspeellijst programmeren	57
14.7. Herhalingsfuncties/willekeurig afspelen/intro	57
15. Cassettemodus	57
15.1. Cassette plaatsen	57
15.2. Cassette afspelen, stoppen, onderbreken	57
15.3. Snel vooruit- en terugspoelen	58
16. Bluetoothmodus	58
17. Extern afspeelapparaat aansluiten	58
18. Sleptimer	59
19. Overzicht van het menu	59
20. Reiniging	60
21. Opslag bij niet-gebruik	60
22. Reparatie	60
23. Als zich storingen voordoen	60
24. Afvalverwerking	61
25. Technische gegevens	62
26. Service-informatie	63
27. Colofon	64

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat je voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat koopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een hoog volume



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



Symbool van veiligheidsklasse II

2. Gebruiksdoel

Dit product is een apparaat op het gebied van de consumentenelektronica. Het apparaat dient voor het afspelen van geluidsmedia (cd's, mp3-gegevensdragers, USB-apparaten, cassettes) en voor radio-ontvangst.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Het vermelde ontvangstbereik geeft de technische mogelijkheden van het apparaat aan. Informatie die buiten dit bereik wordt ontvangen, mag niet worden gebruikt of verder worden verspreid. De betreffende nationale wetgeving moet in acht worden genomen.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het bestemd is, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. EU-conformiteitsinformatie

Hiermee verklaart MEDION AG dat het type radiografische apparatuur MD 43429 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU [(RE-richtlijn) evenals richtlijn 2009/125/EG (eco-designrichtlijn) en richtlijn 2011/65/EU (RoHS-richtlijn)]. Ga voor de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring naar: www.medion.com/conformity.

4. Veiligheidsvoorschriften

4.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken

Gevaar voor letsel bij personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking (bijv. mindervaliden en ouderen met een lichamelijke en geestelijke beperking) of met gebrek aan kennis en ervaring (bijv. oudere kinderen).

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan kennis en/of ervaring onder voorwaarde dat er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het product veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het product met zich meebrengt.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.

4.2. Veilig gebruik

- Onderzoek het apparaat voor gebruik op schade. Een beschadigd of defect apparaat of een defecte netadapter mag niet worden gebruikt.
- Als de behuizing van de netadapter of de aansluitkabel beschadigd is, moet de netadapter worden afgegeven bij een daarvoor bedoeld inzamelpunt en worden vervangen door een nieuwe netadapter van hetzelfde type.

4.3. Plaats van opstelling

- Plaats het apparaat alleen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Bescherm het apparaat tegen schokken en trillingen.

- Het apparaat en de netadapter mogen alleen worden gebruikt in droge binnenruimten en bij de omgevingswaarden die zijn aangegeven in de technische specificaties.
- Neem het apparaat nadat het is vervoerd pas weer in gebruik als het de omgevingstemperatuur heeft aangenomen. Zo voorkomt u condensatie tot vochtvorming in het apparaat en mogelijke elektrische kortsluiting.

Zorg ervoor dat:

- de ventilatieopeningen niet worden afgedekt (bijv. door een tijdschrift of tafelkleed), zodat er altijd voldoende ventilatie is;
- het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe warmtebronnen (bijv. radiatoren of zonlicht);
- er geen open vuur is (bijvoorbeeld brandende kaarsen) in de buurt van of op het apparaat;
- het apparaat niet in contact komt met vocht, druiptwater of spatwater; zet geen met

vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op of naast het apparaat;

- het apparaat niet in de buurt van magneetvelden staat (bijv. een televisietoestel of andere luidsprekers).

4.4. Stroomvoorziening

- Sluit een apparaat van veiligheidsklasse II uitsluitend aan op een goed bereikbaar, geaard stopcontact in de buurt met een spanning van 220-240 V~ / 50/60 Hz of plaats 6 batterijen van 1,5 V, type R14/LR14/C in het batterijvak.
- Zorg ervoor dat er niemand over het netsnoer kan struikelen. Het netsnoer mag nergens klem zitten, niet worden geknikt en niet langs hete plekken worden geleid.
- Plaats geen voorwerpen op het netsnoer, omdat dit hierdoor beschadigd kan raken.
- Verwijder de netadapter en/of de batterijen in een nood situatie, bijv. als er rook uit het apparaat komt of als het vreemde geluiden maakt.

- De netstekker moet in een noodsituatie snel bereikbaar zijn. Zorg er daarom voor dat het stopcontact altijd gemakkelijk toegankelijk is.
- Ook als het apparaat uitgeschakeld is, verbruikt het een kleine hoeveelheid stroom. Om het apparaat helemaal uit te schakelen, haalt u de netstekker uit het stopcontact en/of verwijdt u de batterijen uit het batterijvak.
- Als u de netstekker uit het stopcontact haalt, trek dan altijd aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Haal de netstekker nooit uit het stopcontact met natte handen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter.

4.5. Cd-speler

LASER KLASSE 1
CLASS 1 LASER
PRODUCT
APPAREIL LASER
DE CATEGORIE 1

De cd-speler is een laserproduct klasse 1.

Het apparaat is uitgerust met een veiligheidssysteem dat voorkomt dat gevaarlijke laserstralen tijdens normaal gebruik naar buiten komen. Om

oogletsel te voorkomen, mag u het veiligheidssysteem van het apparaat nooit manipuleren of beschadigen.

4.6. Batterijen

Het apparaat en de afstandsbediening worden met batterijen gevoed. Neem de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Slik batterijen niet in; er bestaat gevaar voor chemische brandwonden. Batterijen zijn geen speelgoed!
- Vermijd contact met batterijzuur. Spoel bij contact met de huid, de ogen of de slijmvliezen de betreffende lichaamsdelen met overvloedig schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.



WAARSCHUWING! **Gevaar voor brandwonden!**

De meegeleverde afstandsbediening is voorzien van een knoopcelbatterij. Als deze batterij wordt ingeslikt, kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan die de dood tot gevolg kunnen hebben.

- Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of ergens in het lichaam terecht is gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Gebruik het apparaat en de afstandsbediening niet meer als het batterijvak niet goed sluit en houd het apparaat en de afstandsbediening uit de buurt van kinderen.
- Controleer voor het plaatsen van de batterijen of de contacten in het apparaat, in de afstandsbediening en de contacten van de batterijen schoon zijn en reinig ze zo nodig.
- Plaats uitsluitend nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik oude en nieuwe batterijen nooit door elkaar.
- Als de batterijen niet op de juiste manier worden vervangen, bestaat er explosiegevaar! Vervang batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Probeer nooit batterijen opnieuw op te laden. Er bestaat explosiegevaar!
- Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte (zoals zonlicht, vuur en dergelijke).
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door de directe invloed van sterke warmte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen.
- Gooi batterijen niet in het vuur.

- Haal lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor brandwonden door batterijzuur!
- Verwijder ook lege batterijen uit het apparaat. Lege batterijen hebben eerder de neiging om te gaan lekken.
- Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, haal de batterijen er dan uit.

5. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

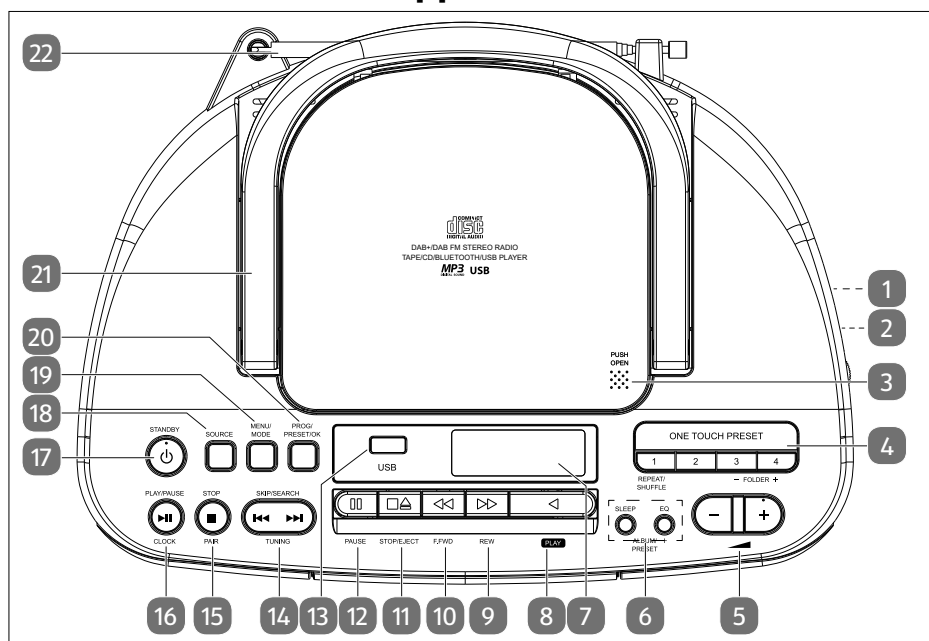
- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

-
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
 - ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop als de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Boombox
- 1 afstandsbediening met batterij
- Netadapter
- documentatie

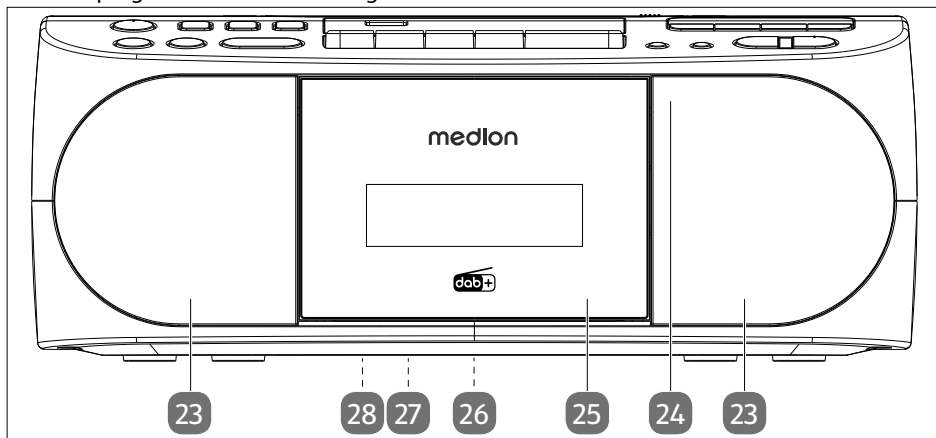
6. Overzicht van het apparaat



Afb. 1 – Bovenkant

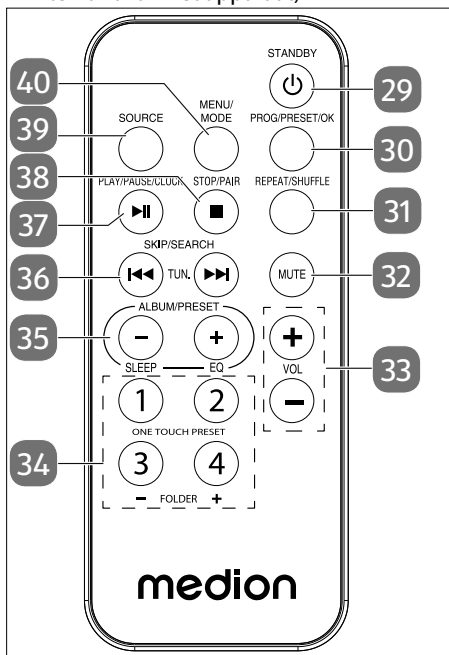
- LINE IN** – Aansluitbus voor extern audioapparaat (aan de rechterkant)
- HEADPHONE** – Aansluitbus voor hoofdtelefoon (aan de rechterkant)
- PUSH OPEN** – Opener voor cd-vak
- ONE TOUCH PRESET 1-4** – Direct kiezen van opgeslagen radiozenders 1-4
REPEAT/SHUFFLE – Herhalingsmodus /willekeurig afspelen/intro
FOLDER +/- – In USB/mp3 cd-modus een bestandsmap terug/vooruit
- +** – Volumeregeling
- EQ** – Equalizermodus selecteren, bas in-/uitschakelen;
SLEEP – Sleepmodus oproepen;
ALBUM/PRESET – Map selecteren/opgeslagen radiozenders selecteren
- Display
- PLAY** – Afspelen van cassette starten
- REW** – Snel terugspoelen (cassette)
- F.FWD** – Snel vooruitspoelen (cassette)
- STOP/EJECT** – Afspelen van cassette stoppen/cassette uitwerpen
- PAUSE** – Afspelen van cassette onderbreken
- USB** – Aansluiting voor USB-opslagmedium
- SKIP/SEARCH** – Vorig/volgend nummer
Snel achteruit/vooruit
- – Afspelen stoppen
PAIR – Bluetoothverbinding tot stand brengen
- ▶ II** – Afspelen starten/onderbreken
CLOCK – Tijd instellen
- ⏻** – Apparaat inschakelen/in stand-by-modus zetten
- SOURCE** – Modus selecteren

19. **MENU/MODE** – Menu openen/afspeelmodus selecteren
20. **PROG/PRESET/OK** – Toets radiozender/programmafunctie/bevestigen
21. Draaggreep
22. FM-antenne



Afb. 2 – Voorkant

23. Luidspreker
24. Positie van de infraroodontvanger
25. Cassettevak
26. Aansluiting voor netadapter (aan de achterkant van het apparaat)
27. Typeplaatje (aan de onderkant van het apparaat)
28. Batterijvak (aan de onderkant van het apparaat)



Afb. 3 – Afstandsbediening

29. **STANDBY** – Apparaat inschakelen/in stand-bymodus zetten
30. **PROG /PRESET/OK** – Toets radiozender/programmafunctie/bevestigen
31. **REPEAT/SHUFFLE** – Herhalingsmodus/willekeurig afspelen
32. **MUTE** – Geluid dempen
33. **VOL -/+** – Volume lager/hoger
34. **ONE TOUCH PRESET 1-4** – Direct kiezen van opgeslagen radiozenders 1-4
35. **FOLDER -/+** – In de USB/mp3-cd-modus een bestandsmap terug/vooruit
36. **SLEEP** – Sleepmodus oproepen;
37. **EQ** – Equalizermodus selecteren
38. **ALBUM/PRESET** – Map selecteren/opgeslagen radiozenders selecteren
39. **SKIP/SEARCH** – Vorig/volgend nummer
40. **TUN.** – Radiofrequentie/zenders zoeken achteruit/vooruit

- 37. ▶ **II** – Afspelen starten/onderbreken
CLOCK – Tijd instellen
- 38. ■ – Afspelen stoppen
PAIR – Bluetoothverbinding tot stand brengen
- 39. **SOURCE** – Afspeelmodus selecteren
- 40. **MENU/MODE** – Menu openen/afspeelmodus selecteren

7. Voorbereiding



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar als de batterijen niet op de juiste manier worden vervangen.

- Gooi de batterij niet in open vuur.
- De batterij mag uitsluitend worden vervangen door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type zoals aangegeven door de fabrikant.
- Voer verbruikte batterijen af volgens de voorschriften van de fabrikant.

7.1. Cd-vak voorbereiden

- ▶ Druk op **PUSH OPEN** op het deksel van het cd-vak om dit te openen.
- ▶ Haal het karton uit het cd-vak.
- ▶ Sluit het cd-vak door het deksel van het vak voorzichtig omlaag te duwen.

7.2. Batterij van de afstandsbediening vervangen

Bij levering is de batterij al in de afstandsbediening geplaatst. Activeer de batterij door de isolatiestrook aan de onderkant uit de afstandsbediening te trekken.

De afstandsbediening werkt op een knoopcelbatterij van 3 V, type CR2025.

- ▶ Druk op de vergrendeling en trek het batterijvak uit.
- ▶ Verwijder de lege batterij.
- ▶ Plaats de nieuwe batterij met de pluspool naar boven in het vak. Let absoluut op de juiste polariteit.
- ▶ Schuif het batterijvak vervolgens weer in het apparaat tot het vastklikt.

7.3. Werking op batterijen - batterijen in het hoofdaparaat plaatsen

- ▶ Het batterijvak bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.
- ▶ Maak de twee vergrendelingen los en haal het deksel van het batterijvak af.
- ▶ Plaats zes 1,5V-batterijen, maat R14/LR14/C (niet meegeleverd). Zie ook de afbeelding in het batterijvak!
- ▶ Doe het deksel weer op het batterijvak. De sluitingen moeten goed vergrendeld zijn.

Als er geen netadapter op de aansluiting **9V**  **2A**  is aangesloten, dan wordt het apparaat nu met batterijen gebruikt. Het apparaat bevindt zich in de stand-bymodus.

7.4. Netvoeding - Netadapter aansluiten

- ▶ Sluit de meegeleverde netadapter aan op de aansluiting **9V**  **2A**  aan de achterkant van het apparaat.
- ▶ Sluit de netadapter aan op een goed toegankelijk stopcontact van 220-240V ~ 50/60Hz.

Ook als er batterijen zijn geplaatst, wordt het apparaat nu van stroom voorzien via het elektriciteitsnet.

8. Hoofdtelefoon aansluiten

Aan de rechterkant van het apparaat bevindt zich een hoofdtelefoonaansluiting van 3,5 mm .

- ▶ Steek een hoofdtelefoon met een jack-plug van 3,5 mm in de aansluiting voor de hoofdtelefoon.

Als er een hoofdtelefoon is aangesloten, worden de luidsprekers uitgeschakeld. Wel kunt u met de volumeregeling het volume van de hoofdtelefoon regelen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor gehoorschade!

Om een mogelijke beschadiging of zelfs verlies van het gehoor te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat u niet te lang bij hoog volume naar het apparaat luistert.

- Stel het volume in op het laagste niveau voordat u begint met afspelen.
- Start met afspelen en verhoog het volume tot het niveau dat u prettig vindt.

9. Bediening via het apparaat of via de afstandsbediening

Met de toetsen op het apparaat kunt u de essentiële functies van het apparaat gebruiken. De afstandsbediening biedt naast deze basisfuncties ook aanvullende mogelijkheden voor de volledige functionaliteit van uw apparaat.

In deze handleiding verwijzen we naar de toetsen van de afstandsbediening. Het wordt expliciet vermeld als de toetsen op het apparaat worden bedoeld.

10. Inschakelen/stand-by

- ▶ Druk op  om het apparaat in te schakelen. Het display gaat aan.
- ▶ Druk opnieuw op de toets  om het apparaat weer in de stand-bymodus te zetten. De tijd wordt weergegeven.

Wanneer 15 minuten lang niets wordt afgespeeld, schakelt het apparaat automatisch in de stand-bymodus.

11. Tijd instellen

- ▶ Schakel het apparaat in de stand-bymodus en houd de toets **CLOCK** ingedrukt tot de uurindicatie knippert.
- ▶ Stel de uren met de toetsen **◀** of **▶** in.
- ▶ Bevestig met de toets **CLOCK**.
- ▶ De minutenaanduiding knippert. Stel de minuten met de toetsen **◀** of **▶** in.
- ▶ Bevestig met de toets **CLOCK**.

De tijd wordt in de stand-bymodus weergegeven.

12. Geluidsfuncties

12.1. Volume/geluid dempen

- ▶ Regel het volume met de toetsen **-/+** op de afstandsbediening of met **—**  **+** op het apparaat.
- ▶ Druk op **MUTE** om het geluid uit te schakelen. Druk opnieuw op de toets **MUTE** om het dempen op te heffen.

12.2. Equalizer

- ▶ Houd de toets **EQ** ingedrukt om het menu voor de equalizer te openen.
- ▶ Druk één of meerdere keren op de toets **EQ** om de verschillende audio-indelingen Flat (op het display: **FLAT**), Rock (**ROCK**), Pop (**POP**), JAZZ (**JAZZ**), Classic (**CLASSIC**) en Bass (**BASS**) op te roepen.

13. Radio

U kunt met dit apparaat zowel de analoge FM-radio als de digitale DAB-radio ontvangen.

- ▶ Druk op de toets **SOURCE**, om naar de radiomodus te wisselen.
- ▶ Richt eventueel de draadantenne zodanig dat de ontvangst optimaal is.

13.1. Zenders automatisch opslaan

Houd de toets **PROG/PRESET/OK** ingedrukt tot een zenderzoekloop start. Alle gevonden zenders worden nu één voor één automatisch opgeslagen. De huidige zenders worden overschreven.



Deze functie moet in de DAB-modus vóór het eerste gebruik worden uitgevoerd, zodat een zenderlijst met alle ontvangbare zenders kan worden gemaakt. De zenders moeten vervolgens handmatig voor de stationtoetsen worden opgeslagen.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

13.2. Zender instellen

- ▶ Druk op de toetsen **TUN** om handmatig een frequentie in te stellen (FM-modus) of om een zender uit de zenderlijst op te roepen. (DAB-modus).

13.3. Zoeken naar zenders (alleen FM-modus)

- ▶ Houd één van de toetsen **TUN** langer ingedrukt om automatisch zenders vooruit/achteruit te zoeken.

13.4. Zenders opslaan

13.4.1. Handmatig opslaan

De radio heeft telkens 30 geheugenplaatsen in de DAB- en FM-modus waar u de zenders kunt opslaan.

- ▶ Stel eerst een zender in zoals hierboven beschreven.
- ▶ Houd de toets **PROG/PRESET/OK** ingedrukt tot **Pxx** (FM-modus) of **DAB-Pxx** (DAB-modus) op het display verschijnt (xx staat voor de gekozen zenderplaats).
- ▶ Druk op de toets **ALBUM/PRESET -** of **+** en selecteer de gewenste programmaplaats.
- ▶ Druk op de toets **PROG/PRESET/OK** om het opslaan af te sluiten.

Alternatief:

- ▶ De eerste vier geheugenplaatsen kunt u direct door het ingedrukt houden van de toetsen **ONE TOUCH PRESET 1-4** opslaan.

13.4.2. Opgeslagen zenders oproepen

- ▶ U kunt zenders oproepen door met de toets **ALBUM/PRESET +** of **-** de gewenste geheugenplaats te selecteren. Bovendien kunt u met de cijfertoeetsen de geheugenplaats direct invoeren. De stationslocatie wordt rechts in het display weergegeven.

Alternatief:

- ▶ U kunt de eerste vier geheugenplaatsen direct door het indrukken van de toetsen **ONE TOUCH PRESET 1-4** oproepen.

14. Afspelen vanaf cd's en USB-opslagmedia

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **SOURCE** tot op het display afhankelijk van de gewenste modus
 - **CD** of
 - **USB** wordt weergegeven.

14.1. Schijf plaatsen

Houd boven het apparaat ca. 15 cm ruimte vrij, zodat de afdekking van het cd-vak bij het openen niet wordt geblokkeerd.

- ▶ Druk op **PUSH OPEN** op het deksel van het cd-vak om dit te openen. Op het display verschijnt **OPEN**.
- ▶ Plaats een cd.
- ▶ Sluit het cd-vak. De cd wordt gelezen.
- ▶ Het eerste nummer wordt meteen afgespeeld. Als er geen cd is geplaatst of als de cd onleesbaar is, verschijnt **NO CD** op het display.

14.2. USB-stick plaatsen

- ▶ Steek de USB-geheugenstick in de aansluiting **USB**.
- ▶ De nummers worden ingelezen en het eerste nummer wordt meteen afgespeeld.



De USB-aansluiting is niet geschikt voor het opladen van USB-apparaten.

14.3. Afspelen starten/onderbreken

- ▶ Met de toets **▶ ||** start u het afspelen van nummers. Druk opnieuw op de toets om het afspelen te onderbreken.

14.4. Nummer selecteren, snel terug/vooruit

- ▶ Druk op de toets **⏮** om terug te gaan naar het begin van het nummer dat nu wordt afgespeeld. Druk nogmaals op de toets om naar het vorige nummer te springen. Met de toets **⏭** gaat u direct naar het volgende nummer.
- ▶ Houd de toets **⏮** ingedrukt om binnen een nummer snel terug te spoelen; met **⏭** kunt u snel vooruitspoelen.

14.5. Map selecteren

Voor een beter overzicht kunnen afgespeelde mp3-bestanden in verschillende mappen opgeslagen zijn.

- ▶ Als u op een mp3-gegevensdrager een andere map wilt selecteren, drukt u op de toets **FOLDER -** of **+**.

Bij afspelen vanaf USB worden het mapnummer en het huidige titelnummer afwisselend op het display getoond.

14.6. Afspeellijst programmeren

Met de programmeerfunctie kunt u bepaalde nummers selecteren om af te spelen. De volgorde waarin de nummers worden afgespeeld, kunt u hierbij zelf bepalen. Ga als volgt te werk:

- ▶ Stop het afspelen met **■**.
- ▶ Druk op de toets **PROG/PRESET/OK**. Op het display knippert de programmaplaats **P01**.
- ▶ Selecteer nu met **⏮** of **⏭** om een nummer te selecteren (bijv. **T003**).
- ▶ Druk op de toets **PROG/PRESET/OK** en sla andere nummers op dezelfde manier op.
- ▶ U kunt een geprogrammeerde afspeellijst starten met **▶ II**.
- ▶ Door **■** twee keer in te drukken, kunt u de geprogrammeerde afspeellijst wissen.

14.7. Herhalingsfuncties/willekeurig afspelen/intro

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **REPEAT/SHUFFLE** om de herhalingsmodi door te schakelen. Er worden verschillende modi ondersteund:
 - Afzonderlijk nummer herhalen (**REPEAT ONE**),
 - De actuele map herhalen (**REPEAT ALM**),
 - Alle nummers herhalen (**REPEAT ALL**).
 - Willekeurig afspelen (**SHUF ON**)
 - Intro afspelen (**INTRO**)



Als een afspeelvolgorde is geprogrammeerd (zie vorig hoofdstuk), dan knippert bij active-ring van de herhalingsfunctie **REPEAT** niet. Alle geprogrammeerde nummers worden herhaald.

15. Cassettemodus

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **SOURCE** tot op het display **TAPE** verschijnt.

15.1. Cassette plaatsen

- ▶ Druk op de toets **STOP/EJECT ■ ▲**, om het cassettevak te openen.
- ▶ Leg een cassette met de bandzijde naar boven en de af te spelen zijde naar voren in de geleiderails van het vak.
- ▶ Sluit het vak.

15.2. Cassette afspelen, stoppen, onderbreken

- ▶ Druk op de toets **PLAY ◀** om de cassette af te spelen.
- ▶ U stop de weergave met de toets **STOP/EJECT ■ ▲**.

- ▶ U kunt de lopende weergave met de toets **PAUSE II** onderbreken. Druk de toets opnieuw in om door te gaan met afspelen.

Als het einde van de band is bereikt, wordt het afspelen automatisch beëindigd.

15.3. Snel vooruit- en terugspoelen

- ▶ Druk op de toetsen **F.FWD** ◀ of **REW** ▶ om de band snel vooruit of terug te spoelen.
- ▶ Druk op **STOP/EJECT** ■ ▲ om het snel zoeken te beëindigen. Druk de toets ook in als het einde of het begin van de band is bereikt.

Schakel niet meteen over van snel spoelen naar afspelen. Stop het afspelen eerst om de band te sparen.

16. Bluetoothmodus

Via bluetooth kunt u nummers van externe apparaten (zoals mp3-spelers of mobiele telefoons met bluetooth) op deze boombox afspelen.

16.3.1. Bluetoothapparaten voor het eerst koppelen

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **SOURCE** tot **BLUETOOTH** op het display verschijnt.
- ▶ Activeer ook op het externe apparaat de bluetoothfunctie.
- ▶ Op het display knippert **PAIRING**. De boombox bevindt zich in de koppelingsmodus.
- ▶ Voer de koppelingsprocedure op het externe apparaat uit. Zie hiervoor de handleiding van het externe apparaat. De naam van het audiosysteem is "MD 400003".
- ▶ Op het display wordt **BLUETOOTH** permanent weergegeven. De koppeling is voltooid en het externe apparaat kan op de boombox worden gebruikt.

16.3.2. Verbinding verbreken

- ▶ Als u de bluetoothtransmissie wilt beëindigen, drukt u op de toets **PAIR** ■.

Bekende externe apparaten die al een keer zijn gekoppeld, worden direct verbonden. Opnieuw koppelen is niet nodig. Om opnieuw verbinding te maken, dient u de bluetoothmodus op beide apparaten te activeren.

16.3.3. Bediening

Het afspelen van nummers, het regelen van het volume en het activeren van speciale functies is mogelijk op zowel uw externe apparaat als op de boombox. Welke functies beschikbaar zijn, hangt af van het externe apparaat en van de gebruikte software. In principe zijn de volgende toetsen op het apparaat bedoeld voor bediening via bluetooth:

VOL -/+ () op het apparaat)	Volume verlagen/verhogen Zorg ervoor dat het volume aan het externe apparaat luid genoeg is ingesteld om voor een voldoende sterk ingangssignaal te garanderen.
▶	afspelen starten/onderbreken
◀ of ▶	vorig/volgend nummer

17. Extern afspeelapparaat aansluiten

U kunt de aansluiting **LINE IN** gebruiken voor de verbinding met een extern afspeelapparaat (bijv. cd-speler of smartphone).

- ▶ Steek het ene uiteinde van een 3,5 mm jackkabel (niet meegeleverd) in de **LINE IN**-aansluiting aan de achterkant van de cd-/mp3-/cassettespeler.
- ▶ Verbind het andere uiteinde van de kabel met de uitgang voor de hoofdtelefoon of de 'Audio-Out'-aansluiting van uw externe afspeelapparaat.

- ▶ Druk op de toets  op de cd-/mp3-/cassettespeler.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets **SOURCE** op de cd-/mp3-/cassettespeler tot **LINE IN** op het display wordt weergegeven.

Het audiosignaal van uw externe apparaat kan nu worden afgespeeld.

18. Sleeptimer

Met de sleeptimer kunt u regelen dat het ingeschakelde apparaat na een bepaalde tijd automatisch wordt uitgeschakeld.

- ▶ Houd de toets **SLEEP** ingedrukt tot **OFF** op het display verschijnt.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets **SLEEP** om de gewenste duur in minuten in te stellen.

Als de sleeptimer actief is, wordt op het display **SLEEP** weergegeven.

- ▶ Om de sleeptimer uit te schakelen, houdt u de toets **SLEEP** ingedrukt tot de resterende tijd op het display wordt weergegeven.
- ▶ Dan drukt u meerdere keren op **SLEEP** tot op het display **OFF** wordt weergegeven.

19. Overzicht van het menu

Ga als volgt te werk om door het menu te bladeren en instellingen te definiëren:

- ▶ Druk op de toets **MENU** om het menu weer te geven.
- ▶ Door op de toetsen **ALBUM/PRESET** **-/+** te drukken selecteert u een bepaald menu of een bepaald item.
- ▶ Door op de toets **PROG/PRESET/OK** te drukken opent u een bepaald menu of bevestigt u een uitgevoerde instelling.
- ▶ Door op **MENU** te drukken verlaat u het menu volledig. Op het display verschijnt de laatst ingestelde radiozender.

Menu	Omschrijving
SCAN SETTING (alleen FM-modus)	
All stations	Selecteer of u wilt zoeken naar alle zenders (ook zwakke) of alleen naar sterke zenders.
Strong stations	
Audio SETTING (alleen FM-modus)	
Forced mono	Kies of er mono- of stereogeluid moet worden afgespeeld.
Stereo allowed	
SCAN (alleen DAB-modus)	
yes	Automatisch zoeken in de DAB-modus
no	
MANUAL (alleen DAB-modus)	
	Handmatig een radiofrequentie kiezen
DRC (alleen DAB-modus)	
off	Dynamic Range Control (DRC): compressie selecteren: standaardinstelling: uit
high	
low	
PRUNE (alleen DAB-modus)	
yes	Alle DAB-zenders wissen die in de huidige regio niet kunnen worden ontvangen.
no	
EQ	
	Equalizer instellen. Zie ook "12.2. Equalizer" op blz. 55.
DAB INFO (alleen DAB-modus)	
	Informatie over de DAB-zender weergeven

Menu	Omschrijving
DIM (alleen DAB-modus)	
off	De intensiteit van de displayverlichting instellen
low	
mid	
high	
SYSTEM	
Reset	De fabrieksinstellingen herstellen
Version	Softwareversie weer-geven

20. Reiniging

Haal voordat u het apparaat gaat reinigen, altijd eerst de netstekker uit het stopcontact. Gebruik voor het reinigen alleen een droge, zachte doek. Gebruik geen chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen beschadigen.



Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen.

De lens van de lasereenheid mag niet worden aangeraakt of gereinigd.

21. Opslag bij niet-gebruik

- Wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. bij vakantie) en bij onweer met gevaar voor blikseminslag moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Verwijder ook de batterijen uit het apparaat en uit de afstandsbediening.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats en zorg ervoor dat het apparaat tegen stof en extreme temperatuurschommelingen beschermd is.

22. Reparatie

Neem contact op met de klantenservice als:

- de netadapter verschroeid of beschadigd is;
- er vloeistof in het apparaat terecht is gekomen;
- het apparaat niet goed werkt;
- het apparaat is gevallen of de behuizing beschadigd is.
- Laat het apparaat uitsluitend repareren door gekwalificeerde vakmensen.



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

Binnen in het apparaat bevinden zich stroomvoerende onderdelen. Bij deze onderdelen bestaat er gevaar voor elektrische schokken of brand door onbedoelde kortsluiting.

- Open de behuizing nooit en steek geen voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat!

23. Als zich storingen voordoen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het lukt niet om het apparaat in te schakelen.	<ul style="list-style-type: none"> • Mogelijk zijn de batterijen leeg. • De netadapter is niet goed aangesloten. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Als u het apparaat gebruikt op batterijen, controleer dan of deze goed zijn geplaatst en of ze niet leeg zijn. ▶ Controleer of de netadapter goed is aangesloten.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er worden een verkeerde tijd en datum weergegeven	De datum/tijd is verkeerd ingesteld.	► Stel de gewenste tijd in.
Het apparaat wordt tijdens gebruik uitgeschakeld.	Mogelijk zijn de batterijen leeg.	► Gebruik het apparaat met de netadapter of vervang de batterijen.
Geen of slechte radio-ontvangst	De zender-signalen zijn te zwak.	► Stel de frequentie van de zenders af. ► Verplaats de radio zo nodig of wijzig de stand van de antenne om de ontvangst te verbeteren.
Geen geluid	Het volume is op een te lage stand ingesteld.	► Stel het gewenste hogere volume in.



APPARAAT

Alle apparaten die zijn gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool, mogen bij afdanking niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af op een inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum. Haal van tevoren de batterijen uit het apparaat en geef deze gescheiden bij een inzamelpunt voor oude batterijen af.

Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.



BATTERIJEN

Batterijen met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Overeenkomstig verordening 2023/1542 moeten batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier worden verwijderd.

Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan de voorschriften m.b.t. het verwerken van gevaarlijk afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:

Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood.

U bent wettelijk verplicht om oude batterijen en accu's na gebruik terug te geven. Lever daarom gebruikte batterijen en accu's gratis in bij een

24. Afvalverwerking



VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Markering op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval met de afkortingen (a) en nummers (b) betekenen het volgende:
1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen

winkelier of een gemeentelijk inzamelpunt.

Batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Alleen bij het gescheiden inzamelen en recyclen van oude batterijen en accu's kunnen de negatieve gevolgen worden vermeden.

Wees bijzonder voorzichtig bij de omgang met lithiumhoudende batterijen en accu's, omdat bij ondeskundig gebruik een verhoogde kans op brand bestaat. Plak daarom de polen af om een externe kortsluiting te vermijden.

Gebruik batterijen met lange levensduur of accu's om het ontstaan van afval door oude batterijen te verminderen.

Neem de instructies m.b.t. het bewaren in acht en vermijd het volledig leeglopen en opladen van de accu om de levensduur te verlengen.

Daarnaast mag u batterijen of elektrische en elektronische apparaten met batterijen of accu's niet in de openbare ruimte achterlaten om zwerfvuil te voorkomen. Ga na welke mogelijkheden er zijn om batterijen te hergebruiken in plaats van ze weg te gooien, bijvoorbeeld door de batterij te repareren.

25. Technische gegevens

Apparaat	
Uitgangsvermogen	2 x 3 watt RMS
Opgenomen vermogen in stand-by	≤ 0,8 W
Tijd tot energiebesparende modus/status	15 min
Radiofrequentiebereik FM:	87,5 - 108 MHz

Apparaat	
Laservermogen	Laserproduct klasse 1
Ondersteunde formaten	cd-r, cd-rw, audio-cd, mp3-cd
Aantal geheugenplaatsen voor geprogrammeerd afspelen	20 nummers (cd), 99 (mp3)
Maximaal geheugen USB	32 GB
Batterijvoeding	6 x 1,5 V (R14/LR14/C)
Batterijen afstandsbediening	1x 3 V CR 2025

Bluetooth	
Frequentie	2402 - 2480 MHz
Maximaal zendvermogen	7,54 dBm
Versie	5,4
Profielen	A2DP 1.0; AVRCP 1.2; Class II
Bereik	tot 10 meter (zonder obstakels)

Netadapter	
Fabrikant	ShenZhen Rongweixin Technology Co., Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland HR-nummer: HRB 13274
Modeltype	R122-0902000ED

Ingangsspanning/ stroom/ingangsfre- quentie	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A
Uitgangsspanning/ stroom	9,0 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 2,0 A 
Uitgangsvermogen	18,0 W
Gemiddelde ef- ficiëntie tijdens gebruik	86,54%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	83,34%
Opgenomen ver- mogen bij nullast	0,078 W
Relevante belasting:	
Percentage van de uitgangsstroom vol- gens typeplaatje	
Belasting 1	100% $\pm$ 2%
Belasting 2	75% $\pm$ 2%
Belasting 3	50% $\pm$ 2%
Belasting 4	25% $\pm$ 2%
Belasting 5	10% $\pm$ 1%
Belasting 6	0% (nullast)
Veiligheidsklasse	Veiligheidsklasse II
  <p>www.tuv.com ID 1419079193</p>	

Aansluitingen	
FM-antenne	Vast geïnstalleerde telescoopantenne
Line in	3,5 mm jackplug
Hoofdtelefoon	3,5 mm jackplug

Aansluitingen	
Uitgangsspanning hoofdtelefoon	<150 mV
USB-ingang	Versie 2.0
USB-uitgangsspan- ning/-stroom	5 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ max. 500 mA

Omgevingswaarden	
Temperaturen	Tijdens gebruik: 0°C ~ +35°C Bij niet-gebruik: -20°C ~ +60°C
Vochtigheid (niet condense- rend)	Tijdens gebruik: < 80% Bij niet-gebruik: < 90%

Afmetingen/gewicht	
Afmetingen (b x h x d)	ca. 29,5 x 11,9 x 21,0 cm
Gewicht	ca. 1,5 kg



26. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Klantenservice	
☎	0900 - 23 52 534
Openingstijden klantenservice	
Ma - Vr: 08.30 - 17.00 uur	
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
België & Luxemburg	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Klantenservice (België)	
☎	02 200 61 98
Klantenservice (Luxemburg)	
☎	800 278 99
Openingstijden klantenservice	
Ma - vr: 09:00 - 19:00	
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hieronder scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.



27. Colofon

Copyright 2025

Stand: 18. augustus 2025

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1. Información acerca de este manual de instrucciones	66	
1.1. Explicación de los símbolos ...	66	
2. Uso conforme a lo previsto.....	66	
3. Información de conformidad UE ..	66	
4. Indicaciones de seguridad.....	67	
4.1. Grupo de personas limitado ..	67	
4.2. Seguridad operativa	67	
4.3. Lugar de colocación	67	
4.4. Alimentación eléctrica	68	
4.5. Lector de CD	69	
4.6. Pilas	69	
5. Volumen de suministro	70	
6. Vista general del aparato	71	
7. Preparación	73	
7.1. Preparación del compartimento de CD	73	
7.2. Cambio de la pila del mando a distancia.....	73	
7.3. Funcionamiento con pilas: colocación de las pilas en el aparato.....	73	
7.4. Funcionamiento de red: conexión de la fuente de alimentación	73	
8. Conexión de los auriculares.....	73	
9. Control desde el aparato o mediante el mando a distancia	74	
10. Encendido/Standby	74	
11. Ajuste de la hora.....	74	
12. Funciones de audio	74	
12.1. Volumen/modo silencioso.....	74	
12.2. Ecualizador	74	
13. Radio	74	
13.1. Guardado automático de emisoras	74	
13.2. Ajuste de emisoras.....	75	
13.3. Búsqueda de emisoras (solo en modo FM)	75	
13.4. Memorización de emisoras....	75	
14. Reproducción de CD y memorias USB.....	75	
14.1. Inserción de un disco	75	
14.2. Conexión de una memoria USB.....	76	DE
14.3. Inicio/parada de la reproducción.....	76	FR
14.4. Selección de pistas, avance/retroceso rápido	76	NL
14.5. Selección de carpetas	76	ES
14.6. Programación del orden de reproducción	76	IT
14.7. Funciones de repetición/reproducción aleatoria/introducción	76	EN
15. Modo casete	77	
15.1. Introducción de un casete.....	77	
15.2. Reproducción, parada e interrupción del casete	77	
15.3. Avance y retroceso rápido	77	
16. Modo Bluetooth	77	
17. Conexión de un dispositivo de reproducción externo	78	
18. Temporizador de apagado.....	78	
19. Vista general del menú	78	
20. Limpieza	79	
21. Almacenamiento en caso de no utilizarse	79	
22. Reparación.....	80	
23. En caso de fallos	80	
24. Eliminación	81	
25. Datos técnicos.....	82	
26. Informaciones de asistencia técnica	84	
27. Aviso legal.....	84	

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por volumen excesivo!



Información más detallada para el uso del aparato.



Símbolo de la clase de protección II

2. Uso conforme a lo previsto

Este es un aparato de la electrónica de consumo. El aparato sirve para reproducir medios de audio (CD, medios de almacenamiento MP3, dispositivos USB, casetes), así como para la recepción de radio.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Las posibilidades técnicas del aparato vienen dadas por la zona de cobertura indicada. Fuera de esta zona no debe usarse ni difundirse la información recibida. Deben observarse las respectivas leyes nacionales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso que difiera del especificado en el presente manual se considerará indebido y puede provocar daños materiales y personales.

3. Información de conformidad UE

Por la presente, MEDION AG declara que el tipo de equipo inalámbrico MD 43429 cumple las directivas 2014/53/UE [(Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos), 2009/125/CE (Directiva sobre diseño ecológico) y 2011/65/UE (Directiva sobre restricciones de sustancias peligrosas)]. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.medion.com/conformity.

4. Indicaciones de seguridad

4.1. Grupo de personas limitado

Peligro de sufrir lesiones para personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.

4.2. Seguridad operativa

- Antes de utilizarlo, inspeccione el aparato para asegurarse de que no presenta daños. No utilice un aparato dañado o defectuoso o una fuente de alimentación defectuosa.
- Si la carcasa de la fuente de alimentación o el cable de conexión están dañados, la fuente de alimentación debe desecharse y sustituirse por una nueva del mismo tipo.

4.3. Lugar de colocación

- Coloque el aparato solo sobre una superficie plana y estable.
- Proteja el aparato frente a sacudidas y vibraciones.
- El aparato y la fuente de alimentación solo pueden utilizarse en interiores secos y con los valores ambientales indicados en las especificaciones técnicas.

- Después de transportar el aparato, espere hasta que este tenga la temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento. Esto evita la condensación que forma humedad dentro del aparato y el consiguiente cortocircuito eléctrico.

Procure que:

- las ranuras de ventilación no estén cubiertas (por ejemplo, con revistas o manteles) para garantizar siempre una ventilación adecuada;
- no actúen fuentes de calor directas (p. ej., calefacciones, luz solar) sobre el aparato;
- no haya llamas abiertas (p. ej., velas encendidas) cerca o sobre el aparato;
- se evite el contacto con humedad, gotas de agua o agua pulverizada. Tampoco debe colocar ningún objeto lleno de líquido, p. ej., jarrones, sobre el aparato o junto a él;
- el aparato no se halle junto a campos magnéticos (p. ej., televisores u altavoces).

4.4. Alimentación eléctrica

- Utilice los aparatos de la clase de protección II solo cerca de una toma de corriente accesible con puesta a tierra y 220-240 V~, 50/60 Hz, o bien coloque 6 pilas de 1,5 V, tamaño R14/LR14/C, en el compartimento de las pilas.
- Asegúrese de que el cable de conexión no suponga ningún riesgo de tropiezo. El cable de conexión no debe aprisionarse, aplastarse ni tenderse sobre puntos calientes.
- No coloque ningún objeto sobre el cable, ya que podría dañarse.
- Extraiga la fuente de alimentación y/o las pilas en caso de emergencia, p. ej., si se genera humo o se oyen ruidos inusuales en el aparato.
- En caso de emergencia, se debe poder acceder rápidamente a la clavija de enchufe. Por este motivo, se debe procurar que la toma de corriente siempre sea fácilmente accesible.
- Incluso en estado apagado, el aparato sigue consumien-

do una pequeña cantidad de corriente. Para apagar completamente el aparato, desenchúfelo de la red eléctrica o retire las pilas del compartimento de las pilas.

- Para desenchufarlo de la toma de corriente, tire siempre de la clavija de enchufe, no del cable.
- Nunca lo desenchufe con las manos mojadas. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.

4.5. Lector de CD

LASER KLASSE 1
CLASS 1 LASER
PRODUCT
APPAREIL LASER
DE CATEGORIE 1

El lector de CD es un producto láser de la clase 1. El aparato está equipado con un sistema de seguridad que evita la salida de rayos láser peligrosos durante el uso normal. Para evitar lesiones en los ojos, nunca manipule ni dañe el sistema de seguridad del aparato.

4.6. Pilas

El aparato y el mando a distancia funcionan con pilas. Observe al respecto las siguientes indicaciones:

- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños. No ingiera las pilas, ya que existe peligro de quemaduras químicas. ¡Las pilas no son un juguete!
- Evite el contacto con el ácido de las pilas. En caso de contacto con la piel, los ojos o las mucosas, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y acuda de inmediato al médico.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de quemaduras!

El mando a distancia suministrado contiene una pila de botón. En caso de ingestión, en el plazo de 2 horas la pila puede provocar quemaduras internas serias con posibles consecuencias letales.

- Si sospecha que se han ingerido pilas o que estas se han introducido en cualquier otra parte del cuerpo, solicite asistencia médica inmediatamente.

- No siga utilizando el aparato ni el mando a distancia si el compartimento de las pilas no cierra bien, y manténgalos alejados de los niños.
- Antes de colocar las pilas, compruebe si los contactos en el equipo, el mando a distancia y en las pilas están limpios y, de ser necesario, límpielos.
- Básicamente deben utilizarse solo pilas nuevas del mismo tipo. Nunca mezcle pilas nuevas y usadas.
- ¡En caso de un cambio inadecuado de las pilas existe peligro de explosión! Sustituya las pilas solo por otras del mismo tipo o un tipo equivalente.
- Nunca intente recargar las pilas. ¡Existe peligro de explosión!
- Nunca exponga las pilas a un calor excesivo (como luz solar, fuego o similares).
- Guarde las pilas en un lugar fresco y seco. El calor intenso directo puede dañar las pilas. Por ello, no exponga el aparato a fuentes de calor intensas.
- No cortocircuite las pilas.
- Nunca tire las pilas al fuego.
- Extraiga inmediatamente del aparato las pilas con fugas. Limpie los contactos antes de insertar pilas nuevas. ¡Existe peligro de quemaduras a causa del ácido de las pilas!
- Retire también las pilas gastadas del aparato. Las pilas gastadas tienden más a gotear.
- En caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, extraiga las pilas.

5. Volumen de suministro

¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

- Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Boombox
- 1 mando a distancia con pila
- Adaptador de alimentación
- Documentación

6. Vista general del aparato

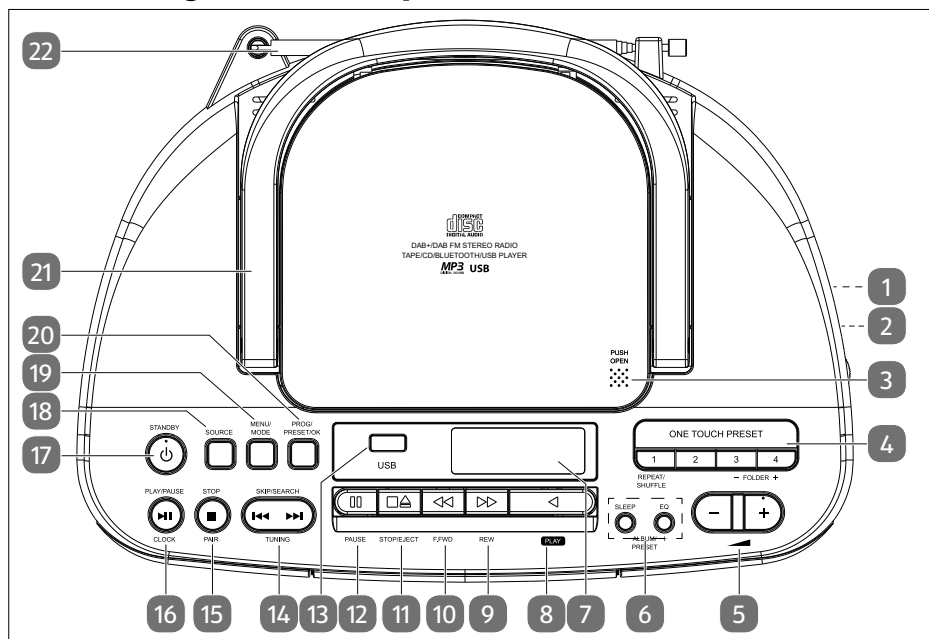


Fig. 1 – Parte superior

1. **LINE IN** : conector hembra para dispositivo de audio externo (en el lado derecho)
2. **HEADPHONE** : conector hembra para auriculares (en el lado derecho)
3. **PUSH OPEN**: bandeja para abrir el compartimento de CD
4. **ONE TOUCH PRESET 1-4** : selección directa de emisoras de radio memorizadas 1-4
REPEAT/SHUFFLE: modo de repetición/reproducción aleatoria/introducción
FOLDER -/+: en modo USB/MP3 CD una carpeta de archivos atrás/adelante
5. **- +** : regulador de volumen
6. **EQ** : seleccionar el modo de ecualizador, activar/desactivar los bajos;
SLEEP: activar el modo de reposo;
ALBUM/PRESET: seleccionar carpeta/seleccionar emisora de radio guardada
7. Pantalla
8. **PLAY** : iniciar la reproducción del casete
9. **REW** : retroceso rápido (casete)
10. **F.FWD** : avance rápido (casete)
11. **STOP/EJECT** : parar la reproducción del casete/expulsar el casete
12. **PAUSE** : pausar la reproducción del casete
13. **USB** : conector hembra para medio de almacenamiento USB
14. **SKIP/SEARCH** : pista anterior/siguiente
Retroceso/avance rápido
TUNING: frecuencia de radio/búsqueda de emisoras atrás/adelante
15. **■** : detener la reproducción
PAIR: establecer conexión Bluetooth
16. **▶ II** : iniciar/pausar la reproducción
CLOCK: ajustar la hora
17. **⏻**: encender el aparato/cambiar al modo Standby

- 18. **SOURCE** : seleccionar el modo de funcionamiento
- 19. **MENU/MODE** : abrir menú/seleccionar modo de reproducción
- 20. **PROG/PRESET/OK** : tecla de emisora de radio/función de programa/confirmar
- 21. Asa de transporte
- 22. Antena FM

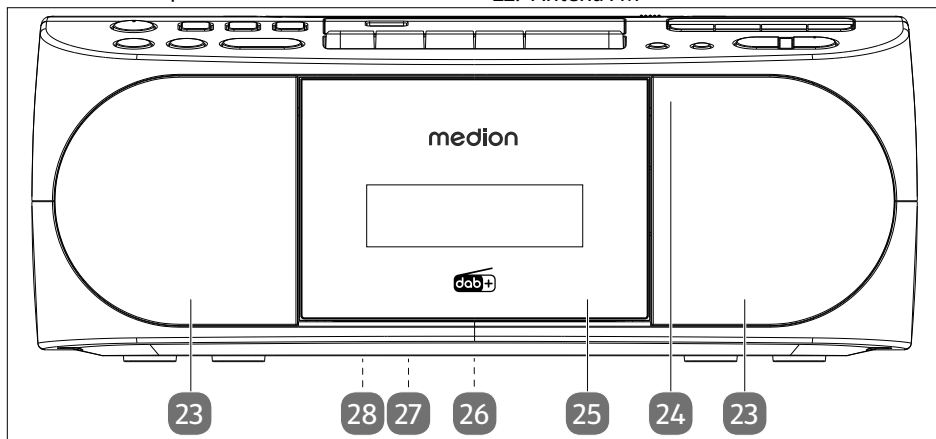


Fig. 2 – Parte delantera

- 23. Altavoz
- 24. Ubicación del receptor de infrarrojos
- 25. Compartimento del casete
- 26. Conexión para la fuente de alimentación (en la parte trasera del aparato)
- 27. Placa de características (en la parte inferior del aparato)
- 28. Compartimento de las pilas (en la parte inferior del aparato)

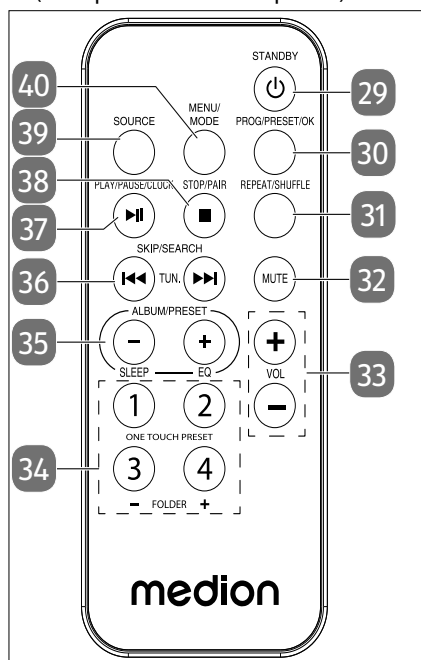


Fig. 3 – Mando a distancia

- 29. **STANDBY** : encender el aparato/cambiar al modo Standby
- 30. **PROG/PRESET/OK** : tecla de emisora de radio/función de programa/confirmar
- 31. **REPEAT/SHUFFLE** : modo de repetición/reproducción aleatoria
- 32. **MUTE**: modo silencioso
- 33. **VOL -/+** : subir/bajar el volumen
- 34. **ONE TOUCH PRESET 1-4** : selección directa de emisoras de radio guardadas 1-4
- FOLDER +/-**: en modo USB/MP3 CD una carpeta de archivos atrás/adefrente
- 35. **SLEEP** : activar el modo de reposo; **EQ**: seleccionar el modo ecualizador
- ALBUM/PRESET**: seleccionar carpeta/seleccionar emisora de radio guardada
- 36. **SKIP/SEARCH** : pista anterior/siguiente
- Avance/retroceso rápido
- TUN.**: frecuencia de radio/búsqueda de emisora atrás/delante

- 37. ▶ **II** : iniciar/pausar la reproducción
CLOCK: ajustar la hora
- 38. ■ : detener la reproducción
PAIR: establecer conexión Bluetooth
- 39. **SOURCE** : seleccionar el modo de reproducción
- 40. **MENU/MODE** : abrir menú/seleccionar modo de reproducción

7. Preparación



¡ADVERTENCIA!

Peligro de explosión en caso de un cambio inadecuado de las pilas.

- No arroje la pila al fuego.
- La batería debe sustituirse por otra igual o por un tipo de batería similar recomendado por el fabricante.
- Las pilas deben eliminarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

7.1. Preparación del compartimento de CD

- ▶ Pulse **PUSH OPEN** en la tapa del compartimento de CD para abrirla.
- ▶ Extraiga el cartón del compartimento de CD.
- ▶ Cierre el compartimento de CD presionando suavemente hacia abajo la tapa del mismo.

7.2. Cambio de la pila del mando a distancia

En el estado de suministro, la pila ya está insertada en el mando a distancia. Para activar la tira de aislamiento tire de la misma en la parte inferior del mando a distancia.

El mando a distancia necesita una pila de botón de 3 V, CR2025.

- ▶ Presione el bloqueo y extraiga el compartimento de la pila.
- ▶ Extraiga la pila vacía.
- ▶ Inserte la nueva pila con el polo positivo hacia arriba en el compartimento. Preste especial atención a la correcta polaridad.

- ▶ A continuación, empuje el compartimento de la pila hacia dentro hasta que encastre.

7.3. Funcionamiento con pilas: colocación de las pilas en el aparato

- ▶ El compartimento de las pilas se encuentra en la parte inferior del aparato.
- ▶ Suelte los dos bloqueos y retire la tapa del compartimento de las pilas.
- ▶ Inserte seis pilas de 1,5 V, tamaño R14/LR14/C (no suministradas). ¡Observe el esquema en el compartimento de las pilas!
- ▶ Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas. Los cierres deben estar bien bloqueados.

Si no hay ninguna fuente de alimentación conectada a la conexión **9V**  **2A** , el aparato solo funciona con pilas. El aparato se encuentra en modo operativo.

7.4. Funcionamiento de red: conexión de la fuente de alimentación

- ▶ Conecte la fuente de alimentación suministrada al conector hembra **9V**  **2A**  de la parte trasera del aparato.
- ▶ Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de 220-240 V ~ 50/60 Hz de fácil acceso.

Aunque el aparato tenga las pilas puestas, la alimentación se realiza desde la red eléctrica.

8. Conexión de los auriculares

En la parte derecha del aparato hay una conexión para auriculares de 3,5 mm .

- ▶ Enchufe los auriculares con un conector jack de 3,5 mm en la conexión para auriculares.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Al conectar los auriculares se desconectan los altavoces. La regulación del volumen sigue estando disponible para modificar el volumen de los auriculares.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de daños auditivos!

Para evitar posibles daños o incluso la pérdida del sentido de audición, evite un volumen demasiado elevado durante un periodo prolongado.

- Antes de la reproducción, ajuste el volumen al mínimo.
- Inicie la reproducción y suba el volumen al nivel que sea adecuado para usted.

9. Control desde el aparato o mediante el mando a distancia

Las teclas del aparato permiten utilizar sus funciones esenciales. Más allá de estas funciones básicas, el mando a distancia ofrece otras posibilidades para la plena funcionalidad de su aparato.

En este manual nos referimos a las teclas del mando a distancia. En caso de referirnos a las teclas del aparato, lo indicaremos expresamente.

10. Encendido/Standby

- ▶ Pulse  para encender el aparato. La pantalla se enciende.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla  para devolver el aparato al modo Standby. Se mostrará la hora.

Si durante 15 minutos no se reproduce nada, el aparato cambia automáticamente al modo Standby.

11. Ajuste de la hora

- ▶ Ponga el aparato en el modo Standby y mantenga pulsada la tecla **CLOCK** hasta que la indicación de las horas parpadee.
- ▶ Ajuste las horas con las teclas **⏮** o **⏭**.
- ▶ Confirme con la tecla **CLOCK**.

- ▶ La indicación de los minutos parpadea. Ajuste los minutos con las teclas **⏮** o **⏭**.
- ▶ Confirme con la tecla **CLOCK**.

La hora se muestra cuando el aparato está en el modo Standby.

12. Funciones de audio

12.1. Volumen/modo silencioso

- ▶ Regule el volumen con las teclas **-/+** en el mando a distancia o con **—**  **+** en el aparato.
- ▶ Pulse **MUTE** para silenciar el audio. Vuelva a pulsar la tecla **MUTE** para desactivar el modo silencioso.

12.2. Ecualizador

- ▶ Mantenga pulsada la tecla **EQ** para abrir el menú para el ecualizador.
- ▶ Pulse la tecla **EQ** una o varias veces para llamar los diferentes patrones de sonido (en la pantalla: **FLAT**), Rock (**ROCK**), Pop (**POP**), JAZZ (**JAZZ**), Classic (**CLASSIC**) y Bass (**BASS**).

13. Radio

Con este aparato puede recibir tanto radio analógica FM como digital DAB.

- ▶ Pulse la tecla **SOURCE** para cambiar al modo de radio.
- ▶ Si es necesario, oriente la antena de cable para una recepción óptima.

13.1. Guardado automático de emisoras

Mantenga pulsada la tecla **PROG/PRESET/OK** hasta que se inicie la búsqueda de emisoras. Todas las emisoras encontradas se guardarán automáticamente. En el proceso se sobrescriben las posiciones de emisora utilizadas hasta ese momento.



Esta función debe ejecutarse en el modo DAB antes del primer uso para que se cree una lista con todas las emisoras que se pueden recibir. Estas deben guardarse después manualmente para los correspondientes botones.

13.2. Ajuste de emisoras

- ▶ Pulse las teclas **TUN** ◀/▶ para ajustar manualmente una frecuencia (modo FM) o para llamar una emisora de la lista de emisoras. (Modo DAB).

13.3. Búsqueda de emisoras (solo en modo FM)

- ▶ Mantenga pulsada prolongadamente una de las teclas **TUN** ◀/▶ para realizar una búsqueda de emisoras automática hacia delante/atrás.

13.4. Memorización de emisoras

13.4.1. Guardado manual

La radio dispone de 30 posiciones de memoria en el modo DAB y otras 30 en el modo FM en las que puede guardar emisoras.

- ▶ En primer lugar, ajuste una emisora como se describe arriba.
- ▶ Pulse la tecla **PROG/PRESET/OK** hasta que en la pantalla se muestre **Pxx** (modo FM) o **DAB-Pxx** (modo DAB) (xx se refiere a la posición de emisora seleccionada).
- ▶ Pulse la tecla **ALBUM/PRESET - o +** y seleccione el canal de programación deseado.
- ▶ Para finalizar el guardado, pulse la tecla **PROG/PRESET/OK**.

Alternativa:

- ▶ Puede guardar directamente las cuatro primeras posiciones de memoria manteniendo pulsada las teclas **ONE TOUCH PRESET 1-4**.

13.4.2. Abrir emisoras guardadas

- ▶ Puede llamar emisoras pulsando la tecla **ALBUM/PRESET + o -** para seleccionar la posición de memoria deseada. También puede indicar directamente la posición con las teclas numéricas. En la pantalla a la derecha se muestra la posición de la emisora.

Alternativa:

- ▶ Puede acceder directamente a las cuatro primeras posiciones de memoria pulsando las teclas **ONE TOUCH PRESET 1-4**.

14. Reproducción de CD y memorias USB

- ▶ Pulse repetidamente la tecla **SOURCE** hasta que, según el modo de funcionamiento, en la pantalla se muestre
 - **CD** o bien
 - **USB**.

14.1. Inserción de un disco

Procure que sobre el aparato haya aprox. 15 cm de espacio para que la cubierta del compartimento de CD pueda abrirse sin impedimentos.

- ▶ Pulse **PUSH OPEN** en la tapa del compartimento de CD para abrirla. En la pantalla aparece **OPEN**.
- ▶ Introduzca un CD.
- ▶ Cierre el compartimento de CD. Se lee el CD.
- ▶ La reproducción de la primera pista se inicia inmediatamente. Si no se ha insertado ningún CD o el disco no es legible, en la pantalla aparecerá **NO CD**.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

14.2. Conexión de una memoria USB

- ▶ Inserte la memoria USB en la conexión **USB**.
- ▶ Las pistas se leen e inmediatamente se inicia la reproducción de la primera.



La conexión USB no es apta para cargar dispositivos USB.

14.3. Inicio/parada de la reproducción

- ▶ Pulse la tecla **▶ ||** para iniciar la reproducción de pistas. Para interrumpir la reproducción, vuelva a pulsar la tecla.

14.4. Selección de pistas, avance/retroceso rápido

- ▶ Pulse la tecla **◀** para regresar al principio de la pista en reproducción. Pulse de nuevo la tecla para saltar a la pista anterior. Con la tecla **▶** puede saltar directamente a la siguiente pista.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **◀** para retroceder rápidamente dentro de una pista; con **▶** se avanza rápidamente.

14.5. Selección de carpetas

Si reproduce archivos MP3, estos pueden estar guardados en distintas carpetas para tener una mejor visión de conjunto.

- ▶ Para cambiar de carpeta en un soporte de datos MP3, pulse la tecla **FOLDER -** o **+**.

En la reproducción USB se mostrará alternativamente en la pantalla el número de carpeta y el número de pista actual.

14.6. Programación del orden de reproducción

Con la función de programación puede seleccionar determinadas pistas para que se reproduzcan. Puede determinar el orden de reproducción de los capítulos. Proceda del siguiente modo:

- ▶ Detenga la reproducción con **■**.
- ▶ Pulse la tecla **PROG/PRESET/OK**. El canal de programación parpadea en la pantalla **P01**.
- ▶ Pulse **◀** o **▶** a continuación para seleccionar una pista (p. ej., **T003**).
- ▶ Pulse la tecla **PROG/PRESET/OK** y guarde otras pistas del mismo modo.
- ▶ Inicie una reproducción programada con **▶ ||**.
- ▶ La lista de reproducción programada se elimina pulsando dos veces **■**.

14.7. Funciones de repetición/reproducción aleatoria/introducción

- ▶ Pulse repetidamente la tecla **REPEAT/SHUFFLE** para cambiar entre los modos de repetición. Se ofrecen distintos modos:
 - repetir pistas individuales (**REPEAT ONE**),
 - repetir la carpeta actual (**REPEAT ALM**),
 - repetir todas las pistas (**REPEAT ALL**),
 - reproducción aleatoria (**SHUF ON**)
 - reproducción de introducción (**INTRO**)



Si se ha programado un orden de reproducción (véase el capítulo anterior), al realizar la activación la función de repetición **REPEAT** no parpadea. Se repiten todas las pistas programadas.

15. Modo casete

- ▶ Pulse repetidamente la tecla **SOURCE** hasta que en la pantalla se muestre **TAPE**.

15.1. Introducción de un casete

- ▶ Pulse la tecla **STOP/EJECT** ■▲, para abrir el compartimento del casete.
- ▶ Coloque un casete en las guías del compartimento con el lado de la cinta hacia arriba y la cara que se va a reproducir hacia delante.
- ▶ Cierre el compartimento.

15.2. Reproducción, parada e interrupción del casete

- ▶ Pulse la tecla **PLAY** ◀ para reproducir el casete.
- ▶ La reproducción se detiene con la tecla **STOP/EJECT** ■▲.
- ▶ Puede interrumpir la reproducción en curso con la tecla **PAUSE** II . Pulse de nuevo la tecla para reanudar la reproducción.

Una vez alcanzado el final de la cinta, la reproducción finaliza automáticamente.

15.3. Avance y retroceso rápido

- ▶ Pulse las teclas **F.FWD** ◀◀ o **REW** ▶▶ para que la cinta retroceda o avance rápidamente.
- ▶ Pulse **STOP/EJECT** ■▲ para finalizar el avance rápido. Pulse la tecla también cuando se llegue al principio o al final de la cinta.

No cambie inmediatamente de avance rápido a reproducción. Detenga primero la reproducción para no dañar la cinta.

16. Modo Bluetooth

Puede utilizar Bluetooth para reproducir pistas de dispositivos externos (como un reproductor MP3 o un teléfono móvil con Bluetooth) en la Boombox.

16.3.1. Primera conexión de dispositivos con Bluetooth

- ▶ Pulse repetidamente la tecla **SOURCE** hasta que en la pantalla se muestre **BLUETOOTH**.
- ▶ Active también la función de Bluetooth en su dispositivo externo.
- ▶ En la pantalla parpadea **PAIRING**. La Boombox se encuentra en el modo de emparejamiento.
- ▶ Ejecute el proceso de emparejamiento en el dispositivo externo. Lea al respecto el manual de su dispositivo externo. El nombre del sistema de audio es «MD 400003».
- ▶ En la pantalla se muestra de forma permanente **BLUETOOTH**. El emparejamiento ha finalizado y el dispositivo externo puede utilizarse en la Boombox.

16.3.2. Interrupción de la conexión

- ▶ Si desea finalizar la transmisión Bluetooth, pulse la tecla **PAIR** ■.

Los dispositivos conocidos que ya se han emparejado una vez se conectarán directamente. No es necesario emparejarlos de nuevo. Para volver a conectarlos, active el modo Bluetooth en ambos aparatos.

16.3.3. Control

La reproducción de las pistas, así como el volumen y las funciones especiales, pueden controlarse tanto en su dispositivo externo como en la Boombox. Las funciones que están disponibles dependen de su dispositivo externo y del software que utiliza. Principalmente, en el aparato se han previsto las siguientes teclas para el control mediante Bluetooth:

VOL -/+ () en el aparato)	Bajar/subir volumen Además, asegúrese de que el volumen del dispositivo externo esté lo suficientemente alto para garantizar una señal de entrada suficiente.
▶ II	Iniciar/detener la reproducción
◀ o bien ▶▶	Pista anterior/siguiente

17. Conexión de un dispositivo de reproducción externo

Puede utilizar la conexión **LINE IN** para conectar con un equipo reproductor externo (p. ej., un reproductor de CD o un smartphone).

- ▶ Inserte uno de los extremos de un cable de clavija jack de 3,5 mm (no incluido en el volumen de suministro) en la conexión **LINE IN** de la parte posterior del reproductor de CD/MP3/casetes.
- ▶ El otro extremo del cable debe conectarlo a la salida de los auriculares o a la conexión «Audio Out» de su equipo de reproducción externo.
- ▶ Pulse la tecla  en el reproductor de CD/MP3/casetes.
- ▶ Pulse repetidamente la tecla **SOURCE** del reproductor de CD/MP3/casetes hasta que en la pantalla se muestre **LINE IN**.

Ahora puede reproducirse la señal de audio de su equipo externo.

18. Temporizador de apagado

Con el temporizador de apagado, el aparato encendido se apaga automáticamente tras un tiempo definido.

- ▶ Mantenga pulsada la tecla **SLEEP** hasta que en la pantalla se muestre **OFF**.
- ▶ Pulse repetidamente la tecla **SLEEP** para ajustar la duración deseada en minutos.

Si el temporizador de apagado está activado, en la pantalla se mostrará **SLEEP**

- ▶ Para desactivar el temporizador de apagado, mantenga pulsada la tecla **SLEEP** hasta que se muestre el tiempo restante en la pantalla.
- ▶ A continuación, pulse repetidamente **SLEEP** hasta que en la pantalla se muestre **OFF**.

19. Vista general del menú

Proceda de la siguiente manera para navegar por el menú y realizar ajustes:

- ▶ Pulse la tecla **MENU**, para visualizar el menú.
- ▶ Pulsando las teclas **ALBUM/PRESET +/-** puede seleccionar un menú determinado o una entrada determinada.
- ▶ Pulsando la tecla **PROG/PRESET/OK** puede abrir un menú determinado o confirmar un ajuste realizado.
- ▶ Pulsando **MENU** saldrá completamente del menú. En la pantalla se muestra la última emisora de radio ajustada.

Nombre del menú	Descripción
SCAN SETTING (solo modo de funcionamiento FM)	
All stations	Elija si deben buscarse todas las emisoras, también las de recepción débil, o solo las emisoras con intensidad de señal fuerte.
Strong stations	

Nombre del menú	Descripción
Audio SETTING (solo modo de funcionamiento FM)	
Forced mono	Seleccione si debe reproducirse el sonido mono o estéreo.
Stereo allowed	
SCAN (solo modo de funcionamiento DAB)	
yes	Búsqueda automática en el modo DAB
no	
MANUAL (solo modo de funcionamiento DAB)	
	Selección manual de la frecuencia de radio
DRC (solo modo de funcionamiento DAB)	
off	Dynamic Range Control (DRC): selección de compresión, ajuste estándar: apagado
high	
low	
PRUNE (solo modo de funcionamiento DAB)	
yes	Borrar todas las emisoras DAB que no se reciben en la región actual.
no	
EQ	
	Ajuste del ecualizador. Véase también «12.2. Ecualizador» en la página 74.
DAB INFO (solo modo de funcionamiento DAB)	
	Visualización de informaciones sobre las emisoras DAB

Nombre del menú	Descripción
DIM (solo modo de funcionamiento DAB)	
off	Ajuste de la intensidad de la iluminación de la pantalla
low	
mid	
high	
SYSTEM	
Reset	Restablecimiento de la configuración de fábrica
Version	Indicación de la versión de software

20. Limpieza

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo siempre primero de la red eléctrica.

Para limpiar utilice únicamente un paño seco y suave. No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar la superficie o las inscripciones del aparato.



La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños.

La lente de la unidad láser no debe tocarse ni limpiarse.

21. Almacenamiento en caso de no utilizarse

- En caso de que el aparato no vaya a utilizarse durante un periodo prolongado (p. ej., vacaciones) o en caso de tormenta con peligro de rayos, debe desenchufarse de la toma de corriente. Retire también las pilas del aparato y del mando a distancia.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fresco y procure que esté protegido contra el

polvo y las oscilaciones de temperatura extremas.

22. Reparación

Diríjase al servicio de atención al cliente en los siguientes casos:

- la fuente de alimentación está fundida o dañada;
- ha penetrado líquido en el aparato;
- el aparato no funciona correctamente;
- el aparato se ha caído o la carcasa está dañada.
- Encargue la reparación de su aparato únicamente a personal técnico cualificado.



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

En el interior del aparato hay piezas conductoras de corriente. Existe el peligro de que, en caso de un cortocircuito involuntario, estos componentes causen una descarga eléctrica o un incendio.

- Nunca abra la carcasa ni introduzca objetos de ningún tipo en el interior del aparato por sus ranuras y aberturas.

23. En caso de fallos

Problema	Posible causa	Solución
No se puede encender el aparato.	<ul style="list-style-type: none">• Es posible que las pilas se hayan agotado.• La fuente de alimentación no está conectada correctamente.	<ul style="list-style-type: none">▶ Si el aparato va a funcionar solo con pilas, compruebe si están bien insertadas y cargadas.▶ Compruebe que la fuente de alimentación esté bien conectada.
Indicación de hora y fecha incorrecta.	La hora y la fecha están ajustadas de manera incorrecta.	<ul style="list-style-type: none">▶ Ajuste la hora correcta.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato se apaga durante el funcionamiento.	Es posible que las pilas se hayan agotado.	► Utilice el aparato con la fuente de alimentación o cambie las pilas.
Sin recepción de radio o recepción mala.	Las señales de emisión son muy débiles.	► Ajuste la frecuencia de la emisora. ► En caso necesario, cambie la ubicación de la radio o la orientación de la antena para mejorar la recepción.
No hay sonido.	El volumen se ha ajustado muy bajo.	► Suba el volumen según desee.

compuestos; verde = vidrio).
Utilice las opciones de eliminación que se le ofrecen in situ.



APARATO

Todos los aparatos antiguos marcados con el símbolo adjunto no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente, así como los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Extraiga previamente las pilas del aparato y entréguelas separadas a un punto de reciclaje de pilas usadas.

Para más información diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

PILAS

Todas las pilas marcadas con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con el Reglamento 2023/1542, las pilas deben llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado al final de su vida útil.

Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a un tratamiento de residuos peligrosos.

Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Usted tiene la obligación legal de devolver las pilas y las baterías gastadas después de su uso. Por lo tanto, devuelva las pilas y baterías

24. Eliminación



EMBALAJE

Su aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: **materiales compuestos.**



(Solo para España)

Este símbolo indica la eliminación según el tipo de los materiales de envasado utilizados (azul = papel y cartón; amarillo = plástico, metal, envases

usadas sin coste alguno a un minorista o a un punto de recogida municipal.

Las pilas y baterías pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medioambiente. Los efectos negativos solo pueden evitarse si las pilas y baterías usadas se recogen y reciclan por separado.

Tenga especial cuidado al manipular pilas y baterías que contengan litio, ya que existe un mayor riesgo de incendio si se utilizan de forma incorrecta. Cubra los polos con cinta adhesiva para evitar un cortocircuito externo.

Utilice pilas de larga duración o baterías para reducir la generación de residuos de pilas usadas.

Siga las instrucciones de almacenamiento y evite descargar y recargar completamente la batería para prolongar su vida útil.

Además, no debe dejar pilas ni aparatos eléctricos y electrónicos con pilas o baterías en zonas públicas para evitar el abandono de basura. Compruebe qué opciones tiene para reutilizar las pilas en lugar de desecharlas, por ejemplo, repararlas.

25. Datos técnicos

Aparato	
Potencia de salida	2 × 3 W RMS
Consumo de potencia en standby	≤ 0,8 W
Tiempo hasta el modo/estado de ahorro de energía	15 min.
Rango de frecuencia de radio VHF:	87,5-108 MHz
Potencia láser	Láser clase 1
Formatos compatibles	CD-R, CD-RW, CD de audio, MP3-CD

Aparato	
Número de posiciones de memoria de la reproducción programable	20 pistas (CD), 99 (MP3)
Tamaño de memoria USB máximo	32 GB
Funcionamiento con pilas	6 pilas de 1,5 V (R14/LR14/C)
Pilas del mando a distancia	1 pila de 3 V CR 2025

Bluetooth	
Frecuencia	2402-2480 MHz
Potencia de emisión máx.	7,54 dBm
Versión	5,4
Perfil	A2DP 1.0; AVRCP 1.2; clase II
Alcance	hasta 10 metros (sin obstáculos)

Fuente de alimentación	
Fabricante	ShenZhen Ron-gweixin Technology Co., Ltd. Importador: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania N.º de registro mercantil: HRB 13274
Nombre del modelo	R122-0902000ED
Tensión/corriente de entrada / frecuencia de corriente alterna de entrada	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A

Tensión/corriente de salida	9,0 V  2,0 A 
Potencia de salida	18,0 W
Eficiencia media durante el funcionamiento	86,54 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	83,34 %
Consumo de potencia en vacío	0,078 W
Condiciones de carga relevantes:	
Porcentaje de la corriente de salida según la placa de características	
Condición de carga 1	100 % $\pm$ 2 %
Condición de carga 2	75 % $\pm$ 2 %
Condición de carga 3	50 % $\pm$ 2 %
Condición de carga 4	25 % $\pm$ 2 %
Condición de carga 5	10 % $\pm$ 1 %
Condición de carga 6	0 % (en vacío)
Clase de protección	Clase de protección II
  www.tuv.com ID 1419079193	

Conexiones	
Antena FM	Antena telescópica de instalación fija

Conexiones	
Line in	Conector jack de 3,5 mm
Auriculares	Conector jack de 3,5 mm
Tensión de salida de los auriculares	<150 mV
Entrada USB	Versión 2.0
Tensión/corriente de salida USB	5 V  máx. 500 mA

Valores ambientales	
Temperaturas	Durante el servicio: 0 °C ~ +35 °C Sin servicio: -20 °C ~ +60 °C
Humedad (sin condensación)	Durante el servicio: < 80 % Sin servicio: < 90 %

Dimensiones/peso	
Dimensiones (An $\times$ Al $\times$ P)	aprox. 29,5 $\times$ 11,9 $\times$ 21,0 cm
Peso	aprox. 1,5 kg



26. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, dirijase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Hotline de posventa	
☎	(+34) 91 904 28 00
Horario	
Lu-Vi: 08:30-17:30	
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	

Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR que aparece a continuación y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.



27. Aviso legal

Copyright 2025

Versión: 18. agosto 2025

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso.....	86
1.1. Spiegazione dei simboli	86
2. Utilizzo conforme	86
3. Informazioni sulla conformità UE	86
4. Indicazioni di sicurezza	87
4.1. Limitazione d'uso	87
4.2. Utilizzo sicuro.....	87
4.3. Luogo di posizionamento	87
4.4. Alimentazione elettrica	88
4.5. Lettore CD	89
4.6. Batterie.....	89
5. Contenuto della confezione.....	90
6. Panoramica del dispositivo	91
7. Operazioni preliminari.....	93
7.1. Preparazione del vano CD	93
7.2. Sostituzione della batteria del telecomando	93
7.3. Funzionamento a batterie - Inserire le batterie nel dispositivo principale	93
7.4. Funzionamento di rete - Collegamento dell'alimentatore	93
8. Collegamento di cuffie/auricolari.....	94
9. Comando tramite dispositivo o telecomando	94
10. Accensione / Standby	94
11. Impostazione dell'ora	94
12. Funzioni audio	94
12.1. Regolazione del volume/di- sattivazione dell'audio.....	94
12.2. Equalizzatore.....	94
13. Radio	94
13.1. Memorizzazione automatica delle stazioni radio	95
13.2. Impostazione di una stazio- ne radio.....	95
13.3. Ricerca delle stazioni radio (solo in modalità FM).....	95
13.4. Memorizzazione di una sta- zione	95
14. Riproduzione di CD e supporti di memorizzazione USB	95
14.1. Inserimento di un CD.....	95
14.2. Inserimento di una chiavetta USB	96
14.3. Avvio/arresto della riprodu- zione	96
14.4. Selezione della traccia, scorrimento veloce avanti/ indietro	96
14.5. Selezione di una cartella.....	96
14.6. Programmazione di una se- quenza di riproduzione	96
14.7. Funzioni di ripetizione/Ri- produzione casuale/Intro	96
15. Modalità cassette	97
15.1. Inserire la cassetta.....	97
15.2. Riproduzione della cassetta, arresto e pausa della ripro- duzione	97
15.3. Scorrimento veloce avanti/ indietro	97
16. Modalità Bluetooth.....	97
17. Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno	98
18. Timer di spegnimento	98
19. Panoramica del menu	98
20. Pulizia	99
21. Come conservare il dispositivo quando non viene utilizzato.....	99
22. Riparazione.....	100
23. In caso di problemi.....	100
24. Smaltimento	100
25. Dati tecnici.....	101
26. Informazioni relative al servizio di assistenza.....	103
27. Note legali.....	104

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che soddisfi le sue aspettative.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni e le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso. Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del dispositivo e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza, è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo immediato di morte!



AVVERTENZA!

Avvertenza: possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Pericolo dovuto al volume elevato!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo!



Simbolo per la classe di protezione II

2. Utilizzo conforme

Questo è un dispositivo dell'elettronica di consumo. Il dispositivo serve per la riproduzione di supporti audio (CD, supporti dati MP3, dispositivi USB, cassette) nonché per la ricezione radio.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

La gamma di ricezione indicata riflette le possibilità tecniche del dispositivo. Le informazioni ricevute al di fuori di tale gamma non possono essere utilizzate o diffuse. Devono essere rispettate le leggi nazionali vigenti in materia.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Informazioni sulla conformità UE

Con la presente MEDION AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MD 43429 è conforme alla direttiva 2014/53/UE [(Direttiva RED), alla direttiva 2009/125/CE (Direttiva sulla progettazione ecocompatibile) e alla direttiva 2011/65/UE (Direttiva RoHS)]. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.medion.com/conformity.

4. Indicazioni di sicurezza

4.1. Limitazione d'uso

Pericolo di lesioni per persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio, persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio, bambini grandi).

- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica

fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

4.2. Utilizzo sicuro

- Prima di utilizzare il dispositivo controllare che non presenti danni. Non utilizzare il dispositivo o l'alimentatore qualora presentino danni o difetti.
- Se l'involucro dell'alimentatore o il cavo di collegamento è danneggiato, l'alimentatore deve essere smaltito e sostituito con un nuovo alimentatore dello stesso tipo.

4.3. Luogo di posizionamento

- Posizionare il dispositivo soltanto su una superficie piana e stabile.
- Proteggere il dispositivo da scosse e vibrazioni.
- Il dispositivo e l'alimentatore possono funzionare solo in ambienti interni asciutti e nel rispetto dei valori ambientali indicati nei dati tecnici.
- Dopo avere trasportato il dispositivo, prima di metterlo in funzione attendere che abbia raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si evita la formazione

di condensa all'interno del dispositivo e il conseguente cortocircuito elettrico.

Assicurarsi che:

- le fessure di aerazione non vengano coperte (ad es. con riviste, tovaglie) in modo tale che venga sempre garantita un'aerazione sufficiente;
- il dispositivo non sia esposto a fonti di calore dirette (come ad esempio termosifoni e raggi solari);
- non vi siano fiamme libere (ad es. candele accese) nelle vicinanze del dispositivo o sopra di esso;
- venga evitato il contatto con umidità, gocce o spruzzi d'acqua. Sul dispositivo o nelle sue vicinanze non devono essere appoggiati oggetti riempiti con liquidi, come ad es. vasi;
- il dispositivo non deve trovarsi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio televisori o diffusori acustici).

4.4. Alimentazione elettrica

- Utilizzare il dispositivo della classe di protezione II soltanto con una presa messa a

terra a 220-240 V~, 50/60 Hz, che si trovi nelle vicinanze e che sia facilmente raggiungibile, oppure inserire 6 batterie da 1,5 V, dimensioni R14/LR14/C, nel vano per le batterie.

- Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione non deve essere incastrato, schiacciato o appoggiato su superfici calde.
- Non appoggiare alcun oggetto sul cavo, in quanto questo potrebbe danneggiarsi.
- In casi di emergenza, ad esempio in presenza di fumo o rumori insoliti, rimuovere l'alimentatore e/o le batterie dal dispositivo.
- In casi di emergenza, la spina deve essere rapidamente raggiungibile. È dunque necessario assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente raggiungibile.
- Il dispositivo consuma una piccola quantità di corrente anche quando è spento. Per spegnere completamente il dispositivo, scollegare la

spina dalla presa elettrica e/o rimuovere le batterie dal vano batterie.

- Per estrarre la spina dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina, mai il cavo.
- Non estrarre mai la spina con le mani bagnate. Pericolo di scossa elettrica!
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione.

4.5. Lettore CD

LASER KLASSE 1
CLASS 1 LASER
PRODUCT
APPAREIL LASER
DE CATEGORIE 1

Il lettore CD è un prodotto laser di classe 1. Il dispositivo è dotato di un sistema di sicurezza che impedisce la fuoriuscita di raggi laser pericolosi durante il normale utilizzo. Per evitare danni alla vista, non manomettere né danneggiare mai il sistema di sicurezza del dispositivo.

4.6. Batterie

Il dispositivo e il telecomando funzionano a batterie. Osservare le indicazioni seguenti:

- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire le batterie. Pericolo di ustione chimica. Le batterie non sono un giocattolo!

- Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.



AVVERTENZA!

Pericolo di ustione chimica!

Il telecomando fornito contiene una batteria a bottone. Se ingerita, nel giro di 2 ore la batteria può provocare gravi ustioni chimiche interne che possono risultare letali.

- Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o trovarsi in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non utilizzare il dispositivo né il telecomando se i vani batterie non si chiudono in modo sicuro e tenerli lontani dalla portata dei bambini.
- Prima di introdurre le batterie verificare che i contatti sul dispositivo, sul teleco-

mando e sulle batterie siano puliti. Se necessario, pulirli.

- Utilizzare sempre solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
- In caso di sostituzione impropria delle batterie, sussiste il pericolo di esplosione! Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo o equivalenti.
- Non cercare mai di ricaricare le batterie. Potrebbero esplodere!
- Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio raggi diretti del sole, fuoco o simili).
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Fonti di calore diretto possono danneggiare le batterie. Non esporre il dispositivo a fonti di calore eccessive.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal dispositivo. Pulire i contatti prima

di inserire nuove batterie. Pericolo di ustioni chimiche causate dall'acido delle batterie!

- Estrarre dal dispositivo anche le batterie scariche. Le batterie scariche tendono a perdere liquido.
- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, estrarre le batterie.

5. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Boombox
- 1 telecomando con batteria
- Alimentatore
- Documentazione

6. Panoramica del dispositivo

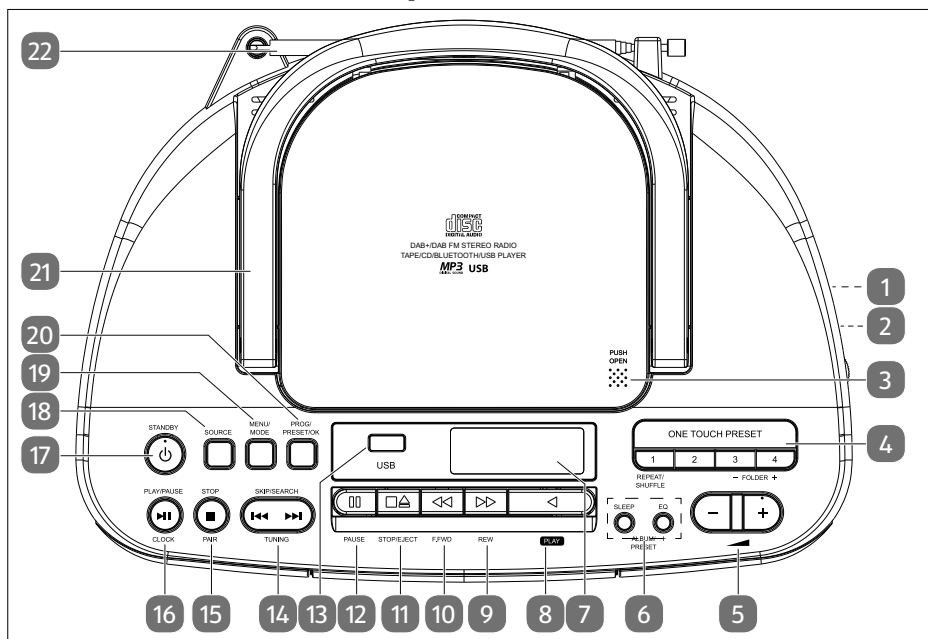


Fig. 1 – Lato superiore

1. **LINE IN** – Presa di collegamento per dispositivo audio esterno (sul lato destro)
2. **HEADPHONE** – Presa di collegamento per auricolari (sul lato destro)
3. **PUSH OPEN** – Apertura del vano CD
4. **ONE TOUCH PRESET 1-4** – Selezione diretta delle stazioni radio memorizzate 1-4
REPEAT/SHUFFLE – Modalità di ripetizione/Riproduzione casuale/Intro
FOLDER +/- – In modalità USB/MP3 CD apertura della cartella file precedente/successiva
5. **Manopola** – Manopola per la regolazione del volume
6. **EQ** – Selezione della modalità equalizzatore, attivazione/disattivazione dei bassi; **SLEEP** – Richiamo della modalità sleep; **ALBUM/PRESET** – Selezione della cartella/Selezione della stazione radio memorizzata
7. **Display**
8. **PLAY** – Avvio riproduzione cassetta
9. **REW** – Scorrimento veloce indietro (cassetta)
10. **F.FWD** – Scorrimento veloce in avanti (cassetta)
11. **STOP/EJECT** – Arresto riproduzione cassetta/espulsione cassetta
12. **PAUSE** – Pausa riproduzione cassetta
13. **USB** – Presa di collegamento per supporto di memoria USB
14. **SKIP/SEARCH** – Traccia precedente/successiva
Scorrimento veloce in avanti/indietro
TUNING – Frequenza radio/Ricerca stazioni indietro/avanti
15. **Interruzione** – Interruzione della riproduzione
PAIR – Avvio di una connessione Bluetooth
16. **PAUSE/STOP** – Avvio/pausa della riproduzione
CLOCK – Impostazione dell'ora
17. **Power** – Accensione del dispositivo/passaggio alla modalità standby

- 18. **SOURCE** – Selezione della modalità di funzionamento
- 19. **MENU/MODE** – Apertura del menu/Selezione della modalità di riproduzione
- 20. **PROG/PRESET/OK** – Tasto stazione radio/Funzione programma/Conferma
- 21. Maniglia per il trasporto
- 22. Antenna FM

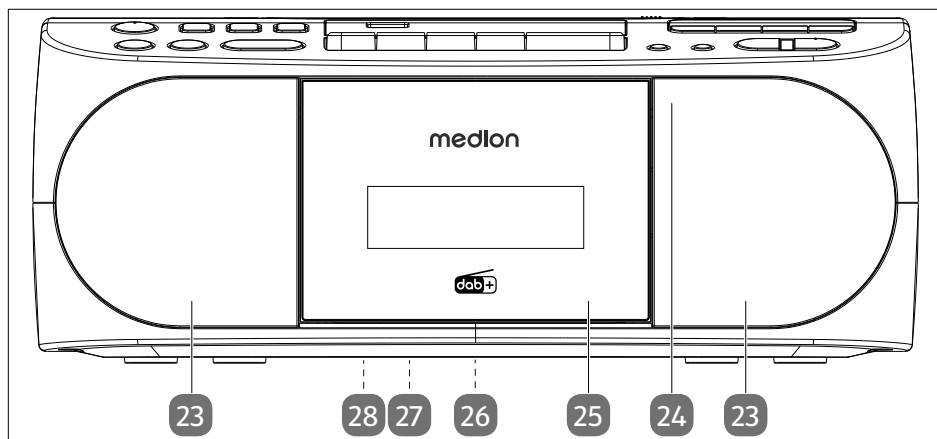


Fig. 2 – Lato anteriore

- 23. Diffusori acustici
- 24. Posizione del ricevitore a infrarossi
- 25. Vano cassette
- 26. Presa per l'alimentatore (sul lato posteriore del dispositivo)
- 27. Targhetta (sul lato inferiore del dispositivo)
- 28. Vano batterie (sul lato inferiore del dispositivo)

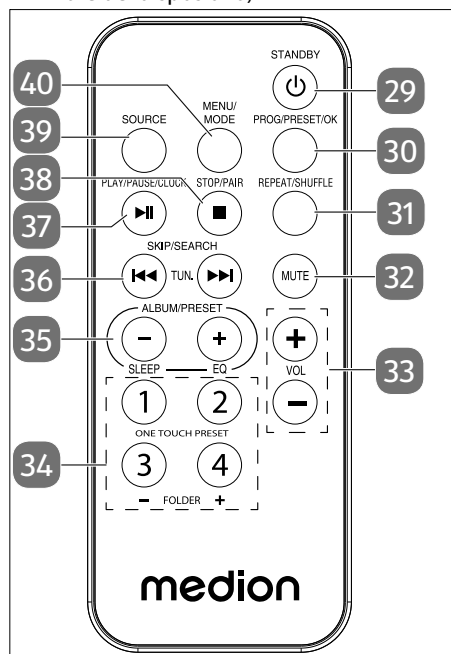


Fig. 3 – Telecomando

- 29. **STANDBY** – Accensione del dispositivo/passaggio alla modalità standby
- 30. **PROG /PRESET/OK** – Tasto stazione radio/Funzione programma/Conferma
- 31. **REPEAT/SHUFFLE** – Modalità di ripetizione/Riproduzione casuale
- 32. **MUTE** – Disattivazione dell'audio
- 33. **VOL -/+** – Riduzione/aumento del volume
- 34. **ONE TOUCH PRESET 1-4** – Selezione diretta delle stazioni radio memorizzate 1-4
- FOLDER +/-** – In modalità USB/MP3 CD apertura della cartella file precedente/successiva
- 35. **SLEEP** – Richiamo della modalità sleep;
- EQ** – Selezione della modalità equalizzatore
- ALBUM/PRESET** – Selezione della cartella/Selezione della stazione radio memorizzata

36. **SKIP/SEARCH**   – Traccia precedente/successiva
Scorrimento veloce in avanti/indietro
TUN. – Frequenza radio/Ricerca stazioni indietro/avanti
37.  **II** – Avvio/pausa della riproduzione
CLOCK – Impostazione dell'ora
38.  – Interruzione della riproduzione
PAIR – Avvio di una connessione Bluetooth
39. **SOURCE** – Selezione della modalità di riproduzione
40. **MENU/MODE** – Apertura del menu/Selezione della modalità di riproduzione

7. Operazioni preliminari



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta delle batterie.

- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Sostituire la batteria soltanto con una batteria dello stesso tipo o di un tipo equivalente a quello consigliato dal produttore.
- Lo smaltimento delle batterie utilizzate deve avvenire secondo le indicazioni del produttore.

7.1. Preparazione del vano CD

- ▶ Premere **PUSH OPEN** sul coperchio del vano CD per aprirlo.
- ▶ Estrarre il cartone dal vano CD.
- ▶ Chiudere il vano CD premendo delicatamente verso il basso il coperchio del vano.

7.2. Sostituzione della batteria del telecomando

Il telecomando è fornito con la batteria già inserita. Per attivarla, rimuovere la linguetta di isolamento sul lato inferiore del telecomando.

Il telecomando necessita di una batteria a bottone da 3 V, tipo CR2025.

- ▶ Premere sul meccanismo di chiusura ed estrarre il vano della batteria.
- ▶ Rimuovere la batteria scarica.
- ▶ Inserire la nuova batteria nel relativo vano con il polo positivo rivolto verso l'alto. Fare assolutamente attenzione alla corretta polarità (+/-).
- ▶ Rimontare il vano batterie spingendolo in sede fino a che non scatta in posizione.

7.3. Funzionamento a batterie – Inserire le batterie nel dispositivo principale

- ▶ Il vano batterie si trova sul lato inferiore del dispositivo.
- ▶ Sbloccare ambedue gli arresti e rimuovere il coperchio del vano batterie.
- ▶ Inserire sei batterie da 1,5 V, formato R14/LR14/C (non in dotazione). Rispettare lo schema riportato sul vano batterie.
- ▶ Riposizionare il coperchio del vano batterie. Gli arresti devono essere bloccati correttamente.

Se nessun alimentatore è collegato al connettore **9V**  **2A** , il dispositivo viene alimentato a batterie. Il dispositivo è in standby.

7.4. Funzionamento di rete – Collegamento dell'alimentatore

- ▶ Collegare l'alimentatore in dotazione alla presa **9V**  **2A**  sul lato posteriore del dispositivo.
- ▶ Collegare l'alimentatore a una presa di corrente da 220-240 V ~ 50/60 Hz facilmente accessibile.

Anche se sono presenti le batterie, l'alimentazione viene fornita dalla rete elettrica.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

8. Collegamento di cuffie/auricolari

Sul lato destro del dispositivo si trova un ingresso per cuffie/auricolari da 3,5 mm .

- ▶ Inserire le cuffie/gli auricolari con uno spinotto da 3,5 mm nell'apposita presa.

Quando le cuffie/gli auricolari sono collegati, gli altoparlanti vengono disattivati. Il volume delle cuffie/degli auricolari può essere modificato tramite la manopola di regolazione del volume.



AVVERTENZA!

Pericolo di danni all'udito!

Per prevenire possibili danni o la perdita dell'udito, evitare l'ascolto ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

- Regolare il volume al livello più basso prima di riprodurre l'audio.
- Avviare la riproduzione e aumentare il volume a un livello adeguato.

9. Comando tramite dispositivo o telecomando

Con i tasti presenti sul dispositivo è possibile utilizzare le funzioni essenziali del dispositivo. Oltre a queste funzioni di base, il telecomando offre altre possibilità con le quali utilizzare tutte le funzioni del dispositivo.

Nelle presenti istruzioni per l'uso si fa riferimento ai tasti del telecomando. Quando si fa riferimento ai tasti sul dispositivo, questo è espressamente indicato.

10. Accensione / Standby

- ▶ Premere il tasto  per accendere il dispositivo. Il display si accende.
- ▶ Premere nuovamente il tasto  per riportare il dispositivo in modalità standby. Viene visualizzata l'ora.

Se la riproduzione viene interrotta per 15 minuti, il dispositivo passa automaticamente in modalità standby.

11. Impostazione dell'ora

- ▶ Accendere il dispositivo in modalità standby e tenere premuto il tasto **CLOCK** fino a quando non lampeggia l'indicazione delle ore.
- ▶ Impostare le ore con i tasti **◀◀** o **▶▶**.
- ▶ Confermare con il tasto **CLOCK**.
- ▶ L'indicazione dei minuti lampeggia. Impostare i minuti con i tasti **◀◀** o **▶▶**.
- ▶ Confermare con il tasto **CLOCK**.

L'ora viene visualizzata in modalità standby.

12. Funzioni audio

12.1. Regolazione del volume/ disattivazione dell'audio

- ▶ Regolare il volume con i tasti **-/+** sul telecomando o con **—**  **+** sul dispositivo.
- ▶ Premere **MUTE** per disattivare l'audio. Premere nuovamente il tasto **MUTE** per riattivare l'audio.

12.2. Equalizzatore

- ▶ Tenere premuto il tasto **EQ** per aprire il menu dell'equalizzatore.
- ▶ Premere il tasto **EQ** una o più volte per richiamare i diversi modelli di suono Flat (sul display: **FLAT**), Rock (**ROCK**), Pop (**POP**), JAZZ (**JAZZ**), Classic (**CLASSIC**) e Bass (**BASS**).

13. Radio

Con questo dispositivo, è possibile ricevere sia la radio FM analogica che la radio DAB digitale.

- ▶ Premere il tasto **SOURCE** per passare alla modalità radio.
- ▶ Se necessario, orientare l'antenna filare per ottenere la ricezione migliore.

13.1. Memorizzazione automatica delle stazioni radio

Tenere premuto il tasto **PROG/PRESET/OK** fino a quando non si avvia la ricerca delle stazioni. Ora tutte le stazioni ricevute vengono memorizzate automaticamente nell'ordine in cui vengono trovate. Le posizioni di memoria occupate vengono sovrascritte.



In modalità DAB questa funzione deve essere eseguita prima del primo utilizzo, in modo da creare un elenco di tutte le stazioni ricevibili. Successivamente le stazioni devono essere memorizzate manualmente con i pulsanti delle stazioni.

13.2. Impostazione di una stazione radio

- ▶ Premere i tasti **TUN** ◀/▶ per impostare manualmente una frequenza (modalità FM) o per richiamare una stazione tra quelle elencate. (Modalità DAB).

13.3. Ricerca delle stazioni radio (solo in modalità FM)

- ▶ Tenere premuto uno dei tasti **TUN** ◀/▶ per eseguire una ricerca automatica delle stazioni in avanti/indietro.

13.4. Memorizzazione di una stazione

13.4.1. Memorizzazione manuale

La radio dispone di 30 posizioni di memoria in cui memorizzare le stazioni radio in modalità DAB e FM.

- ▶ Impostare una stazione radio come sopra descritto.
- ▶ Tenere premuto il tasto **PROG/PRESET/OK** fino a quando sul display viene visualizzata la scritta **Pxx** (modalità FM) o **DAB-Pxx** (modalità DAB) (xx indica la posizione della stazione selezionata).

- ▶ Premere il tasto **ALBUM/PRESET - o +** e selezionare la posizione di programma desiderata.
- ▶ Per terminare la memorizzazione, premere nuovamente il tasto **PROG/PRESET/OK**.

In alternativa:

- ▶ È possibile salvare direttamente le prime quattro posizioni di memoria tenendo premuti i tasti **ONE TOUCH PRESET 1-4**.

13.4.2. Richiamo di una stazione radio memorizzata

- ▶ È possibile richiamare le stazioni premendo il tasto **ALBUM/PRESET + o -** per selezionare la posizione di memoria desiderata. La posizione di memoria può essere immessa anche direttamente con i tasti numerici. La posizione della stazione radio viene visualizzata a destra sul display.

In alternativa:

- ▶ È possibile richiamare direttamente le prime quattro posizioni di memoria premendo i tasti **ONE TOUCH PRESET 1-4**.

14. Riproduzione di CD e supporti di memorizzazione USB

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **SOURCE** fino a che sul display non viene visualizzato
 - **CD** oppure
 - **USB**.

14.1. Inserimento di un CD

Assicurarsi che al di sopra del dispositivo vi sia uno spazio di circa 15 cm, in modo tale che il coperchio del vano CD possa essere aperto liberamente.

- ▶ Premere **PUSH OPEN** sul coperchio del vano CD per aprirlo. Sul display viene visualizzata la scritta **OPEN**.
- ▶ Inserire un CD.
- ▶ Chiudere il vano CD. Il CD viene letto.

- ▶ La riproduzione della prima traccia inizia immediatamente. Se non è stato inserito nessun CD o se viene inserito un CD non leggibile, sul display viene visualizzata l'indicazione **NO CD**.

14.2. Inserimento di una chiavetta USB

- ▶ Inserire la chiavetta USB nella presa **USB**.
- ▶ Le tracce vengono lette e la riproduzione della prima traccia inizia immediatamente.



La presa USB non è adatta per ricaricare dispositivi USB.

14.3. Avvio/arresto della riproduzione

- ▶ Per avviare la riproduzione delle tracce, premere il tasto **▶ II**. Per interrompere la riproduzione premere nuovamente lo stesso tasto.

14.4. Selezione della traccia, scorrimento veloce avanti/indietro

- ▶ Premere il tasto **⏮** per tornare all'inizio della traccia riprodotta. Premere nuovamente il tasto per passare alla traccia precedente. Con il tasto **⏭** si passa direttamente alla traccia successiva.
- ▶ Tenere premuto il tasto **⏮** per scorrere rapidamente all'indietro la traccia; premere il tasto **⏭** per scorgerla rapidamente in avanti.

14.5. Selezione di una cartella

Per godere di una panoramica migliore durante la riproduzione di file MP3, questi possono essere memorizzati in diverse cartelle.

- ▶ Per passare a una cartella diversa all'interno di un supporto dati MP3, premere il tasto **FOLDER** - o **+**.

Durante la riproduzione di un supporto USB, il display riporta in alternanza il numero della cartella e il numero della traccia attuale.

14.6. Programmazione di una sequenza di riproduzione

Con la funzione di programmazione è possibile selezionare la riproduzione di una determinata traccia. La sequenza nella quale vengono riprodotti i capitoli può essere definita personalmente. Procedere come segue:

- ▶ Arrestare la riproduzione con **■**.
- ▶ Premere il tasto **PROG/PRESET/OK**. Sul display lampeggia la posizione del programma **P01**.
- ▶ Ora con **⏮** o **⏭** selezionare una traccia (ad es. **T003**).
- ▶ Premere il tasto **PROG/PRESET/OK** e memorizzare le altre tracce nello stesso modo.
- ▶ Avviare la riproduzione della sequenza programmata con **▶ II**.
- ▶ La sequenza di riproduzione programmata può essere cancellata premendo due volte il tasto **■**.

14.7. Funzioni di ripetizione/Riproduzione casuale/Intro

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **REPEAT/SHUFFLE** per sfogliare le diverse modalità di ripetizione. Vengono supportate diverse modalità:
 - ripetizione di singole tracce (**REPEAT ONE**),
 - ripetizione della cartella corrente (**REPEAT ALM**),
 - ripetizione di tutte le tracce (**REPEAT ALL**).
 - riproduzione casuale (**SHUF ON**)
 - riproduzione dell'intro (**INTRO**)



Se è stata precedentemente programmata una sequenza di riproduzione (vedere il capitolo precedente), all'attivazione della funzione di ripetizione **REPEAT** non lampeggia. Vengono ripetute tutte le tracce programmate.

15. Modalità cassette

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **SOURCE** finché sul display non viene visualizzata la scritta **TAPE**.

15.1. Inserire la cassetta

- ▶ Premere il tasto **STOP/EJECT** ■ ▲, per aprire il vano cassetta.
- ▶ Inserire una cassetta nelle guide del vano con il lato del nastro rivolto verso l'alto e il lato da riprodurre rivolto in avanti.
- ▶ Premere lo sportello del vano per chiuderlo.

15.2. Riproduzione della cassetta, arresto e pausa della riproduzione

- ▶ Premere il tasto **PLAY** ◀ per riprodurre la cassetta.
- ▶ La riproduzione si arresta premendo il tasto **STOP/EJECT** ■ ▲.
- ▶ La riproduzione può essere messa in pausa con il tasto **PAUSE** II . Premere nuovamente il tasto per proseguire la riproduzione.

Terminato il nastro, la riproduzione si arresta automaticamente.

15.3. Scorrimento veloce avanti/indietro

- ▶ Premere i tasti **F.FWD** ◀◀ o **REW** ▶▶ per far avanzare o riavvolgere velocemente il nastro.

- ▶ Premere **STOP/EJECT** ■ ▲ per interrompere lo scorrimento veloce. Premere il tasto anche quando viene raggiunto l'inizio o la fine del nastro.

Non avviare la riproduzione direttamente dallo scorrimento veloce. Prima arrestare la riproduzione per non danneggiare il nastro.

16. Modalità Bluetooth

Grazie alla tecnologia Bluetooth è possibile riprodurre tracce di dispositivi esterni (ad esempio lettori MP3 o telefoni cellulari con tecnologia Bluetooth) su questo stereo portatile.

16.3.1. Prima connessione dei dispositivi Bluetooth

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **SOURCE** finché sul display non viene visualizzata la scritta **BLUETOOTH**.
- ▶ Attivare la funzione Bluetooth anche sul dispositivo esterno.
- ▶ Sul display lampeggia la scritta **PAIRING**. Lo stereo portatile è in modalità pairing.
- ▶ Eseguire la procedura di pairing sul dispositivo esterno. A tale scopo leggere le istruzioni del dispositivo esterno. Il nome dell'impianto stereo è "MD 400003".
- ▶ Sul display viene visualizzata la scritta **BLUETOOTH** in modo permanente. Il pairing è completato e il dispositivo esterno può essere utilizzato con lo stereo portatile.

16.3.2. Interruzione della connessione

- ▶ Per interrompere la trasmissione tramite Bluetooth, premere il tasto **PAIR** ■ .

I dispositivi esterni riconosciuti, per i quali è già stato effettuato il pairing almeno una volta, vengono collegati direttamente. Non è necessario eseguire un nuovo pairing. Per ripristinare la connessione attivare la modalità Bluetooth su entrambi i dispositivi.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

16.3.3. Controllo

La riproduzione delle tracce nonché il volume e le funzioni speciali possono essere controllati sia tramite il dispositivo esterno sia tramite lo stereo portatile. Le funzioni disponibili dipendono dal dispositivo esterno e dal software utilizzato. Normalmente sul dispositivo sono previsti i seguenti tasti per il comando via Bluetooth:

VOL -/+ (—  + sul dispositivo)	Riduzione/aumento del volume Inoltre, assicurarsi che il volume del dispositivo esterno sia abbastanza alto da garantire un segnale di ingresso sufficiente.
▶ II	Avvio/arresto della riproduzione
◀ oppure ▶▶	Traccia precedente/successiva

17. Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno

Si può utilizzare la presa **LINE IN** per collegare un dispositivo di riproduzione esterno (ad es. un lettore CD o uno smartphone).

- ▶ Infilare un'estremità di un cavo con spinotto da 3,5 mm (non compreso nella fornitura) nella presa **LINE IN** sul retro del lettore cassette/CD/MP3.
- ▶ L'altra estremità del cavo deve essere collegata all'uscita per cuffie/auricolari o alla presa "Audio-Out" del dispositivo di riproduzione esterno.
- ▶ Premere il tasto  sul lettore cassette/CD/MP3.
- ▶ Premere il tasto **SOURCE** sul lettore cassette/CD/MP3 fino a quando sul display non viene visualizzata la scritta **LINE IN**.

Ora il segnale audio del dispositivo esterno può essere riprodotto.

18. Timer di spegnimento

Il timer di spegnimento permette di disattivare automaticamente il dispositivo dopo un tempo definito.

- ▶ Tenere premuto il tasto **SLEEP** finché sul display non viene visualizzata la scritta **OFF**.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto **SLEEP** per impostare la durata desiderata in minuti.

Quando il timer di spegnimento è attivo, sul display viene visualizzato **SLEEP**

- ▶ Per disattivare il timer di spegnimento, tenere premuto il tasto **SLEEP** finché sul display non viene visualizzato il tempo rimanente.
- ▶ Premere quindi ripetutamente **SLEEP** finché sul display non viene visualizzata la scritta **OFF**.

19. Panoramica del menu

Per navigare nel menu e configurare le impostazioni procedere come segue:

- ▶ Premere il tasto **MENU** per visualizzare il menu.
- ▶ Premere i tasti **ALBUM/PRESET -/+** per selezionare un determinato menu o una determinata voce.
- ▶ Premendo il tasto **PROG/PRESET/OK** è possibile aprire un determinato menu o confermare un'impostazione eseguita.
- ▶ Premere il tasto **MENU** per uscire definitivamente dal menu. Sul display viene visualizzata l'ultima stazione radio impostata.

Nome menu	Descrizione
SCAN SETTING (solo modalità FM)	
All stations	Selezionare se eseguire la ricerca di tutte le stazioni (anche quelle deboli) o solo di quelle con segnale forte.
Strong stations	

Nome menu	Descrizione
Audio SETTING (solo modalità FM)	
Forced mono	Selezionare se il suono deve essere riprodotto in modalità mono o stereo.
Stereo allowed	
SCAN (solo modalità DAB)	
yes	Ricerca automatica in modalità DAB
no	
MANUAL (solo modalità DAB)	
	Selezione manuale della frequenza radio
DRC (solo modalità DAB)	
off	Dynamic Range Control (DRC): Selezione della compressione; impostazione standard: off
high	
low	
PRUNE (solo modalità DAB)	
yes	Cancellazione di tutte le stazioni DAB non disponibili nella regione geografica di utilizzo.
no	
EQ	
	Impostazioni dell'equalizzatore. Vedere anche "12.2. Equalizzatore" a pagina 94.
DAB INFO (solo modalità DAB)	
	Visualizzazione delle informazioni sulla stazione DAB
DIM (solo modalità DAB)	
off	Impostazione dell'intensità dell'illuminazione del display
low	
mid	
high	

Nome menu	Descrizione
SYSTEM	
Reset	Ripristino delle impostazioni di fabbrica
Version	Visualizzazione della versione del software

20. Pulizia

Prima di pulire il dispositivo, staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e morbido. Evitare solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le diciture sul dispositivo.



La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.

La lente dell'unità laser non deve essere toccata o pulita.

21. Come conservare il dispositivo quando non viene utilizzato

- Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato (ad es. quando si è in vacanza) o in caso di temporale con pericolo di fulmini, la spina deve essere scollegata dalla presa elettrica. Estrarre anche le batterie dal dispositivo e dal telecomando.
- Riporre il dispositivo in un luogo fresco e asciutto. Assicurarsi che il dispositivo sia protetto dalla polvere e da eccessivi sbalzi di temperatura.

22. Riparazione

Rivolgersi al Servizio clienti se:

- l'alimentatore si è bruciato o è danneggiato
- è penetrato del liquido nel dispositivo
- il dispositivo non funziona correttamente
- il dispositivo è caduto o l'involucro è danneggiato.
- Affidare la riparazione del dispositivo esclusivamente a personale specializzato.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

All'interno del dispositivo sono presenti componenti sotto tensione. Un cortocircuito accidentale delle parti sotto tensione può causare scosse elettriche o un incendio.

- Non aprire mai l'involucro del dispositivo e non introdurre oggetti attraverso le relative fessure e aperture!

23. In caso di problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il dispositivo non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> • Le batterie potrebbero essere scariche. • L'alimentatore non è collegato correttamente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Quando il dispositivo viene alimentato a batterie, verificare che queste siano inserite correttamente e cariche. ▶ Verificare il corretto collegamento dell'alimentatore.
Ora e data errate.	L'ora e la data non sono impostate correttamente.	▶ Impostare l'ora desiderata.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il dispositivo si spegne durante il funzionamento.	Le batterie potrebbero essere scariche.	▶ Azionare il dispositivo inserendo l'alimentatore nella presa elettrica o sostituire le batterie.
Nessuna ricezione radio o cattiva ricezione radio.	I segnali delle stazioni radio sono troppo deboli.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Regolare la frequenza delle stazioni radio. ▶ Eventualmente cambiare la posizione della radio o l'orientamento dell'antenna per migliorare la ricezione.
Audio assente.	Il volume impostato è troppo basso.	▶ Impostare il volume a un livello più alto, come desiderato.

24. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o a un centro di riciclaggio. Prima togliere le batterie dall'apparecchio e consegnarle a un centro di riciclaggio per batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



BATTERIE

Le batterie contrassegnate con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

In conformità al Regolamento 2023/1542, le batterie devono essere smaltite correttamente al termine del loro ciclo di vita.

Queste possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette al trattamento dei rifiuti speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

È obbligatorio per legge restituire le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili usate dopo l'uso. Pertanto, vi invitiamo a restituirle gratuitamente presso un rivenditore o un punto di raccolta comunale.

Le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili possono contenere so-

stanze nocive per la salute umana e per l'ambiente. Gli effetti negativi possono essere evitati solo se le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili vengono raccolte e riciclate attraverso la raccolta differenziata.

Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie usa e getta e batterie ricaricabili contenenti litio, in quanto il rischio di incendio aumenta se vengono utilizzate in modo non corretto. Isolare i poli con del nastro adesivo per evitare un cortocircuito esterno.

Per ridurre la produzione di rifiuti da batterie usate utilizzare batterie usa e getta a lunga durata o batterie ricaricabili.

Seguire le istruzioni per la conservazione ed evitare di scaricare e ricaricare completamente la batteria così da prolungarne la durata.

Inoltre, per evitare la dispersione dei rifiuti, non abbandonare nelle aree pubbliche batterie o dispositivi elettrici ed elettronici con all'interno batterie usa e getta e batterie ricaricabili. Verificare le possibilità di riutilizzare le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili invece di smaltirle, ad esempio riparandole.

25. Dati tecnici

Dispositivo	
Potenza in uscita	2 x 3 Watt RMS
Potenza assorbita in standby	≤ 0,8 W
Tempo fino alla modalità/stato di risparmio energetico	15 min.
Gamma di frequenza radio FM:	87,5 – 108 MHz
Potenza laser	Laser di classe 1
Formati supportati	CD-R, CD-RW, CD audio, CD MP3

Dispositivo	
Numero di posizioni di memoria per il programma di riproduzione	20 tracce (CD), 99 (MP3)
Dimensione massima del supporto USB	32 GB
Funzionamento a batterie	6 x 1,5 V (R14/LR14/C)
Batterie del telecomando	1x 3 V CR 2025

Bluetooth	
Frequenza	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione massima	7,54 dBm
Versione	5,4
Profili	A2DP 1.0; AVRCP 1.2; Classe II
Portata	fino a 10 metri (senza ostacoli)

Alimentatore	
Produttore	ShenZhen Ron-gweixin Technology Co., Ltd. Importatore: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania Numero di registro delle imprese: HRB 13274
Nome del modello	R122-0902000ED

Tensione di ingresso/corrente/frequenza della corrente alternata di ingresso	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A
Tensione/corrente di uscita	9,0 V  2,0 A
Potenza in uscita	18,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	86,54 %
Efficienza con carico ridotto (10%)	83,34%
Potenza assorbita a vuoto	0,078 W
Condizioni di carico rilevanti:	
Percentuale della corrente di uscita indicata nella targhetta	
Condizione di carico 1	100% ± 2%
Condizione di carico 2	75% ± 2%
Condizione di carico 3	50% ± 2%
Condizione di carico 4	25% ± 2%
Condizione di carico 5	10% ± 1%
Condizione di carico 6	0% (a vuoto)
Classe di protezione	Classe di protezione II



www.tuv.com
ID 1419079193



Collegamenti

Antenna FM	Antenna telescopica fissa
Line in	Ingresso per spinotto da 3,5 mm
Cuffie/auricolari	Ingresso per spinotto da 3,5 mm
Tensione di uscita cuffie/auricolari	<150 mV
Ingresso USB	Versione 2.0
Tensione/corrente di uscita USB	5 V --- max. 500 mA

Valori ambientali

Temperature	In funzione: 0 °C ~ +35 °C Non in funzione: -20 °C ~ +60 °C
Umidità (senza formazione di condensa)	In funzione: < 80% Non in funzione: < 90%

Dimensioni/peso

Dimensioni (La × A × P)	circa 29,5 × 11,9 × 21,0 cm
Peso	ca. 1,5 kg



26. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Assistenza Post-Vendita

① 800 580250

Orari di apertura

Lun.-ven.: 9.00-17.00

Indirizzo del servizio di assistenza

Service Trade S.p.a.
Via Palazzon 46/C
35010 Campodoro (PD)
Italia

Svizzera

Assistenza Post-Vendita

① 0848 - 33 33 32

Orari di apertura

Lun.-ven.: 9.00-19.00

Indirizzo del servizio di assistenza

MEDION/LENOVO Service Center
Ifangstrasse 6
8952 Schlieren
Svizzera

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR sotto e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



27. Note legali

Copyright 2025

Ultimo aggiornamento: 18. agosto 2025

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Contents

1. Information about this user manual.....	106
1.1. Explanation of symbols.....	106
2. Proper use.....	106
3. EU declaration of conformity.....	106
4. Safety instructions	106
4.1. Restricted group of people..	106
4.2. Operating safety	107
4.3. Installation location	107
4.4. Power supply	108
4.5. CD player	109
4.6. Batteries	109
5. Package contents	110
6. Device overview	111
7. Getting started	113
7.1. Setting up the CD compart- ment	113
7.2. Replacing the battery in the remote control.....	113
7.3. Battery operation – insert- ing the batteries into the main device	113
7.4. Mains operation – Connect- ing the mains adapter	113
8. Connecting headphones	113
9. Operation using the controls on the device or remote control	114
10. Switching on the device/standby ..	114
11. Setting the time	114
12. Audio functions	114
12.1. Volume/mute	114
12.2. Equaliser	114
13. Radio	114
13.1. Storing stations automati- cally	114
13.2. Tuning the stations.....	115
13.3. Station search (FM mode only).....	115
13.4. Storing a radio station	115

14. Playing back CDs and USB stor- age media	115
14.1. Inserting a CD	115
14.2. Inserting USB memory sticks	115
14.3. Starting/pausing playback ...	115
14.4. Track selection, fast rewind/ fast forward	116
14.5. Folder selection	116
14.6. Programming the track playing order	116
14.7. Repeat functions/random playback/intro	116
15. Cassette operation	116
15.1. Inserting a cassette.....	116
15.2. Playing, stopping and paus- ing a cassette	116
15.3. Fast-forwarding and re- winding	116
16. Bluetooth mode	117
17. Connecting an external playback device	117
18. Sleep timer	118
19. Menu overview	118
20. Cleaning.....	119
21. Storing the device when not in use	119
22. Repairs.....	119
23. Troubleshooting	119
24. Disposal	120
25. Technical specifications.....	121
26. Service information	122
27. Legal Notice	123

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this device.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the device for the first time. Note the warnings on the device and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the device or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



WARNING!

Warning: risk of electric shock!



WARNING!

Warning: danger due to loud volume!



More detailed information about using the device!



Symbol for protection class II

2. Proper use

This is an entertainment electronics device. The device is intended for playing sound media (CDs, MP3 data media, USB devices, cassettes) as well as for radio reception.

The device is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

The specified reception frequency range represents the technical possibilities of the device. Information received outside this range may not be used or further distributed. The respective national laws must be observed. Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. EU declaration of conformity

MEDION AG hereby declares that the radio equipment type MD 43429 complies with the Directive 2014/53/EU [(RE Directive), as well as the Directive 2009/125/EC (Ecodesign Directive) and the Directive 2011/65/EU (RoHS Directive)]. The complete EU declaration of conformity is available at: www.medion.com/conformity.

4. Safety instructions

4.1. Restricted group of people

Risk of injury to persons with limited physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled people or

older people with limited physical or mental abilities) or to those without experience and knowledge (such as older children).

- Keep the device and its accessories out of the reach of children.
- This device can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and have understood the dangers that result from it.
- Children must not be allowed to play with the device.
- Children younger than 8 must be kept away from the device and the mains cable.

4.2. Operating safety

- Before using the device, inspect it for damage. A damaged or defective device or a defective mains adapter must not be used.

- If the housing of the mains adapter or the connection cable is damaged, the mains adapter must be disposed of and replaced with a new mains adapter of the same type.

4.3. Installation location

- The device should only be placed on level, stable surfaces.
- Protect the device from knocks and vibrations.
- The device and the mains adapter may only be operated in dry indoor environments and under the environmental conditions specified in the Technical Specifications.
- After transporting the device, wait until it has reached ambient temperature before switching it on. This prevents condensation leading to the formation of moisture inside the device and a resulting electrical short circuit.

Make sure that you do the following:

- The ventilation slots are not covered (e.g. by magazines,

tablecloths) to ensure adequate ventilation at all times.

- Do not expose the device to direct sources of heat (e.g. heaters, sunlight).
- Do not place naked flames (such as lit candles) near or on the device.
- Avoid contact with moisture, water and splashes. Do not place any objects filled with liquid, such as vases, on or next to the device.
- Do not place the device close to magnetic fields (e.g. televisions or speakers).

4.4. Power supply

- Only operate the protection class II device on a 220–240 V~, 50/60 Hz earthed power outlet that is close by and easy to access or by inserting 6× 1.5 V, R14/LR14/C batteries into the battery compartment.
- Make sure that the mains cable does not present a trip hazard. The mains cable must not be trapped or pinched or run across hot surfaces.

- Do not place any objects on the cable as this may damage it.
- In an emergency, for example, if you see smoke coming out of the device or if it makes unusual noises, disconnect the mains adapter and/or remove the batteries.
- The plug must always be easy to reach in an emergency. For this reason, it is important that the power socket is always easily accessible.
- The device uses a small amount of electricity, even when it is switched off. To completely switch off the device, either unplug it from the power socket or remove the batteries from the battery compartment.
- Always hold the plug when disconnecting it from the socket. Never pull on the cable.
- Never unplug the mains plug with wet hands. Danger of an electric shock!
- Only use the mains adapter supplied.

4.5. CD player

LASER KLASSE 1
CLASS 1 LASER
PRODUCT
APPAREIL LASER
DE CATEGORIE 1

The CD player is a Class 1 laser product. The device has a safety system that prevents dangerous laser beams from escaping during normal use. To avoid eye injuries, never tamper with or damage the device's safety system.

4.6. Batteries

The device and remote control are battery operated. Please note the following:

- Keep new and used batteries out of the reach of children. Do not swallow batteries as they can cause chemical burns. Batteries are not a toy!
 - Avoid contact with battery acid. If battery acid comes into contact with skin, eyes or mucous membranes, rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor as soon as possible.
- Seek medical help immediately if you think that batteries may have been swallowed or secreted in any part of the body.
 - Stop using the device and remote control if you cannot close the battery compartment securely, and keep the device and remote control out of the reach of children.
 - Before inserting the batteries, check that the contacts in the device and remote control and on the batteries are clean and, if necessary, clean them.
 - Always use new batteries of the same type. Never use old and new batteries together.



WARNING!

Risk of chemical burns!

The remote control supplied with the device contains a coin battery. If this battery is swallowed, it can cause serious internal chemical burns within 2 hours, which may prove fatal.

- There is a risk of explosion if batteries are replaced incorrectly! Only replace batteries with those of the same or an equivalent type.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries.
Risk of explosion!
- Never expose the batteries to excessive heat (such as direct sunlight, fire or similar).
- Store batteries in a cool, dry place. Strong direct heat can damage batteries. Do not expose the device to sources of intense heat.
- Never short-circuit batteries.
- Never throw batteries into a fire.
- Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting new batteries. Battery acid can cause chemical burns!
- Always remove flat batteries from the device. Flat batteries tend to leak easily.
- If the device is not going to be used for long periods, remove the batteries.

5. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.

-
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
 - ▶ Please check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Boombox
- 1 remote control with battery
- Mains adapter
- Documentation

6. Device overview

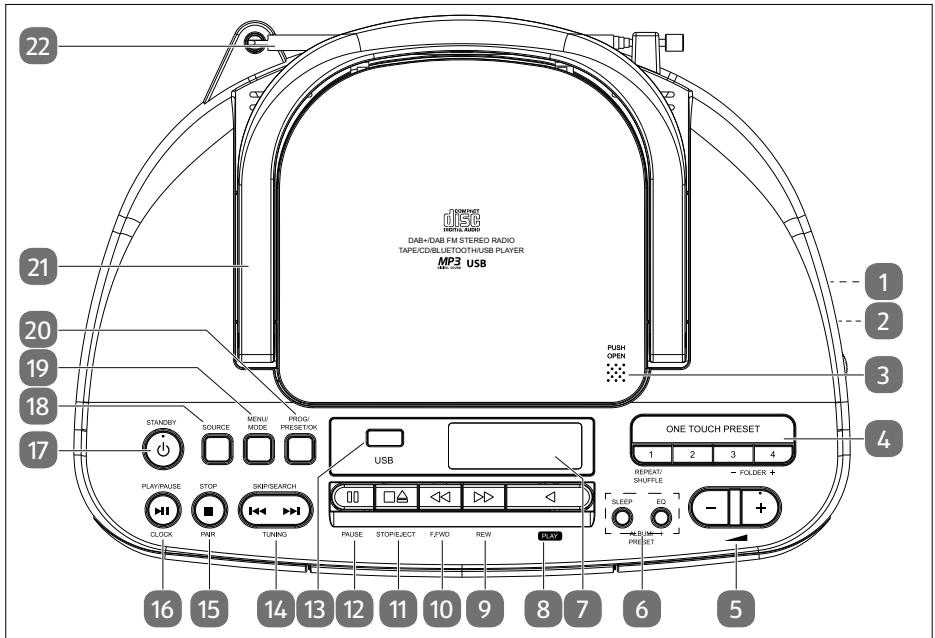


Fig. 1 – Top

1. **LINE IN** – Connection port for external audio device (on the right-hand side)
2. **HEADPHONE** – Connection port for earphones (on the right-hand side)
3. **PUSH OPEN** – CD compartment opener
4. **ONE TOUCH PRESET 1-4** – Direct selection of stored radio stations 1-4
REPEAT/SHUFFLE – Repeat mode/random playback/intro
FOLDER +/- – One folder back/forwards in USB/MP3 CD mode
5. **- +** – Volume control
6. **EQ** – Select equaliser mode, switch bass effect on/off;
SLEEP – Call up sleep mode;
ALBUM/PRESET – Select folder/select stored radio station
7. Display
8. **PLAY** – Start cassette playback
9. **REW** – Rewind (cassette)
10. **F.FWD** – Fast forward (cassette)
11. **STOP/EJECT** – Stop cassette playback/eject cassette
12. **PAUSE II** – Pause cassette playback
13. **USB** – Connection port for USB storage medium
14. **SKIP/SEARCH** – Previous/next track
Fast forward/rewind
TUNING – Radio frequency/station search backwards/forwards
15. **■** – Stop playback
PAIR – Establish Bluetooth connection
16. **▶ II** – Start/pause playback
CLOCK – Set time
17. **⏻** – Switch on the device/switch to standby mode
18. **SOURCE** – Select operating mode
19. **MENU/MODE** – Open menu/select playback mode
20. **PROG/PRESET/OK** – Radio station button/programme function/confirm
21. Handle
22. FM antenna

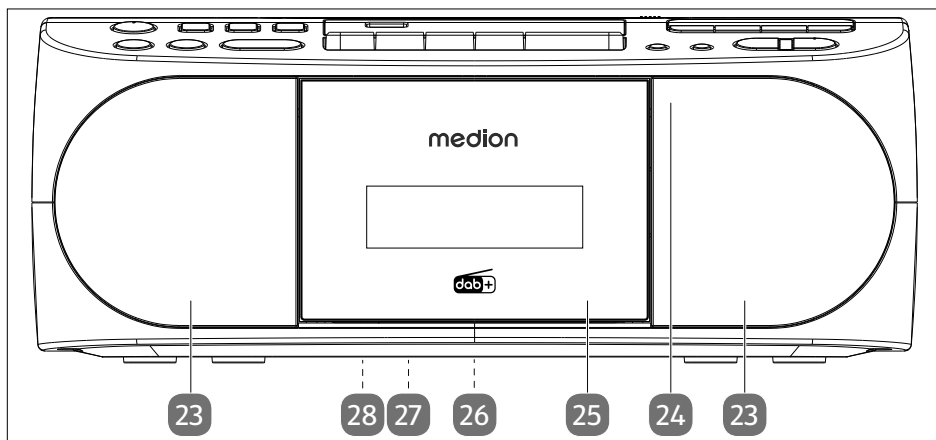


Fig. 2 – Front

- 23. Speaker
- 24. Position of the infrared receiver
- 25. Cassette compartment
- 26. Connection for mains adapter (on the back of the device)
- 27. Type plate (on the underside of the device)
- 28. Battery compartment (on the underside of the device)

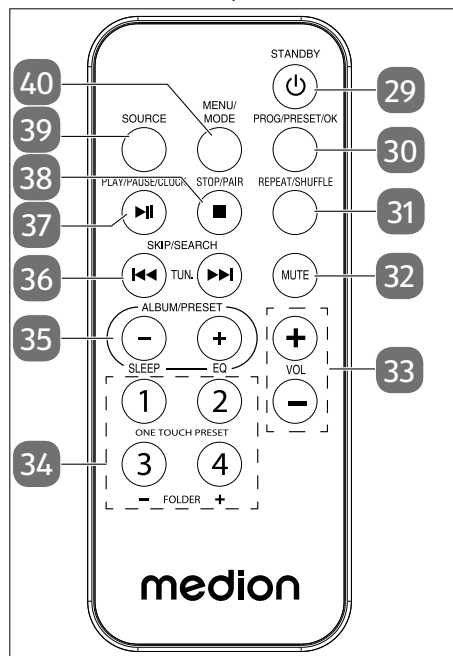


Fig. 3 – Remote control

- 29. **STANDBY** – Switch on the device/ switch to standby mode
- 30. **PROG/PRESET/OK** – Radio station button/programme function/confirm
- 31. **REPEAT/SHUFFLE** – Repeat mode/ random playback
- 32. **MUTE** – Mute
- 33. **VOL -/+** – Reduce/increase volume
- 34. **ONE TOUCH PRESET 1-4** – Direct selection of stored radio stations 1-4
- FOLDER +/-** – One folder back/forwards in USB/MP3 CD mode
- 35. **SLEEP** – Call up sleep mode;
- EQ** – Select equaliser mode
- ALBUM/PRESET** – Select folder/select stored radio station
- 36. **SKIP/SEARCH** – Previous/next track
- Fast forward/rewind
- TUN.** – Radio frequency/station search backwards/forwards
- 37. – Start/pause playback
- CLOCK** – Set time
- 38. – Stop playback
- PAIR** – Establish Bluetooth connection
- 39. **SOURCE** – Select playback mode

40. **MENU/MODE** – Open menu/select playback mode

7. Getting started



WARNING!

Risk of explosion if batteries are replaced incorrectly.

- Do not throw the battery into a fire.
- Only replace batteries with the same type or an equivalent type recommended by the manufacturer.
- Dispose of used batteries according to the manufacturer's specifications.

7.1. Setting up the CD compartment

- ▶ Press **PUSH OPEN** on the CD compartment lid to open it.
- ▶ Remove the cardboard from the CD compartment.
- ▶ Close the CD compartment by gently pressing the compartment lid down.

7.2. Replacing the battery in the remote control

On delivery the battery is already inserted in the remote control. To activate it, pull out the insulating strip on the underside of the remote control.

The remote control requires a 3 V coin battery, type CR 2025.

- ▶ Press on the catch and pull the battery compartment out.
- ▶ Remove the empty battery.
- ▶ Put a new battery in the battery compartment with the positive pole facing upwards. Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the battery.
- ▶ Slide the battery compartment in until it clicks into place.

7.3. Battery operation – inserting the batteries into the main device

- ▶ The battery compartment is located on the underside of the device.
- ▶ Release both latches and remove the battery compartment cover.
- ▶ Insert six 1.5 V batteries, size R14/LR14/C (not supplied). Refer to the diagram in the battery compartment!
- ▶ Replace the battery compartment cover. The latches must be locked into place.

If no mains adapter is connected to the **9V**  **2A**  connector, the device will be powered by the batteries. The device is in standby mode.

7.4. Mains operation – Connecting the mains adapter

- ▶ Connect the mains adapter supplied to the **9V**  **2A**  socket on the back of the device.
- ▶ Connect the mains adapter to an easily accessible 220–240 V ~ 50/60 Hz mains socket.

The device is mains operated even if batteries are inserted at the same time.

8. Connecting headphones

There is a 3.5 mm headphone connection on the right-hand side of the device .

- ▶ Insert headphones with a 3.5-mm jack plug into the headphone connection.

When headphones are connected, the speakers are disabled. The volume can still be controlled to change the headphone volume.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



WARNING!

Risk of hearing damage!

To prevent possible damage to or loss of hearing, avoid listening at high volume over long periods of time.

- Before pressing play, set the volume to the lowest setting.
- Start playback and increase the volume to a comfortable level.

9. Operation using the controls on the device or remote control

The buttons on the device allow you to use the essential functions of the device. In addition to the basic controls, the remote control also provides other options for using all the functions of your device.

In this user manual, we refer to the remote control buttons. If we do refer to the controls on the device itself, we will clearly indicate this.

10. Switching on the device/standby

- ▶ Press  to switch on the device. The display lights up.
- ▶ Press the  button again to switch the device into standby mode. The time will be displayed.

If there is no playback for 15 minutes, the device automatically switches to standby mode.

11. Setting the time

- ▶ Switch the device to standby mode and hold the **CLOCK** button until the hour display flashes.
- ▶ Press the **⏮** or **⏭** buttons to set the hour.
- ▶ Press the **CLOCK** button to confirm.
- ▶ The minute display flashes. Press the **⏮** or **⏭** buttons to set the minutes.

- ▶ Press the **CLOCK** button to confirm. The time is displayed in standby mode.

12. Audio functions

12.1. Volume/mute

- ▶ Adjust the volume using the **-/+** buttons on the remote control or with **-**  **+** on the device.
- ▶ Press **MUTE** to mute the sound. Press the **MUTE** button again to cancel the mute setting.

12.2. Equaliser

- ▶ Press and hold the **EQ** button to open the menu for the equaliser.
- ▶ Press the **EQ** button once or several times to select the different sound presets: Flat (on the display: **FLAT**), Rock (**ROCK**), Pop (**POP**), JAZZ (**JAZZ**), Classic (**CLASSIC**) and Bass (**BASS**).

13. Radio

You can receive both analogue FM radio and digital DAB radio with this device.

- ▶ Press the **SOURCE** button to switch to radio mode.
- ▶ If necessary, adjust the wire aerial for optimal FM reception.

13.1. Storing stations automatically

Press and hold the **PROG/PRESET/OK** button until a station search starts. All the stations found by the search are now stored automatically, one after the other. The previous station slots are overwritten.



This function must be performed in DAB mode before the device is used for the first time in order to create a station list including all stations that can be received. The stations must then be stored manually for the station buttons.

13.2. Tuning the stations

- ▶ Press the **TUN** buttons to set a frequency manually (FM mode) or to call up a station from the station list. (DAB mode).

13.3. Station search (FM mode only)

- ▶ Press and hold one of the **TUN** buttons for longer to perform an automatic station search forwards/backwards.

13.4. Storing a radio station

13.4.1. Storing stations manually

The radio has 30 memory slots in both DAB and FM mode respectively where you can save your favourite stations.

- ▶ First, set a station as described above.
- ▶ Press the **PROG/PRESET/OK** button until **Pxx** (FM mode) or **DAB-Pxx** (DAB mode) are shown on the display (xx stands for the selected station slot).
- ▶ Press the **ALBUM/PRESET -** or **+** button and select the desired programme position.
- ▶ To finalise saving, press the **PROG/PRESET/OK** button.

Alternatively:

- ▶ You can save the first four memory locations directly by pressing and holding the **ONE TOUCH PRESET 1-4** buttons to save them.

13.4.2. Retrieving stored stations

- ▶ You can retrieve stations by pressing the **ALBUM/PRESET +** or **-** button to select the desired memory slot. You can also use the number buttons to enter the memory slot directly. The station position is shown on the right of the display.

Alternatively:

- ▶ You can call up the first four memory slots directly by pressing the **ONE TOUCH PRESET 1-4** buttons.

14. Playing back CDs and USB storage media

- ▶ If necessary, press the **SOURCE** button several times until the desired operating mode
 - **CD** or
 - **USB** is shown on the display.

14.1. Inserting a CD

Make sure that there is about 15 cm of space above the device so that the lid of the CD compartment can open without hindrance.

- ▶ Press **PUSH OPEN** on the CD compartment lid to open it. The display shows **OPEN**.
- ▶ Insert a CD.
- ▶ Close the CD compartment. The CD is read.
- ▶ The first track will start to play immediately. If no CD is inserted, or if the CD cannot be read, the display reads **NO CD**.

14.2. Inserting USB memory sticks

- ▶ Insert the USB memory stick into the **USB** port.
- ▶ The tracks are read and the device immediately starts to play the first track.



The USB port is not suitable for charging USB devices.

14.3. Starting/pausing playback

- ▶ Press the **▶ ||** button to start playing tracks. To pause playback, press the button again.

14.4. Track selection, fast rewind/fast forward

- ▶ Press the **⏮** button to go back to the start of the track that is currently being played. Press the button again to skip to the previous track. Use the **⏭** button to skip to the next track.
- ▶ Press and hold the **⏮** button to rewind within a track or hold down the **⏭** button to fast forward within a track.

14.5. Folder selection

If you are playing MP3 files, you can store them in different folders to make it easier to keep an overview of the tracks.

- ▶ To switch between folders on an MP3 data medium, press the **FOLDER -** or **+**.

For USB playback, the folder number and current track number appear alternately on the display.

14.6. Programming the track playing order

The programme function allows you to select certain titles for playback. You can specify the order in which the list is played. Proceed as follows:

- ▶ Stop playback with **■**.
- ▶ Press the **PROG/PRESET/OK** button. The programme position flashes on the display **P01**.
- ▶ Now use **⏮** or **⏭** to select a track (e.g. **T003**).
- ▶ Press the **PROG/PRESET/OK** button and save further tracks in the same way.
- ▶ Start a programmed playback with **▶ II**.
- ▶ The programmed playlist is deleted by pressing twice on **■**.

14.7. Repeat functions/random playback/intro

- ▶ Press the **REPEAT/SHUFFLE** button several times to switch through the repeat modes. The device has a number of different modes:

- Repeat individual track (**REPEAT ONE**)
- Repeat the current folder (**REPEAT ALM**)
- Repeat all tracks (**REPEAT ALL**)
- Random playback (**SHUF ON**)
- Intro playback (**INTRO**)



If a track playing order has been programmed (see previous section), the repeat function **REPEAT** will not flash when activated. All programmed tracks are repeated.

15. Cassette operation

- ▶ Press the **SOURCE** button several times until the display shows **TAPE**.

15.1. Inserting a cassette

- ▶ Press the **STOP/EJECT ■▲**, button to open the cassette compartment.
- ▶ Place a cassette with the tape side facing outward and the side to play facing forwards into the guide rails of the compartment.
- ▶ Push the compartment closed.

15.2. Playing, stopping and pausing a cassette

- ▶ Press the **PLAY ◀** button to start playing the cassette.
- ▶ Use the **STOP/EJECT ■▲** button to stop playback.
- ▶ You can pause playback using the **PAUSE II**. Press the button again to resume playback.

Once the end of the tape is reached, playback stops automatically.

15.3. Fast-forwarding and re-winding

- ▶ Press the **F.FWD ◀◀** or **REW ▶▶** buttons to fast forward or rewind the tape.

- ▶ Press **STOP/EJECT**  to stop rewinding or fast forwarding. You can also press this button if you have reached the end or the beginning of the tape.

Do not switch immediately from fast-forwarding or rewinding to playing. Stop the tape first to protect the tape from wear.

16. Bluetooth mode

You can use Bluetooth to play tracks from external devices such as MP3 players or mobile phones with Bluetooth on this boombox.

16.3.1. Connecting Bluetooth devices for the first time

- ▶ Press the **SOURCE** button several times until **BLUETOOTH** is shown on the display.
- ▶ Enable the Bluetooth function on your external device as well.
- ▶ **PAIRING** flashes on the display. The boombox is in pairing mode.
- ▶ Perform pairing on the external device. Refer to the user manual for your external device for more information. The name of the audio system is "MD 400003".
- ▶ **BLUETOOTH** is shown on the display continuously. You have now set up the connection and can use the external device on the boombox.

16.3.2. Disconnecting the connection

- ▶ If you want to end the Bluetooth transmission, press the **PAIR**  button.

Known external devices, which have already been paired once, will be connected again automatically. It is not necessary to pair the devices again. To reconnect, activate Bluetooth mode on both devices.

16.3.3. Control

You can control track playback, the volume and a range of special functions on your external device and on the boombox. What functions are available is dependent on your external device and the software in use. In principle, these buttons on the device are intended for control via Bluetooth:

VOL  (on the device)	Reduce/increase volume Also ensure that the volume on the external device is set loud enough to ensure a sufficient input signal.
	Start/pause playback
	Previous track/next track

17. Connecting an external playback device

You can use the **LINE IN** connection to connect to an external playback device (e.g. CD player or smartphone).

- ▶ Plug one end of a 3.5 mm jack cable (not included in the package contents) into the **LINE IN** connection on the rear of the CD/MP3/cassette player.
- ▶ Connect the other end of the cable to the headphone output or the "Audio Out" connection on your external playback device.
- ▶ Press the  button on the CD/MP3/cassette player.
- ▶ Press the **SOURCE** button on the CD/MP3/cassette player several times until **LINE IN** is shown on the display.

The audio signal from your external device can now be played back.

18. Sleep timer

If you select the sleep timer function, the device switches off automatically after a defined period of time.

- ▶ Press and hold the **SLEEP** button until **OFF** is shown on the display.
- ▶ Press the **SLEEP** button several times to set the desired duration in minutes.

When the sleep timer is active, **SLEEP** is shown on the display

- ▶ To switch off the sleep timer, press and hold the **SLEEP** button until the remaining time is shown on the display.
- ▶ Then press **SLEEP** several times until **OFF** is shown on the display.

19. Menu overview

Proceed as follows to navigate in the menu and make settings:

- ▶ Press the **MENU** button to display the menu.
- ▶ Press the **ALBUM/PRESET -/+** buttons to select a specific menu or entry.
- ▶ Press the **PROG/PRESET/OK** button to open a specific menu or to confirm a setting.
- ▶ Press **MENU** to exit the menu completely. The last radio station set appears in the display.

Menu name	Description
SCAN SETTING (FM mode only)	
All stations	Select whether to search for all (even weak) or only strong stations.
Strong stations	
Audio SETTING (FM mode only)	
Forced mono	Choose whether mono or stereo sound is played.
Stereo allowed	

Menu name	Description
SCAN (DAB mode only)	
yes	Automatic search in DAB mode
no	
MANUAL (DAB mode only)	
	Manual selection of radio frequency
DRC (DAB mode only)	
off	Dynamic Range Control (DRC): compression selection; default setting: off
high	
low	
PRUNE (DAB mode only)	
yes	Delete all DAB stations that cannot be received in the current region.
no	
EQ	
	Set equaliser. See also "12.2. Equaliser" on page 114.
DAB INFO (DAB mode only)	
	Display information about the DAB station
DIM (DAB mode only)	
off	Set the intensity of the display lighting
low	
mid	
high	
SYSTEM	
Reset	Restore factory settings
Version	Display software version

20. Cleaning

Always disconnect the device from the mains before cleaning it.

Only use a dry, soft cloth to clean the device. Do not use chemical solutions or cleaning agents because these may damage the device's surface and/or markings.



Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.

Do not touch or clean the lens in the laser unit.

21. Storing the device when not in use

- Unplug the device from the power socket if it is not going to be used for a longer period of time (for example, if you go on holiday), or during a thunderstorm where there is the risk of a lightning strike. Also remove the batteries from the device and from the remote control.
- Store the appliance in a dry, cool place and ensure that it is protected from dust and extreme temperature fluctuations.

22. Repairs

Contact customer services if:

- the mains adapter is burnt or damaged
- liquid has penetrated the device
- the device is not operating correctly
- the device has been dropped or the housing is damaged.
- Repairs to your device should only be carried out by qualified specialists.



DANGER!

Risk of electric shock!

The device contains live parts. They pose a risk of electric shock or fire if an unintentional short circuit occurs.

- Never open the housing and never insert any objects through the slots and openings into the device!

23. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedy
The device cannot be switched on.	<ul style="list-style-type: none"> • The batteries may be dead. • The mains adapter is not properly connected. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ If you are operating the device using batteries, check that they are correctly inserted and charged. ▶ Check that the mains adapter is properly connected.
Incorrect display of time and date	The time/date is set incorrectly.	▶ Set the desired time.
The device switches off when it is in use.	The batteries may be dead.	▶ Operate the device with the mains adapter or replace the batteries.
No or poor radio reception	The station signals are too weak.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Adjust the frequency of the stations. ▶ Move the radio to a different location or change the direction of the aerial to improve the reception, if necessary.
No sound	The volume is set too low.	▶ Increase the volume as required.

24. Disposal



PACKAGING

The product has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following **labels on the** packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):

1–7: plastics/20–22: **paper and cardboard**/80–98: **composite materials**



DEVICE

All old appliances marked with the symbol illustrated must not be disposed of in normal household rubbish.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the device must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old devices to a collection point for electrical scrap or a recycling centre. Before doing so, remove the batteries from the device and take them to a separate collection point for used batteries.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.



BATTERIES

Batteries that carry the symbol illustrated must not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Regulation 2023/1542, batteries must be disposed of properly at the end of their service life.

They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous

waste treatment.

The chemical symbols of the heavy metals are as follows:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

You are legally obliged to return old batteries and rechargeable batteries after use. Therefore, please return used batteries and rechargeable batteries free of charge to a retailer or a municipal collection point.

Batteries and rechargeable batteries may contain substances that are harmful to human health and the environment. The negative effects can only be avoided if old batteries and rechargeable batteries are collected and recycled separately.

Take particular care when handling batteries and rechargeable batteries containing lithium, as there is an increased risk of fire if they are used incorrectly. Tape the poles to prevent an external short circuit.

Use batteries with a long service life or rechargeable batteries to reduce the generation of waste from old batteries.

Follow the storage instructions and avoid completely discharging and recharging the rechargeable battery to extend its service life.

In addition, batteries or electrical and electronic devices with batteries or rechargeable batteries must not be left in public areas in order to avoid littering. Check options for reusing batteries instead of disposing of them, for example by repairing the battery.

25. Technical specifications

Device	
Output power	2× 3 W RMS
Power consumption in standby mode	≤ 0.8 W
Time until energy saving mode/state	15 min.
FM radio frequency range:	87.5–108 MHz
Laser output	Class 1 laser product
Supported formats	CD-R, CD-RW, audio CD, MP3 CD
Number of memory slots of the programmable play-back	20 tracks (CD), 99 (MP3)
Max. USB storage size	32 GB
Battery operation	6× 1.5 V (R14/LR14/C)
Remote control batteries	1× 3 V CR 2025

Bluetooth	
Frequency	2402 to 2480 MHz
Maximum transmission power	7.54 dBm
Version	5.4
Profiles	A2DP 1.0; AVRCP 1.2; Class II
Range	Up to 10 metres (without obstacles)

Mains adapter	
Manufacturer	ShenZhen Rong-weixin Technology Co., Ltd. Importer: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germany HR number: HRB 13274
Model name	R122-0902000ED
Input voltage / current / input AC frequency	100–240 V ~ 50/60 Hz 0.6 A
Output voltage/ current	9.0 V  2.0 A
Output power	18.0 W
Average efficiency during operation	86.54%
Efficiency with low load (10%)	83.34%
Power consumption with zero load	0.078 W
Relevant load conditions:	
Percentage of output current according to type plate	
Load condition 1	100% ± 2%
Load condition 2	75% ± 2%
Load condition 3	50% ± 2%
Load condition 4	25% ± 2%
Load condition 5	10% ± 1%
Load condition 6	0% (zero load)
Protection class	Protection class II



www.tuv.com
ID 1419079193



Connections

FM antenna	Permanently installed telescopic aerial
Line in	3.5 mm jack
Headphones	3.5 mm jack
Headphone output voltage	<150 mV
USB input	Version 2.0
USB output voltage / current	5 V $\overline{\text{---}}$ max. 500 mA

Environmental conditions

Temperatures	In operation: 0°C to +35°C Not in operation: -20°C to +60°C
Humidity (non-condensing)	In operation: <80% Not in operation: <90%

Dimensions / weight

Dimensions (W × H × D)	Approx. 29.5 × 11.9 × 21.0 cm
Weight	Approx. 1.5 kg



26. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Hotline number

① 0333 3213106

Opening times

Mon – Fri: 08.00 – 20.00
Sat – Sun: 10.00 – 16.00

Service address

MEDION Electronics Ltd.
120 Faraday Park,
Faraday Road, Dorcan
Swindon SN3 5JF, Wiltshire
United Kingdom

You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medionservice.com.

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code below and to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.



27. Legal Notice

Copyright 2025

Date: 18. August 2025

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

